



Ruta Patrimonial N°47

Punta Arenas

Un viaje por su historia



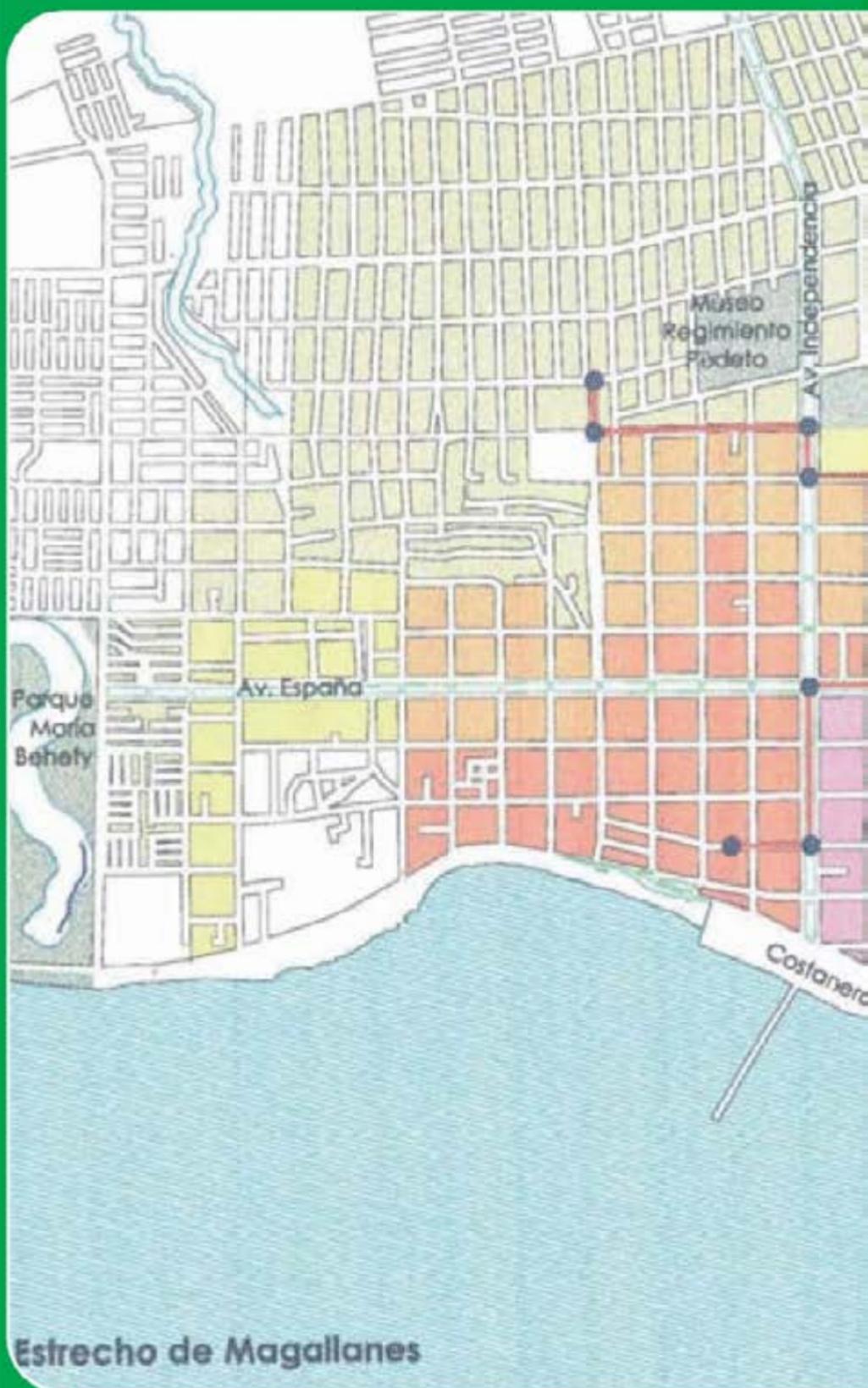
Ministerio de
Bienes
Nacionales

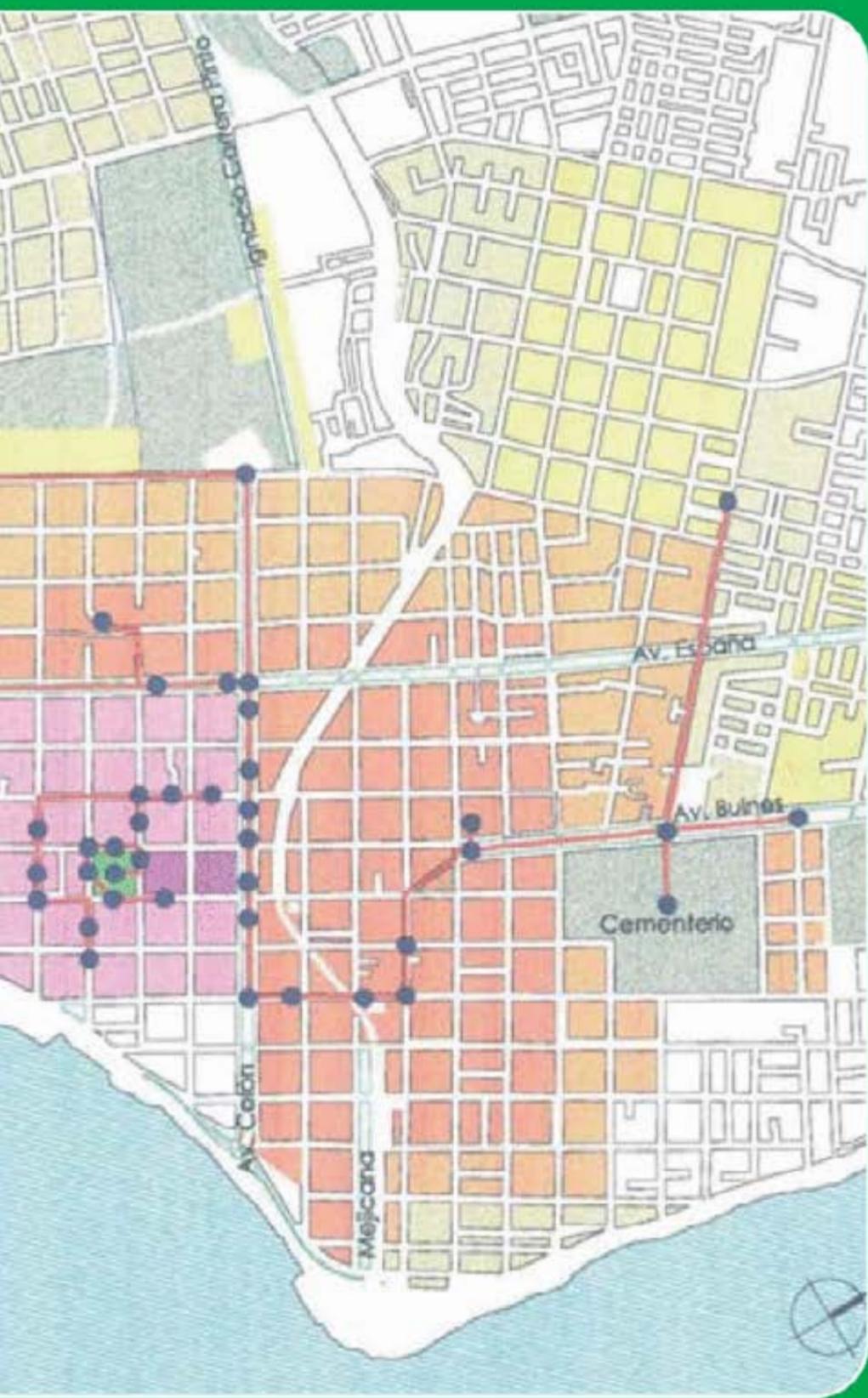
Gobierno de Chile

Región de Magallanes y de la Antártica Chilena









Introducción	1	<i>Introduction</i>	1
Ruta Patrimonial Punta Arenas	6	<i>Punta Arenas Heritage Route</i>	6
Descripción general de la ruta	7	<i>General description of the route</i>	7
Guía	8	<i>Guide</i>	8
Recomendaciones	8	<i>Recommendations</i>	8
Síntesis de la ruta y sus Ámbitos	9	<i>Synthesis of the route and its surroundings</i>	9
El núcleo original de Punta Arenas; Extensión y límites; El contexto cultural y el paisaje	10	<i>The original heart of Punta Arena; Extension and Limits; The cultural context</i>	10
Plaza Muñoz Gamero y su entorno	22	<i>Muñoz Gamero Plaza and its surroundings</i>	22
Área de la primera regulación urbana; Extensión y límites; Contexto histórico	32	<i>Área de la primera regulación urbana; Extensión y límites; Contexto histórico</i>	32
Calle Roca	44	<i>Roca Street</i>	44
Calle Errázuriz	46	<i>Errázuriz Street</i>	46
Calle Waldo Seguel	48	<i>Waldo Seguel Street</i>	48
Calle Chiloé	50	<i>Chiloé Street</i>	50
La ciudad del cambio de siglo; Extensión y límites; Contexto histórico	52	<i>The city at the turn of the century ; Extension and Limits; Historical context</i>	52
Calle José Nogueira	60	<i>José Nogueira Street</i>	60
Mirador Cerro de la Cruz	61	<i>Cerro de la Cruz Lookout</i>	61
Avenida España	63	<i>España Avenue</i>	63
Avenida Cristóbal Colón	65	<i>Cristóbal Colón Avenue</i>	65
Calle O'Higgins	71	<i>O'Higgins Street</i>	71
Calle Croacia	71	<i>Croacia Street</i>	71
Salesianos	73	<i>Salesians</i>	73
La consolidación de la ciudad neoclásica; Extensión y límites; Contexto histórico	76	<i>The consolidation of the neoclassical city; Extension and Limits; Historical context</i>	76
Monumento al Ovejero	81	<i>Monument to the Sheepherder</i>	81
Cementerio de Punta Arenas	85	<i>Punta Arenas Cemetery</i>	85
Población Obrera	87	<i>Working Class Housing</i>	87
Formación de la ciudad moderna; Extensión y límites; Contexto histórico	88	<i>The formation of the modern cit ; Extension and Limits; Historical context y</i>	88
Regimiento Pudeto	92	<i>Pudeto Regiment</i>	92
Barrio 18 de Septiembre	93	<i>Barrio 18 the September</i>	93
Anexo	94	<i>Anexo</i>	94
Circuito Costanera Estrelo de Magallanes	94	<i>The strait of Magellan</i>	94
Restos del Lonsdale y Parque María Behety	95	<i>Lonsdale Remains and Maria Behety Park</i>	95
Calle 21 de Mayo	97	<i>21 de Mayo Street</i>	97
Muelle Arturo Prat	97	<i>Arturo Prat Dock</i>	97
Avenida Independencia	98	<i>Independencia Avenue</i>	98
Calle O'Higgins	99	<i>O'Higgins Street</i>	99
Muelles Históricos	100	<i>Históricos Docks</i>	100
Paseo Costanera	102	<i>Coastal Walkway</i>	102
Circuito río de Las Minas	102	<i>Las Minas River Circuit</i>	102
Plano Ilustrado del centro de Punta Arenas	107	<i>Illustrated map of the Patrimonial Center of Punta Arenas</i>	107
Bibliografía	108	<i>Bibliography</i>	108

Introducción

La Ruta Patrimonial de la ciudad de Punta Arenas ofrece la oportunidad de realizar un fascinante recorrido por una de las ciudades más hermosas de Chile debido a su ubicación geográfica, que incluye al mítico estrecho de Magallanes, y a su singular historia, colmada de sucesos que reflejan la perseverancia del hombre para implantar su cultura en una vastedad lejana y desconocida. La ruta resalta los principales momentos de la historia de Punta Arenas y su estrecha relación con la colonización de la Patagonia. Ambos procesos están fuertemente enlazados y las potentes vibraciones de las acciones colonizadoras sobre el territorio del fin del mundo repercutieron en la ciudad y sus habitantes. En el recorrido, se podrá contemplar el paisaje del estrecho de Magallanes y apreciar las huellas culturales depositadas en las calles y plazas de Punta Arenas a través del tiempo. Los hitos que integran la ruta patrimonial también muestran la mixtura cultural generada por la interacción de los inmigrantes que vinieron, desde distintos lugares de Chile y el mundo, para sembrar sus raíces culturales en un lugar remoto, poco explorado y aislado. En el transcurso del proceso de arraigo, los colonos dieron forma y significado a la imagen urbana de Punta Arenas y modelaron un modo de vida hospitalario y cordial, que suaviza el encuentro de los viajeros con la naturaleza imponente.

El patrimonio de Punta Arenas es tan variado que no es posible agruparlo en un único itinerario; por esta razón, se definen cinco ámbitos patrimoniales, alusivos a las

Introduction

The Punta Arenas Heritage Route offers the opportunity to take a fascinating journey through one of the most beautiful cities in Chile thanks to its geographic location in front of the mythical Strait of Magellan and its unique history. The latter is a series of events reflecting human perseverance in implanting culture in this distant, unknown expanse.

This route features the peak moments in the historic evolution of Punta Arenas and its strong ties to the colonization of the Patagonia. These processes are tightly interwoven, and the powerful vibrations stemming from colonizing actions here, at the end of the world, affected the city's inhabitants. Visitors can contemplate the overwhelming landscape of the Strait of Magellan and appreciate the cultural imprint left, with the passage of time, on the streets and squares or plazas of Punta Arenas. The guideposts along the heritage route reveal the cultural mixture generated by the efforts of the immigrants – both Chilean and from around the world – to put down their cultural roots in this remote, barely explored, isolated place. During the settlement process, the colonists shaped the urban image of Punta Arenas, imbuing it with meaning and constructing a hospitable, cordial lifestyle that eases the encounter between travelers and the region's imposing nature.

Given the varied heritage of Punta Arenas, rather than try to create one single itinerary, five Heritage Walks were defined, alluding to the main phases in



principales fases de su historia urbana. Cada ámbito consta de un circuito que integra al patrimonio más representativo de los sucesos históricos y los aportes culturales de sus vecinos.

La Ruta Patrimonial de Punta Arenas tiene carácter cultural, educativo y turístico. Permite admirar el paisaje natural y los elementos culturales y, especialmente, entender la evolución histórica de la ciudad. Desde esta perspectiva, tiene por objetivos:

- a. Cumplir una función educativa, orientada a comprender la historia de Punta Arenas como un proceso relacionado con la colonización y el arraigo al territorio magallánico.
- b. Mostrar y difundir los principales monumentos, edificios y espacios públicos así como el patrimonio anónimo que constituye la esencia de los barrios o se relaciona con la historia de los pioneros y los inmigrantes chilenos y extranjeros.
- c. Mostrar y difundir la cultura patagónica y su relevancia para la ciudad de Punta Arenas.

En los circuitos por cada ámbito patrimonial el visitante podrá apreciar construcciones y lugares que revelan la influencia del desarrollo económico de Magallanes sobre la ciudad o muestran las transformaciones funcionales, morfológicas y culturales que caracterizan a las distintas etapas de la historia urbana de Punta Arenas.

the city's urban history. Each Heritage Walk is a circuit that integrates the most representative patrimony of historical events and the cultural contributions of residents and neighbors.

The Punta Arenas Heritage Route is a cultural, educational, and touristic circuit that invites visitors to admire a natural landscape and cultural elements and, especially, to understand the historic evolution of the city. From this perspective, the objectives of the route are:

- a. To educate visitors about the history of Punta Arenas, a process related to colonizing and settling the Magellanic territory.*
- b. To feature and promote the main monuments, buildings, and public spaces, and the anonymous heritage that constitutes the essence of the city's neighborhoods or is related to the pioneer history of Chilean and foreign immigrants.*
- c. To show and disseminate the Patagonian culture and its relevance for Punta Arenas.*

Each Heritage Walk offers the chance to appreciate buildings and sites that reveal the influence that the economic development of the Magallanes Region had on the city or that show the functional, morphological, and cultural transformations characteristic of



Asimismo, podrá observar elementos patrimoniales que conciernen a la herencia cultural generada por la contribución de los inmigrantes al progreso de la ciudad y sus barrios, a espacios públicos y edificios que por su valor histórico y cultural fueron declarados Monumentos Nacionales de Chile y/o que integran circuitos con temáticas específicas como las exploraciones polares.

La ruta patrimonial invita a caminar por barrios, calles y espacios públicos para observar interesantes edificios históricos y modernos, contemplar el magnífico paisaje del estrecho de Magallanes o al río de Las Minas irrumpiendo en la geometría ortogonal de las calles, ver los monumentos de la ciudad y visitar los museos que muestran la ambientación de las residencias de los empresarios ganaderos o exponen documentos y objetos sobre las distintas historias que se funden en la evolución urbana de Punta Arenas. La capital de Magallanes merece ser conocida en detalle para apreciar por qué es la principal ciudad de un territorio con características geográficas y espaciales únicas. La región de Magallanes se extiende por los confines del continente; y a mediados del siglo XIX, cuando se fundó el pequeño fortín que daría origen a la ciudad, era uno de los ámbitos más ignotos e inhóspitos del mundo. En esta imponente geografía transcurrió la historia urbana de Punta

different stages in the urban history of Punta Arenas. Visitors can also see patrimonial elements of the cultural inheritance from immigrants, who contributed to the development of the city and its neighborhoods, and public spaces and buildings declared National Monuments for their historical and cultural value and/or their inclusion on circuits with specific topics such as polar exploration.

The heritage route is an invitation to walk through neighborhoods, streets, and public spaces, taking in interesting historic and modern buildings along the way. Visitors can contemplate the magnificent landscape of the Strait of Magellan and Las Minas River, which interrupts the orthogonal geometry of the streets; discover the city's monuments; and visit museums that show how livestock ranch homes were furnished and the different histories that blend together in the urban evolution of Punta Arenas.

Punta Arenas, the main city in this unique geographic and spatial territory, deserves a detailed exploration. In the mid-19th century, when the small fort was founded that would eventually give rise to the city, the Magallanes Region, stretching along the edges of the continent, was one of the least known,



Arenas; una historia marcada por acontecimientos dramáticos –Motín de Cambiazo y Motín de Los Artilleros– y por emprendimientos tan exitosos que no tienen comparación con otros casos de la historia de Chile. El historiador Fernand Braudel plantea que la jerarquía de una ciudad no depende de su tamaño, ni del número de habitantes sino de la magnitud de la región donde ejerce su dominio. En este sentido, la ruta patrimonial ofrece la ocasión de conocer un ejemplo extraordinario, ya que Punta Arenas despliega su dominio funcional y administrativo sobre un espacio inmenso que, en la época de su nacimiento, aún persistía como tierra incógnita.

Al recorrer los circuitos de la ruta patrimonial, el visitante podrá conocer la historia urbana y social de Punta Arenas y su fuerte relación con la historia del estrecho de Magallanes, los descubrimientos geográficos, las expediciones antárticas, la navegación y el comercio marítimo. La ruta patrimonial muestra que la historia de la ciudad se entrelaza con el dominio de los territorios australes de Chile y Argentina, con la minería, con las estancias dispersas por las enormes extensiones magallánicas, con la industria y el comercio asociado a la

most inhospitable places in the world. Its imposing geography has borne witness to the unfolding of the urban history of Punta Arenas, including dramatic occurrences (the Cambiazo Munity and the Munity of the Artillerymen) and undertakings so successful that they have no parallel in the history of Chile. According to the historian Fernand Braudel, a city's hierarchy does not depend on its size or population, but on the magnitude of the region where it exercises domain. Thus, this heritage route grants visitors the chance to discover an extraordinary city; Punta Arenas holds functional and administrative domain over an immense space that, at the time of the city's birth, was largely unknown. Along the heritage route, visitors will learn about the urban and social history of Punta Arenas and its strong ties with the history of the Strait of Magellan, geographic discoveries, Antarctic expeditions, sailing, and maritime commerce. The heritage route shows how the history of Punta Arenas is intertwined with the domain of the southern territories of Chile and



economía ganadera. Asimismo, se relaciona con los pioneros, empresarios y colonos, cuyas obras impregnan todos los rincones de la ciudad. De igual modo, los visitantes podrán apreciar los testimonios dejados por la historia de los salesianos que protagonizaron la evangelización de Magallanes. Estas diversas historias se funden en el crisol cultural que da origen y sentido al patrimonio de Punta Arenas.

En medio de una naturaleza hermosa y hostil, los habitantes de Punta Arenas reafirmaron el apego a sus herencias culturales. Las calles se bautizaron con nombres que recuerdan a su tierra de origen –Croacia y Chiloé– o son homenaje a los protagonistas de la historia de la ciudad: calles José Nogueira, Monseñor Fagnano, José Menéndez, Lautaro Navarro, etc. Los monumentos declaran la fidelidad a Chile –Monumento a O'Higgins, a Manuel Bulnes, a la Independencia–, o resaltan valores alusivos al territorio: Monumento al Ovejero y Abrazo del Estrecho. En Punta Arenas las tradiciones más arraigadas se funden con los nuevos afectos que los habitantes de la ciudad iban depositando en los distintos escenarios urbanos para reforzar su identidad magallánica. La futura

Argentina, mining, the ranches scattered over enormous Magellanic tracts, and the livestock industry and business. Likewise, this city's history is bound to those of the pioneers, business people, and colonists whose works can be found in every corner of the city, including the testimony left by the Salesians, protagonists in the evangelism of Magallanes. These diverse histories are melded within a cultural melting pot, forging and giving meaning to the patrimony of Punta Arenas.

In these beautiful and hostile surrounds, the colonists' reaffirmed their devotion to their cultural heritage, naming streets after their places of origin (Croacia and Chiloé streets) or in tribute to the protagonists of the city's history (José Nogueira, Monseñor Fagnano, José Menéndez, Lautaro Navarro streets). The city's monuments indicate faithfulness to Chile (O'Higgins, Manuel Bulnes, the independence) or highlight territorial symbols (Monument to the Sheepherder and the Embrace of the Strait). In Punta Arenas, deeply rooted traditions mingle with new expressions of affection that the residents deposit in different urban settings, fortifying their Magellanic



construcción del monumento a la Toma de Posesión de Magallanes en la costanera del estrecho es una evidencia de esta cualidad.

Ruta Patrimonial de Punta Arenas

Punta Arenas es la capital de la Región de Magallanes y Antártica Chilena; se sitúa a orillas del estrecho de Magallanes, en la península de Brunswick, a 53° 08' de latitud sur y 70° 55' de longitud oeste. Posee clima de estepa fría, con nieve en invierno; en primavera predomina el viento y en verano los días con sol y temperaturas templadas. Su población es de 125.000 habitantes aproximadamente y los principales sectores de su economía son el comercio, la ganadería y la pesca. Es el núcleo urbano más relevante de la región y el principal centro comercial, de servicios, comunicaciones, histórico y cultural en la zona austral del continente americano.

Se accede a Punta Arenas por vía aérea, marítima y terrestre. Los vuelos a la ciudad arriban diariamente desde Santiago o Puerto Montt. El acceso marítimo se efectúa a través de los canales patagónicos desde Puerto Montt y por el estrecho de Magallanes desde el Atlántico. El acceso terrestre se realiza a través del territorio argentino, cruzando algunos de los cinco pasos fronterizos habilitados. Los de mayor flujo son dos: el paso Monte Aymond, que conecta a Punta Arenas con la ciudad de Río Gallegos, capital de la Provincia de Santa Cruz en Argentina, y por el paso San

identity. A clear example of this is the future construction of a monument commemorating Taking Possession of Magallanes to be erected along the coast of the strait.

Punta Arenas Heritage Route

Punta Arenas, capital of the Magallanes Region and Chilean Antarctic, sits on the shores of the Strait of Magellan, Brunswick Peninsula (53° 08' S, 70° 55' W). The cold steppe climate brings wind and snow in winter and sunny, mild days in spring and summer. The city's approximate population is 125,000 and its economy is based on commerce, livestock, and fishing. The region's most important urban center, it is the main site of commerce, services, communications, history, and culture at the southern tip of the American continent.

Punta Arenas can be reached by air, sea, and land. Flights arrive daily from Santiago or Puerto Montt. Sea access is through the Patagonian channels (from Puerto Montt) or the Strait of Magellan (from the Atlantic). Land access requires crossing Argentine territory at one of the five border passes (usually Monte Aymond Pass, connecting Punta Arenas with Río Gallegos, capital of Santa Cruz Province or San Sebastián Pass, Tierra del Fuego Province, connecting Porvenir with Río Grande and Ushuaia).

Sebastián, ubicado en la Provincia de Tierra del Fuego, que conecta a Porvenir con las ciudades argentinas de Río Grande y Ushuaia.

Descripción general de la ruta

La ruta patrimonial, con los ámbitos que la componen, se despliega por el área urbana de Punta Arenas y comprende al barrio central –en torno a la plaza Muñoz Gamero– y los barrios que se incorporaron a la ciudad hasta 1960, en sucesivas expansiones urbanas. La ruta comienza en la plaza Muñoz Gamero, donde está el Hito 1 y finaliza en el ámbito 5, donde se ubica el Hito 17. La distancia máxima del itinerario más largo, tomando como referencia a la plaza Muñoz Gamero, es de 13 manzanas –1.5 km aproximadamente– y corresponde al Monumento al Ovejero. Los circuitos que se desarrollan en los ámbitos 1, 2, 3 y 5 pueden realizarse caminando porque la distancia desde la plaza a los diferentes hitos fluctúa entre una y seis cuadras. Para recorrer la costanera se recomienda utilizar automóvil. La inestabilidad del clima puede condicionar los recorridos. Dado que la ruta se organiza en cinco ámbitos, es posible cambiar el orden de los circuitos; además, la duración temporal de cada recorrido depende de los intereses de los visitantes. No obstante, se recomienda seguir los itinerarios en el orden descrito en la guía para conocer en forma integral el proceso histórico de la ciudad y los significados culturales que se destacan en cada recorrido. Los cinco ámbitos patrimoniales son:

Ámbito 1: El núcleo original de Punta Arenas

Ámbito 2: Área de la primera regulación urbana (1868-1885)

Ámbito 3: La ciudad del cambio de siglo (1885-1900)

Ámbito 4: La consolidación de la ciudad neoclásica (1900 y 1920)

Ámbito 5: Formación de la ciudad moderna (1920 y 1960)

General description of the route

The heritage route covers the urban area of Punta Arenas and its downtown, particularly the area around Muñoz Gamero Plaza and the neighborhoods that have been incorporated into the city in successive urban expansions since 1960. The route begins at Muñoz Gamero Plaza (Guidepost 1) and ends with Heritage Walk 5 (Guidepost 17). The longest itinerary covers 13 blocks (approximately 1.5 km), from Muñoz Gamero Plaza to the Monument to the Shepherd. On Heritage Walks 1, 2, 3, and 5, the distances from the plaza to the different guideposts range from one to six blocks. We recommend you tour the coast in a vehicle, as the instability of the climate can affect your explorations. The order of the walks on the route is flexible, as are the times allotted each one, depending on the interests of each visitor. However, we recommend using the order presented in the guide, following the city's historical processes and offering a holistic look at the cultural meanings that are highlighted on the five Heritage Walks:

Heritage Walk 1: The Original Heart of Punta Arenas

Heritage Walk 2: The First Regulated Urban Area (1868-1885)

Heritage Walk 3: The City at the Turn of the Century (1885-1900)

Heritage Walk 4: The Consolidation of the Neoclassical City (1900-1920)

Heritage Walk 5: The Formation of the Modern City (1920-1960)

La guía es un complemento imprescindible para quienes deseen recorrer la Ruta Patrimonial de Punta Arenas. Contiene la información necesaria para que el visitante pueda relacionar a los lugares observados en el recorrido con el material escrito y las imágenes asociadas a cada ámbito y circuito. Para una mejor orientación, estimación de los tiempos de desplazamiento y comprensión de los itinerarios, la guía se organiza en los cinco ámbitos patrimoniales, destacando los antecedentes históricos relacionados con cada uno de ellos y las cualidades específicas de los recorridos, con sus hitos o conjuntos de puntos de interés patrimonial.

Recomendaciones

Para que el recorrido de la Ruta Patrimonial de Punta Arenas cumpla con los objetivos de contribuir a valorar, difundir y preservar el patrimonio cultural, el viajero deberá tener presente las siguientes recomendaciones:

1) Esta es una ruta diseñada para caminar y por lo tanto, la temporada

This guide is an indispensable complement for anyone interested in the Punta Arenas Heritage Route. Visitors can relate the places they see with written material and images associated with each environment and Heritage Walk. The time estimated for moving along the route allows for fully appreciating the itineraries. The guide is organized based on the five Heritage Walks, highlighting their historic background and specific qualities (guideposts or points of patrimonial interest).

Recommendations

In order to comply with route's objectives (contributing to valuing, disseminating, and preserving the cultural heritage), travelers on the Punta Arenas Heritage Route should keep the following recommendations in mind:

1) This route is designed for walking and, therefore, is best done in spring-summer, although it can be done in



más apropiada para realizar los circuitos es primavera-verano. No obstante, también es posible hacer los recorridos en invierno, cuando la ciudad adquiere un encanto especial.

2) Se recomienda realizar los itinerarios completos y asignar tiempo para visitar museos, de modo que sea posible apreciar detenidamente los valores patrimoniales de la ciudad.

3) Para una correcta planificación de los recorridos se deberá considerar las horas diarias de luz natural según la época del año en que se efectúe el recorrido. En diciembre dispondrá de 15 horas de luz.

4) Para un recorrido completo de la ruta se requieren dos días en periodo estival. En invierno, según las condiciones del clima, puede ser necesario una jornada extra.

winter, when the city takes on special charm.

2) We recommend following the complete itineraries and allotting time to visit the museums in order to thoroughly appreciate the city's heritage.

3) When planning the tours, consider the hours of daylight according to the season of the year (15 hours in December).

4) In summer, the complete route requires two days; in winter, depending on the weather, a third day may be necessary.

Synthesis of the route and its surroundings

Síntesis de la ruta y sus ámbitos

Ambitos patrimoniales	Distancia Desde la plaza	Duración (*)
1 El núcleo original de Punta Arenas	Hito 1 1 cuadra	2.5 horas
2 Área de la primera regulación urbana (1868-1885)	Hitos 2 - 5 3 cuadras	2.5 horas
3 La ciudad del cambio de siglo (1885-1900)	Hitos 6 - 12 3 - 7 cuadras	3 horas
4 La consolidación de la ciudad neoclásica (1900 y 1920)	Hitos 13 - 15 11 - 13 cuadras	3.5 horas
5 Formación de la ciudad moderna (1920 y 1960)	Hitos 16 - 17 9 - 10 cuadras	3.5 horas

Heritage Walks	Distance from the plaza	Length (*)
1 The original heart of Punta Arenas	Guidepost 1 1 block	2.5 hours
2 the first regulated urban area (1868-1885)	Guideposts 2-5 3 blocks	2.5 hours
3 The city and the turn of the century (1885-1900)	Guideposts 6-12 3 - 7 blocks	3 hours
4 The consolidation of the neoclassical city (1900 y 1920)	Guideposts 13-15 11 - 13 blocks	3.5 hours
5 The formation of the modern city (1920 y 1960)	Guideposts 16-17 9 - 10 blocks	3.5 hours

(*) Including time to visit the museums on the itineraries.

(*) La duración incluye tiempo para visitar los museos que existen en los itinerarios



Ámbito 1: El núcleo original de Punta Arenas

Extensión y límites

Incluye tres manzanas centrales que, en sentido norponiente, comprenden desde la plaza Muñoz Gamero hasta la avda. Cristóbal Colón y en sentido opuesto abarcan desde la calle Carlos Bories a la calle Magallanes.

Extension and limits

Heritage Walk 1 covers three downtown blocks: Muñoz Gamero Plaza to Cristóbal Colón Avenue from the northwest and Carlos Bories Street to Magallanes Street from the southeast.

El contexto cultural y el paisaje en el ámbito 1

Este ámbito concierne a la primera fase en la evolución de Punta Arenas, con los años 1843 y 1848 como referencias cronológicas. La primera fecha se refiere al arribo de la goleta Ancud, enviada por el intendente de Chiloé para hacer efectiva la posesión de la región austral por parte de la República de Chile. El acto de posesión se realizó el 21 de septiembre de 1843 sobre la Punta de Santa Ana. La segunda fecha –1848– corresponde al año del traslado del asentamiento a su sitio actual. Después de la posesión, el capitán Juan Williams y el naturalista Bernardo Philippi inician un reconocimiento de exploración por la zona oriental del estrecho buscando un sitio para fundar un fortín y materializar la jurisdicción chilena sobre el territorio. Al desembarcar en Bahía Catalina, en el lugar llamado Sandy Point, encontraron restos de carbón, que prometían una base económica para el establecimiento que debía fundarse en el estrecho. A pesar del hallazgo de carbón, el historiador Mateo Martinic indica que Williams y Philippi no consideraron los recursos naturales que ofrecía Sandy Point y decidieron fundar el fortín en una cima rocosa de la Punta de Santa Ana. El sitio elegido tenía buenas condiciones para la defensa porque desde él se tenía dominio visual sobre un amplio territorio; sin embargo, no era adecuado como lugar de asentamiento permanente debido a la escasez de agua y tierras para cultivos y por quedar expuesto a la fuerte acción de los vientos (Martinic, 1998. p. 25).

The cultural context and landscape of Heritage Walk 1

This Heritage Walk features the first phase in the evolution of Punta Arenas, starting in 1843, with the arrival of the schooner Ancud, sent by the Intendant of Chiloé to take possession of the southern region in the name of the Republic of Chile, and ending in 1848, when the settlement was moved to its current site; the act of possession took place on 21 September 1843 at Punta de Santa Ana. After taking possession, Captain Juan Williams and the naturalist Bernardo Philippi began searching the eastern end of the strait for an adequate site at which to found a fort, thereby materializing Chilean jurisdiction over the territory. When disembarking in Catalina Bay, at the place known as Sandy Point, they found coal, promising an economic base for the settlement to be founded in the strait. Nonetheless, the historian Mateo Martinic reports that Williams and Philippi opted to found the fort on the rocky summit of Punta de Santa Ana, preferring its defensive advantages over the natural resources available at Sandy Point. In spite of its visual domain over a vast territory, Punta de Santa Ana was not an appropriate site for a permanent settlement, lacking water and arable lands and being exposed to strong winds (Martinic, 1998. p.25). In 1847, José de Los Santos Mardones, the designated governor of the Magallanes Colony, arrived in the zone. He set out to explore the Brunswick coast to the north of Punta de Santa

En 1847 llegó a la zona José de Los Santos Mardones, designado gobernador de la Colonia de Magallanes; decidió explorar el litoral de Brunswick, al norte de la Punta de Santa Ana, y buscar un nuevo lugar para trasladar a la colonia desde su sitio original, donde la vida era casi insostenible. Mardones acampó junto al río del Carbón y avanzó al norte sin prestar atención a las condiciones territoriales de la punta arenosa. Su primera intención fue ocupar la bahía Laredo pero finalmente eligió el sector conocido como Sandy Point, que en español significa Punta Arenosa o Punta de Arena (Martinic, 1998, p. 25). Las referencias naturales del sitio elegido por Mardones para reubicar a la colonia eran la Punta Arenosa, dos bahías: rada del Norte y rada del Sur, el río del Carbón y los cerros costeros. Punta Arenosa tenía terrenos planos, bosques que podían proporcionar madera para construcciones y combustible, agua dulce, tierra para siembras, praderas para pastoreo, un litoral adecuado para puerto y vistas al norte y sur (Martinic, 1998, pp. 25-26).

El entorno de Punta Arenas contrastaba con la aridez de la costa del Atlántico sur. Mateo Martinic se refiere a esta cualidad cuando describe la agradable impresión que el paisaje del área causaba a viajeros y navegantes, quienes después de la larga travesía por el litoral del Atlántico austral y la primera sección del estrecho de Magallanes observando la aspereza del

Ana in order to find a new site for the colony, as life at its original site was nearly unsustainable. Mardones camped along the Carbón River and headed north without paying attention to the territorial conditions of the sandy point. His first intention was to occupy Laredo Bay, but finally he chose the sector known as Sandy Point (Punta Arenosa or Punta de Arena) (Martinic, 1998, p.25). The natural reference points of the site Mardones selected for the colony were Punta Arenosa (Sandy



12 paisaje de la estepa, a partir de Cabo Negro podían apreciar un paisaje dominado por el verde de los árboles (Martinic, 1998. p.10). Más allá del contexto inmediato configurado por la costanera del estrecho, el río del Carbón y los cerros, Punta Arenas se asentó en una vasta extensión, considerada *frontera de la geografía habitable* (Martinic, 1998. p.10). Esta situación fue determinante por varias razones: era la población más austral del mundo, fue el principal enclave de un territorio enorme y su progreso fue posible por los abundantes recursos de la región magallánica y la voluntad colonizadora de su gente, formada en la mixtura de diversas nacionalidades y etnias (Martinic, 1998. p.10).

Debido a su contexto territorial, Punta Arenas tenía que asumir funciones más complejas que la tradicional ocupación militar del espacio, pues debía encabezar la colonización de Magallanes y participar activamente en el dominio económico y cultural de un territorio lejano y descomunal. La trayectoria urbana de Punta Arenas fue resultado de una empresa castrense porque en su origen tenía carácter defensivo y de colonia penal y la mayor parte de los gobernadores de la colonia de Magallanes eran militares o marinos. Además de las complejidades geográficas y el aislamiento, la historia de la ciudad revela una serie de adversidades que fue preciso vencer para que Punta

Point), two bays (North and South Rada), the Carbón River, and the coastal hills. Punta Arenosa had flat lands with forests to provide lumber for construction and fuel, fresh water, land for sowing, meadows for grazing, a coast apt for a port, and scenic views to the north and south (Martinic, 1998. pp.25-26).

The surroundings of Punta Arenas contrasted with the aridity of the South Atlantic coast. According to Mateo Martinic, the former landscape, dominated by the green of trees as of Cape Negro, made an agreeable impression on travelers and sailors after their long journey along the South Atlantic coast and through the rugged steppe of the first section of the Strait of Magellan (Martinic, 1998. p.10). Punta Arenas was settled in the midst of a vast expanse beyond the immediate context of the strait's coastline, the Carbón River, and the coastal hills; the setting was considered to be the frontier of inhabitable geography (Martinic, 1998. p.10). Thus, Punta Arenas became the southernmost population of the world and the main enclave in this enormous territory. The settlement's progress was possible due to the abundant resources of the Magallanes Region and the colonizing spirit of the settlers, with diverse nationalities and ethnicities (Martinic, 1998. p.10).





Arenas pudiera alcanzar la primacía territorial que actualmente posee.

El primer inconveniente fue el vacilante desarrollo del asentamiento pues, cuando apenas habían transcurrido tres meses de su fundación junto al río del Carbón, la incipiente colonia fue abandonada debido a un infundado temor a los indígenas y la población volvió al fortín en Punta Santa Ana. Otra dificultad era la función de colonia penal asignada al asentamiento, que representó un obstáculo para el progreso y fue germen de un episodio funesto para la historia de Punta Arenas: el Motín de Cambiazo.

A comienzos de 1848, el gobernador Mardones recibió a un grupo de relegados, cuya llegada empeoró las difíciles condiciones de vida en el fuerte obligando a habilitar la capilla como alojamiento. En marzo del mismo año, un incendio destruyó gran parte de las construcciones de madera, más tarde se secaron los pozos de agua y en junio, la llegada de un nuevo contingente de 200 personas –colonos, soldados y sus familias– agravó la difícil situación. Estas circunstancias reafirmaron la decisión de Mardones de trasladar a la población a Punta de Arena, en la ribera sur del río del Carbón (Martinic, 1998, p. 41). En un oficio de 1849, Mardones describe las cualidades del sitio resaltando la calidad de las tierras, la presencia del río que puede apoyar la instalación de molinos de trigo, la

Given its territorial context, the functions required of Punta Arenas were more complex than the traditional military occupation of a space. The settlement led the Magellanic colonization and participated actively in the economic and cultural domain of this far-off, vast territory. The urban trajectory of Punta Arenas was the result of a military venture; most of the governors of Magallanes Colony were military men. Along with its complex geography and isolation, Punta Arenas had to overcome a series of adversities in order to reach the territorial importance that it presently holds.

The first difficulty was determining the site of the settlement. Barely three months after being founded along the Carbón River, the incipient colony was abandoned due to an unfounded fear of the indigenous peoples and the colonists returned to the fort at Punta de Santa Ana. Another difficulty was the colony's penal function, which hindered progress and originated a disastrous episode in the city's history: the Cambiazo Mutiny.

In early 1848, Governor Mardones received a group of banished persons. Their arrival worsened the difficult living conditions in the fort and even the chapel had to be used for housing. In March of the same year, a fire destroyed a large part of the wood constructions; later, the wells dried up; and, in June, a

14 existencia de árboles para leña y las minas de carbón distantes a sólo dos leguas. Destaca el clima más benigno en comparación con el sector de Santa Ana y un litoral adecuado para fondear embarcaciones. En diciembre de 1848, Mardones abandonó el fuerte para instalarse definitivamente en Punta de Arena, otorgando al naciente poblado, categoría de sede colonial. Aunque no existió un decreto de fundación, el traslado del gobernador y de las autoridades religiosas permite señalar que el nacimiento oficial de Punta Arenas ocurrió el 18 de diciembre de 1848. El nuevo pueblo, que Mardones calificó de *centinela avanzado de la nacionalidad en las tierras del sur*, superó las dificultades que habían marcado su breve historia, para empezar a consolidarse como el principal poblado de la región magallánica. En 1850 se trasladan los últimos pobladores desde el fuerte, que a partir de ese momento sería utilizado como lazareto (Martinic, 1998. pp. 41-48)

La estructura urbana de Punta Arenas sugiere la confirmación de su carácter de poblado de frontera, aislado en una extensión enorme. Las construcciones se instalaron sobre una leve meseta, que fue despojada de árboles para contar con amplias perspectivas del territorio. El área ocupada abarcaba unos 200 m en dirección norte sur y 100 m desde oriente a poniente. El cuartel estaba en el ángulo orientado al norte, enfrentando al río para vigilar el acceso terrestre desde la pampa y el acceso marítimo por el estrecho. La primera calle, llamada *María Isabel* en homenaje a la fragata española que Blanco Encalada capturó en Talcahuano, dio origen al trazado. Al final de ella se reservó un sitio, conocido como *Plaza de la Esmeralda*. La plaza estaba configurada por el hospital al norte, un almacén de víveres por el este y el galpón para los confinados hacia el sur. Los espacios adyacentes y los terrenos desocupados entre viviendas se destinaron a cultivos y corrales. En 1849, la población de Punta Arenas

new contingent of 200 people – colonists, soldiers, and their families – aggravated the already deficient conditions. Thus, Mardones resolved to move the population to Punta de Arena, on the southern shore of the Carbón River (Martinic, 1998. p.41). In an official note of 1849, Mardones described the site's qualities, highlighting its good lands, the river's abundant water that could turn wheat mills, trees for firewood, and coal mines only two leagues away. He also pointed out the advantages of the milder climate (compared with Santa Ana) and the coast, which was apt for anchoring vessels. In December 1848, Mardones abandoned the fort to settle definitively at Punta de Arena, granting it the status of colonial seat. Although no founding decree was drawn up, the relocation of the governor and religious authorities indicates that the official birth of Punta Arenas occurred on 18 December 1848. The new town, which Mardones described as an advanced sentry of nationality in the southern lands, overcame the difficulties that had marked its brief history to become the main populated center in the Magallanes Region. In 1850, the last



comprendía 139 habitantes (Martinic, 1998, p. 49)

La vida urbana en el naciente poblado era similar a la vida en el antiguo fuerte por el carácter de colonia penal del asentamiento y porque sus habitantes dependían del Estado, pues la mayoría eran militares, funcionarios o confinados; estos últimos se encargaban de cuidar al ganado, obtener leña, extraer carbón y trasladar diversos productos. Además del incipiente comercio interno de la colonia, era posible adquirir otros recursos mediante el trueque con los indígenas aonikenk que instalaban sus toldos en la orilla opuesta del río del Carbón y a través del intercambio con los tripulantes de las pocas naves que llegaban al área, porque la mayoría de las embarcaciones que hacían travesías por el estrecho, pasaban sin detenerse. A pesar de los obstáculos generados por el deficiente abastecimiento en 1850 Punta Arenas contaba con 250 habitantes (Martinic, 1998, pp. 52-53). En febrero de 1851, el adelanto de la colonia era visible; no obstante un incendio forestal destruyó varias casas, el aserradero y el galpón de los confinados. *El incendio comenzó el 8 de febrero en los montes situados al oeste de Punta Arenas y ese mismo día se iniciaron las acciones para*

settlers moved from the fort, which was thereafter used as a quarantine area (Martinic, 1998, pp.41-48).

The urban structure of Punta Arenas identified it as an isolated frontier settlement in an enormous, unknown expanse of land. Its buildings were raised on a slight meseta that was stripped of trees in order to assure broad vistas of the territory. The area covered some 200 m from north to south and 100 m from east to west. The military barracks were angled northward, looking towards the river to keep watch over the access points by land (from the pampa) and by sea (through the strait). The layout was determined by the first street, Maria Isabel, named after the Spanish frigate caught by Blanco Encalada in Talcahuano. At the end of this street, a site was reserved for the Plaza de la Esmeralda. This plaza had a hospital to the north, a supply storehouse to the east, and the prisoners' quarters to the south. The adjacent spaces and unoccupied lots between houses were used for gardens and corrals. In 1849, Punta Arenas had a population of 139 (Martinic, 1998, p.49).

Urban life in the young settlement, still a penal colony, was similar to life in the





su control. A pesar de los esfuerzos, el 28 de febrero, los fuertes vientos avivan los focos que habían quedado extendiendo el fuego hasta la población (Martinic, 1998, p. 58).

La restauración avanzaba cuando el gobernador Mardones fue reemplazado por el capitán de fragata Benjamín Muñoz Gamero; quien continuó la reconstrucción, extendió las áreas de corrales y cultivos talando y limpiando los terrenos y amplió el cementerio. Además, consiguió que el gobierno le enviara el vapor Maule con el fin de disminuir el aislamiento y la fuerte dependencia de Punta Arenas del puerto de Valparaíso. A fines de 1851, la población era de 436 personas, de las cuales 277 eran presidiarios (Martinic, 1998, p. 61). La concentración de delincuentes, militares dados de baja y otras personas indeseables contradecía al objetivo de impulsar la colonización de Magallanes con Punta Arenas como núcleo principal. Muñoz Gamero había advertido al gobierno sobre la inconveniencia de esa política por los riesgos que generaba la alta

old fort; the inhabitants were dependant on the State, most being military, state employees, or prisoners; the latter cared for the livestock, obtained firewood, mined coal, and transported diverse products. The colony's incipient internal commerce was supplemented by trading with the indigenous Aonikenk, who set up their tents on the shore across from the Carbón River, and through exchanges with the crews of the few ships that arrived in the area (most vessels passed through the strait without stopping). In spite of the obstacles generated by deficient supplies, in 1850, Punta Arenas had 250 inhabitants (Martinic, 1998, pp.52-53). In February 1851, the colony's progress was visible; nonetheless, a forest fire destroyed several houses, the sawmill, and the prisoners' quarters. The fire began on 8 February in the mounts to the west of Punta Arenas and, this same day, actions were taken to control it. In spite of these efforts, on 28 February, the strong winds stoked the remaining flames, spreading the



densidad de maleantes e individuos indeseables. El motín organizado por el teniente Miguel José Cambiazo tuvo consecuencias dramáticas, porque derivó en saqueos, destrucción del poblado, el robo del tesoro público, asesinatos y fusilamientos, incluyendo el del gobernador Muñoz Gamero y del capellán Gregorio Acuña que intentaron huir, abandonando a la población. En su frenesí devastador, Cambiazo despuebla al establecimiento y embarca a la población sobreviviente. Abandonó a un grupo en Puerto Solano: 13 continuaron hacia el norte y 34 regresaron a la colonia recorriendo más de 150 km del litoral de Brunswick (Martinic, 1998, p. 68). La repoblación con las 34 personas que regresaron fue breve porque la colonia volvió a ser abandonada tras la llegada del vapor inglés *Virago* que, a petición del gobierno chileno, embarcó a los sobrevivientes, colocándolos bajo arresto preventivo. Una nueva repoblación ocurrió en marzo de 1852 con el regreso

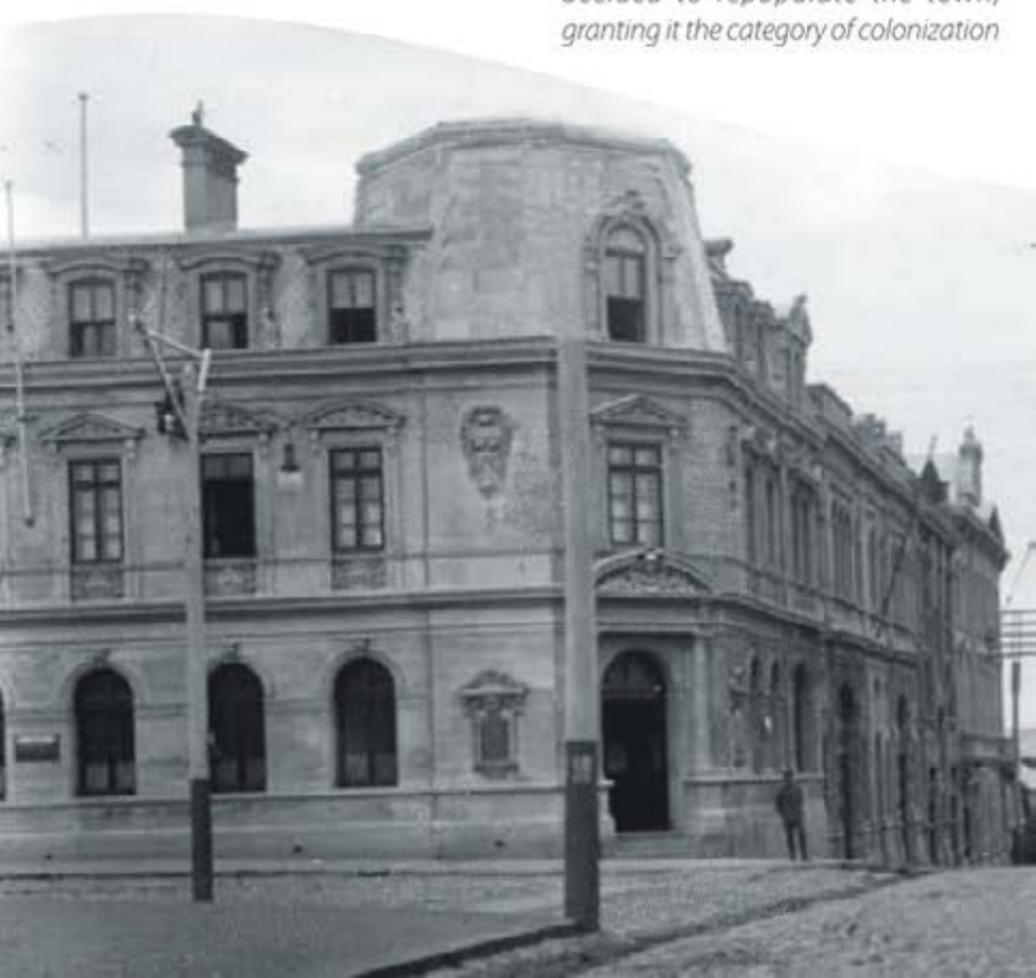
fire to the population (Martinic, 1998, p.58).

With the city's restoration in process, Governor Mardones was replaced by Frigate Captain Benjamín Muñoz Gamero, who continued the reconstruction, who expanded the corral and farming areas by felling trees and clearing lands, and enlarged the cemetery. He procured the steamship Maule in order to decrease the isolation and dependence of Punta Arenas on the port of Valparaiso. At the end of 1851, the population of 436 included 277 prisoners (Martinic, 1998, p.61). Muñoz Gamero warned against concentrating delinquents, dishonorably discharged military personnel, and other undesirables, saying it contradicted the objective of stimulating colonization in Magallanes and making Punta Arenas into a main center in the area and that the high density of shady characters and undesirable individuals was risky. The mutiny organized by Lieutenant Miguel José Cambiazo had dramatic consequences: sacking, the destruction

temporal de las trece personas que se habían dirigido a las pampas del norte. Las precarias condiciones fueron causa de un nuevo despoblamiento. Esta nefasta situación fue un nuevo golpe a la colonización de Magallanes y significó la revisión de las acciones realizadas; por tal razón, en el gobierno de Manuel Montt se decidió repoblar otorgando al establecimiento la categoría de lugar de colonización y no de presidio. El científico alemán Bernardo Philippi estuvo a cargo de la repoblación, apoyándose en colonos germanos (Martinic, 1998, pp. 68-73).

En 1852 se inició la repoblación y a pesar del penoso estado del asentamiento, en poco tiempo se hallaba recuperado y contaba con 85 habitantes. Además de la reconstrucción, Philippi se interesó en explotar el carbón, estimular la navegación y el comercio marítimo para sustentar al poblado y establecer una relación amistosa con los indígenas. Con este objetivo, viaja al interior del territorio para reunirse con los aonikenk o tehuelches. La expedición fue nefasta pues fue asesinado por los indígenas que lo

of the settlement, the robbing of the public treasury, killings, and executions, including those of Governor Muñoz Gamero and Chaplain Gregorio Acuña (both attempted to escape, abandoning the population). In his devastating frenzy, Cambiazo depopulated the settlement, embarking the survivors on a ship and later abandoning some in Puerto Solano: 13 of these headed north and 34 returned to the colony, travelling over 150 km along the Brunswick coast (Martinic, 1998, p.68). The repopulation by these 34 people was brief; at the request of the Chilean government, the survivors were taken onboard the British steamer Virago and placed under preventive arrest. In March 1852, the settlement was again repopulated when the by the temporary return of the 13 people that had headed to the pampas of the north. The precarious conditions there caused them to abandon the town. The mutiny was a serious blow to the colonization of Magallanes. However, it forced the government to reconsider its policies and the government of Manuel Montt decided to repopulate the town, granting it the category of colonization



acompañaban; el suceso dejó a Punta Arenas sin gobierno en pleno proceso de reconstrucción y repoblamiento. A pesar de los problemas, en febrero de 1853, Punta Arenas albergaba a 150 personas (Martinic, 1998, p. 80). El siguiente gobernador fue el profesor danés Jorge Schythe, quien, en su primer informe se refiere al lamentable estado del establecimiento, describiendo negativamente las faenas de desmonte para despejar los terrenos desde el borde del río, porque representaron la pérdida de árboles que podían haber aportado belleza y protección ante el viento. El área talada y allanada se extendía 400 m en sentido este-oeste y 200 m en dirección norte-sur. Schythe se concentró en la construcción de inmuebles, reparación de cercos y empalizadas, amplió la sede del gobierno, levantó un edificio en la calle María Isabel para contener talleres de carpintería y herrería y construyó un templo cuyos planos él mismo diseñó. En 1854 reabrió la escuela, participando como profesor. En relación con la economía, aconsejó fomentar la crianza de ganado, la agricultura, la pesca y las actividades madereras. En ese momento, el tráfico marítimo había decrecido por el agotamiento de la fiebre del oro en California.

site rather than penal colony. The German scientist Bernardo Philippi, backed by German colonists, was in charge of the repopulation (Martinic, 1998, p.68-73).

The repopulation of Punta Arenas began in 1852 and, in spite of the sorry state of the settlement, it recovered quickly, with 85 inhabitants by September. Along with the reconstruction, Philippi was interested in coal mining, stimulating sailing and maritime commerce to sustain the town, and establishing friendlier relationships with the indigenous peoples. To this end, he traveled inland to meet with the Lonikenk or Tehuelches. Philippi was killed by the indigenous peoples that accompanied him on the ill-fated expedition, leaving Punta Arenas without government in the midst of its reconstruction and repopulation. In spite of these problems, in February 1853, Punta Arenas was home to 150 individuals (Martinic, 1998, p.80).

The first report of the next governor, Danish teacher Jorge Schythe, indicated that the settlement was in poor repair. He described negatively the clearing of lands along the river's shore, as the felled trees would have embellished the site and protected it from the wind. The cleared, flattened area stretched 400 m





En un segundo período como gobernador, Schythe promovió la crianza de ganado y el cultivo de hortalizas, leguminosas y frutales; construyó la casa del gobernador, en madera de alerce que había mandado a traer desde Chiloé. Entre 1858 y 1864 impulsó un plan de construcciones que requería grandes cantidades de madera; por lo cual construyó un aserradero con fuerza hidráulica junto al río Las Minas; hoy, el sector es ocupado por la población José de Los Santos Mardones. Otras obras fueron el perfilamiento de la calle principal y el mejoramiento de la vereda que comunicaba a la población con el puerto. También levantó un edificio para los confinados, que nuevamente comenzaban a ser enviados a la colonia, y otro para el Cuerpo de

from east to west and 200 m from north to south. Schythe concentrated on raising buildings, repairing fences and palisades, enlarging the government seat, erecting a building on Maria Isabel Street for carpentry and black smith workshops, and building a temple that he himself designed. In 1854, he reopened the school, where he taught classes. In terms of the economy, he promoted livestock, agriculture, fishing, and lumber activities. During this period, the sea traffic had diminished due to the end of the California gold fever.

During his second term as governor, Schythe promoted raising livestock and vegetables, legumes, and fruits. He built the governor's house using alerce wood brought from Chiloé. Between 1858 and 1864, he encouraged a



Guardia del cuartel (Martinic, 1998. pp.102-103).

En un plano de 1867, realizado por el capitán inglés Richard Mayne y los oficiales del buque inglés HMS "Nassau", el poblado se extiende desde el río de Las Minas siguiendo la calle María Isabel. Próximo al río se levantaban un cobertizo, la casa del gobernador y la iglesia; hacia el interior –en el espacio que actualmente ocupan las manzanas comprendidas entre las calles Magallanes y Bories– se ubicaban las viviendas con un cierto orden, paralelo a la calle principal. Siguiendo la ribera del estrecho había una senda para acceder a la casa de botes y el cementerio.

Un dibujo de la colonia vista desde el mar que acompaña al plano de 1867 muestra el precario desarrollo del asentamiento, con construcciones bajas, donde sólo se sobresalen la iglesia y la casa del gobernador. Se destacan las masas de árboles que envolvían a la colonia y la presencia de empalizadas que *denotan que Punta Arenas tenía carácter de fuerte de frontera en un territorio salvaje* (Martinic, 1998. p.126).

Damián Riobó, sucesor de Schythe, impulsó la minería, mejorando la senda a la mina de carbón y construyó un muelle para facilitar el carguío de carbón a las embarcaciones. El escaso progreso que la colonia mostraba después de casi un cuarto de siglo desde su fundación se explica básicamente por la política gubernamental de instaurar una colonia penal y a la reposición del antiguo presidio, desalentando otras modalidades de asentamiento (Martinic, 1998. p.120).

construction plan that required large amounts of wood, for which he built a hydraulic sawmill along Las Minas River, in the current neighborhood of José de Los Santos Mardones. Schythe also laid out the main street and improved the sidewalk between the town and the port. He erected a building to house the prisoners that were again being sent to the colony and another for the Barrack Guards (Martinic, 1998. pp.102-103).

A 1867 drawing done by British Captain Richard Mayne and the officers of the British vessel HMS Nassau shows the settlement starting at Las Minas River and following María Isabel Street. A shelter, the governor's house, and the church were built next to the river; within the town, in what is now the area between Magallanes and Bories streets, houses ran parallel to the main street. A path from the river bank to the strait provided access to the boat house and the cemetery.

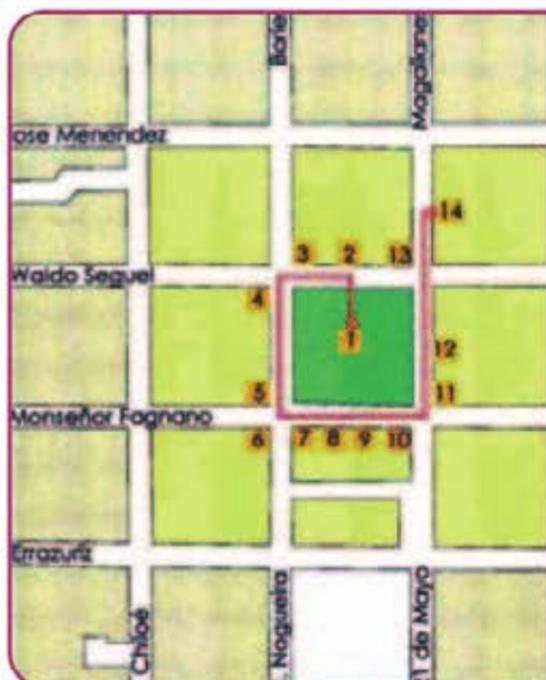
A drawing of the colony as seen from the sea and a map from 1867 show the settlement's precarious development, with only the church and governor's house standing out among the low constructions. Masses of trees enveloped the colony and palisades denoted that Punta Arenas was a frontier fort in wild territory (Martinic, 1998. p.126).

Damián Riobó, Schythe's successor, began mining, improving the trail to the coal mine and building a dock to facilitate the loading of coal onto ships. The colony's scant progress nearly a quarter of a century after its founding was explained basically by the governmental policy of using the settlement as a penal colony and the revival of the old prison, discouraging other modalities of settlement (Martinic, 1998. p.120).



Descripción del circuito Ámbito 1

Description of the circuit Heritage Walk 1



1. Monumento a Magallanes
2. Residencia de José Menéndez
3. Palacio de Sara Braun
4. Gobernación de la Colonia
5. Catedral
6. Edificio Julio Menéndez
7. Edificio ENAP
8. Palacio Montes
9. Casa España
10. Edificio Braun & Blanchard
11. Banco de Tarapacá y Londres
12. Residencia Blanchard
13. Edificio Sociedad Menéndez-Behety
14. Residencia Braun Menéndez, actual Museo Regional

Hito 1: Plaza Muñoz Gamero y su entorno

Guidepost 1: Muñoz Gamero Plaza and its surroundings

En el hito 1, el visitante tiene oportunidad de admirar un conjunto de construcciones neoclásicas que, en su monumentalidad reflejan el poder económico de sus propietarios: los empresarios ganaderos y comerciantes más prósperos de Punta Arenas. Para construir sus residencias y casas matrices de sus compañías debieron contratar a arquitectos franceses e importar objetos decorativos y muebles desde Europa. El auge económico permitió introducir el estilo neoclásico en Punta Arenas en forma paralela, e incluso antes que en otras ciudades chilenas. Las construcciones neoclásicas más notables de Santiago se edificaron en las primeras décadas del siglo XX con ocasión de las celebraciones del Centenario de la Independencia y en Punta Arenas existen edificaciones de similares cualidades desde fines del siglo XIX.

Son pocas las ciudades chilenas que, en el reducido espacio de una manzana, posean una concentración de monumentos históricos tan notables y bien conservados. Por su valor patrimonial, el Consejo de Monumentos Nacionales incluyó a la plaza en el registro de Monumentos Nacionales de Chile, en 1991, en la

At Guidepost 1, visitors can admire several monumental neoclassical-style constructions that reflect the economic strength of their owners: livestock entrepreneurs and the most prosperous merchants in Punta Arenas. French architects were hired to build these houses and company headquarters and decorative objects and furniture were imported from Europe. The to the region's economic boom, the neoclassical style was introduced in Punta Arenas in parallel with, and even before, its advent in other Chilean cities. Most of the notable neoclassical buildings in Santiago are from the early 20th century, built for the celebration of the country's centenary; in Punta Arenas, some buildings with similar qualities date from the end of the 19th century.

Few Chilean cities have, in the space of just one block, so many noteworthy and well-preserved historic monuments. Given their patrimonial value, in 1991, the National Monument Council included the plaza in Chile's registry of National Monuments (category: Typical Zone). Likewise, the Regulatory Plan of Punta Arenas

categoría de Zona Típica. Asimismo, el Plan Regulador de Punta Arenas protege a la plaza y edificios de su entorno definiéndola como Zona de Conservación del Patrimonio Arquitectónico.

Durante sus primeros años de vida, Punta Arenas mantuvo su carácter de colonia penal; por tal razón, su plaza, inicialmente, no cumplió las funciones representativas asignadas a las plazas de las ciudades fundadas en la época de la colonización española. La plaza de Punta Arenas se transforma en el núcleo de la vida social, comercial y cívica cuando la ciudad experimenta una total transformación impulsada por las actividades de los empresarios. La riqueza generada por las explotaciones mineras, la ganadería, la pesca y el desarrollo naviero y comercial se revela en la elegante arquitectura de la plaza Muñoz Gamero que empieza a tomar su forma actual en la década de 1880, cuando los poderosos empresarios magallánicos edificaron sus residencias y las sedes de sus establecimientos comerciales. Esta acción motivó a las autoridades a iniciar las obras para los edificios públicos de mayor realce. El nombre de la plaza recuerda al gobernador Benjamín Muñoz Gamero, muerto en el motín promovido por Cambiazo en 1851.

protects the plaza and buildings around it, defining them as an Architectural Heritage Conservation Zone.

During its early years, Punta Arenas maintained its original charter as a penal colony. Therefore, the plaza was not originally used for the events and social encounters typical of plazas in cities founded during Spanish colonization. The plaza of Punta Arenas became a core of social, commercial, and civic life when the city underwent a complete transformation spurred by the activities of local business people. The wealth generated by mining, livestock, fishing, shipping, and commerce can be seen in the elegant architecture of Muñoz Gamero Plaza. This plaza began to take its current form in the 1880s, when powerful Magellanic business people built their homes and commercial offices, motivating the authorities to initiate works on more outstanding public buildings. The plaza is named after Governor Benjamín Muñoz Gamero, killed in the Cambiazo Mutiny in 1851.

A tour of the plaza allows visitors to appreciate the classic layout: a block with diagonal walkways shooting out from the vertexes and meeting in the





En el recorrido por la plaza, el visitante tendrá ocasión de apreciar su trazado clásico en base a un cuadrado que es atravesado por senderos diagonales que se cruzan en el centro, donde está el monumento dedicado al navegante portugués Hernando de Magallanes, del escultor Guillermo Córdova. La escultura, de 9,5 m de alto y 8 m de diámetro, fue donada por el empresario José Menéndez, y se inauguró el 16 de diciembre de 1920 para conmemorar el Cuarto Centenario del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes. Es el monumento más hermoso y simbólico de Punta Arenas, por lo tanto se sugiere observarlo detalladamente. La figura central y más elevada representa a Hernando de Magallanes, el célebre descubridor del estrecho que lleva su nombre. Fue representado de pie, con capa y espada, mirando al cielo; en su mano izquierda sostiene mapas que aluden a su condición de navegante y a los viajes de exploración.

A la vez, la escultura es un homenaje a los indígenas de la Patagonia, descritos en la época del descubrimiento del estrecho como los gigantes de la Patagonia por el tamaño que dejaban las huellas de sus pies, envueltos en cueros de guanaco. El visitante podrá ver, al lado derecho de la base del monumento, a un indígena sélknam con su arco en la mano y, al lado izquierdo, a un indio aónikenk. Según un mito urbano, para regresar a Punta Arenas se debe besar el pie fueguino. En el lado posterior de la base hay varias formas alegóricas: un ancla, instrumentos náuticos, un globo terráqueo y un libro abierto con las principales fechas de la travesía de Magallanes. En el lado anterior de la base, a los pies de Magallanes, una sirena levanta las insignias de Chile y España. La presencia del fabuloso ser marino evoca la idea del estrecho de Magallanes como frontera geográfica que anunciaba el comienzo de territorios inexplorados y remotos, habitados por monstruos y quimeras. La escultura fue declarada Monumento Público por el Consejo

center at the monument to Portuguese sailor, Hernando de Magallanes, by sculptor Guillermo Córdova. The sculpture, 9.5 m high and 8 m in diameter, was donated by the business man José Menéndez and was inaugurated on 16 December 1920 to commemorate the fourth centennial of the discovery of the Strait of Magellan. This is the most beautiful and symbolic monument in Punta Arenas, deserving detailed observation. The central, elevated figure is Hernando de Magallanes, famous discoverer of the strait that bears his name. He stands, wearing a cape and sword, looking skyward; the map in his left hand indicates that he was a sailor and alludes to his explorations.

The sculpture also pays homage to the indigenous Patagonians. Documents dating from the discovery of the strait describe them as giants of the Patagonia due to the size of the prints left by their feet, which they wrapped in guanaco hides. At the base of the monument, an indigenous Sélknam stands, bow in hand, on the right and an Aónikenk on the left. Urban legend holds that, to return to Punta Arenas, you must kiss the foot of the fuegino. The back of the base is decorated with allegorical symbols: an anchor, nautical instruments, a globe, and an open book bearing the main dates of Magallanes' crossing. On the front of the base, a mermaid raises the flags of Chile and Spain at the explorer's feet. This fantastic being symbolizes the Strait of Magellan as a geographic frontier, beyond which are unexplored, remote territories inhabited by monsters and chimeras. In 1970, the National Monument Council declared the sculpture a Public Monument.

Muñoz Gamero Plaza, one of the prettiest in Chile, offers the chance to see an exceptional urban collection of buildings that housed the city's most important administrative, religious, banking, and business functions. The palace of Sara Braun (now the Club de la Unión), on the corner of Muñoz Gamero and Bories streets, was declared a Historic National Monument in 1981 for its beauty and cultural value. The

de Monumentos Nacionales en 1970. El paseo por la Plaza Muñoz Gamero, una de las más bellas de Chile, ofrece la oportunidad de conocer una serie de edificios que concentran las funciones administrativas, religiosas y bancarias y empresariales más relevantes de la ciudad. El palacio de Sara Braun –actual Club de la Unión– se levanta en la esquina de Muñoz Gamero con calle Bories; en 1981 fue declarado Monumento Histórico Nacional por su belleza y valor cultural. Es uno de los edificios más evocadores de la historia de la ciudad, edificado entre 1894 y 1905 como residencia a Sara Braun, famosa mujer de la alta sociedad magallánica.

Sara Braun arribó a Chile a la edad de 12 años, junto a su padre Elías H. Braun; contrajo matrimonio con José Nogueira, un inmigrante portugués que llegó a ser uno de los pioneros más destacados de las tierras australes. Nogueira llegó a Punta Arenas en 1868 y dos años después inicia sus actividades en la navegación mercante. Se dedicó a la cacería de lobos de mar en los canales australes y fue precursor de la ganadería en

residence of Sara Braun, a famous woman of high Magellanic society, was built between 1894 and 1905 and is one of the most representative structures in terms of the city's history. Sara Braun arrived in Chile at the age of 12, along with her father, Elías H. Braun. She married José Nogueira, a Portuguese immigrant, who became one of the most outstanding pioneers in these southern lands. Nogueira arrived in Punta Arenas in 1868 and, two years later, began activities in the merchant marine. He concentrated his efforts on hunting sea lions in the southern channels and initiated livestock operations in Magallanes. After his death in 1892, Sara Braun took over her husband's businesses and established the Sociedad Anónima, Ganadera y Comercial Sara Braun, one of the region's largest livestock companies. Her properties in the Argentine Patagonia and Tierra del Fuego consisted of nearly 350,000 hectares. She was the owner of a wholesale commercial house and a steamship used to carry food and



Magallanes. Tras su fallecimiento en 1892, Sara Braun asumió la dirección de los negocios de su marido y estableció la *Sociedad Anónima, Ganadera y Comercial Sara Braun*, una de las mayores de la región. Sus tierras en la Patagonia Argentina y Tierra del Fuego comprendían cerca de 350.000 hectáreas. Fue propietaria de una casa de comercio mayorista y de un vapor para transportar alimentos y otros insumos a los establecimientos ganaderos. Su residencia, diseñada por el arquitecto francés Numa Mayer según los cánones del gusto francés del fin de siglo, se destaca por su compleja volumetría y su ornamentación. El exterior del palacio sorprende por sus fachadas finamente trabajadas, y su interior completamente restaurado es aún más hermoso; se recomienda recorrerlo para apreciar las maderas, las vidrieras y los muebles de la época. Por el costado poniente –calle Carlos Bories– tiene adosado un jardín de invierno, de estructura metálica que actualmente es el comedor del Hotel José Nogueira. Desde el balcón

supplies to the livestock establishments. Her residence was designed by the French architect Numa Mayer according to the canons of French taste at the end of the century. It stands out for its complex volumes and ornamentation. The carefully detailed facades of the palace are surprising and its completely restored interior is even more beautiful. We recommend that you go inside to take a closer look at the woodwork, the glass windows, and the period furniture. A winter garden built of metal is set to the west of the palace, along Carlos Bories Street; it is now the dining room of Hotel José Nogueira. The balcony over the main access offers one of the best views of the most important plaza in Punta Arenas.

On the corner of the plaza and Waldo Seguel is another imposing neoclassical building that, since the end of the 19th century, has housed the colony's government. Once the residence of the governor and the seat of the Territorial Government, it had been used by diverse public services such as the Intendancy and Post Office and is currently the seat of the Intendancy and the Regional





localizado sobre el acceso principal se tiene una de las mejores vistas de la plaza mayor de Punta Arenas.

En la esquina de la plaza y Waldo Seguel, se levanta otro imponente edificio neoclásico que, desde fines del siglo XIX, albergó la gobernación de la colonia. Fue residencia del gobernador y sede de la Gobernación del Territorio, más tarde ocupado con dependencias de diversos servicios públicos como la Intendencia y Correos; en la actualidad es asiento de la Intendencia y el Consejo Regional. El recorrido permite observar la construcción de tres pisos, en albañilería de ladrillo, que se levantó entre 1894 y 1898 según el diseño del ingeniero y arquitecto Antonio Allende, de la Dirección de Obras Públicas. Fue la primera construcción fiscal realizada con ladrillos regionales fabricados por Natalio Foretich. Por la misma calle se llega a la catedral de Punta Arenas, obra del arquitecto Padre Juan Bernabé, inaugurada en 1901. Se sugiere observar su alta torre, visible a la distancia, cuya silueta es una referencia de la plaza que puede observarse desde el mar o desde el mirador del cerro de La Cruz. El interior de la catedral está decorado con interesantes pinturas y vitrales.

Muy cerca de la catedral, en la esquina de la plaza Muñoz Gamero con Monseñor Fagnano, hay otra hermosa

Council. This three-story, neoclassical, brick construction, built between 1894 and 1898, was designed by the engineer and architect Antonio Allende of the Public Works Office. It was the first government building made with regional bricks manufactured by Natalio Foretich. The cathedral of Punta Arenas is on this same street. A work of the architect Father Juan Bernabé, it was inaugurated in 1901. Its tall tower marks the plaza from a distance, being visible from both the sea and Cerro de La Cruz Lookout. The interior of the cathedral is decorated with interesting paintings and stained glass.

Nearby, a beautiful neoclassical



edificación neoclásica, cuya observación ofrece una excelente oportunidad para apreciar los delicados ornamentos de la fachada y la alta cúpula que corona al edificio. En la esquina opuesta, en el cruce de Muñoz Gamero y Nogueira, se levanta un edificio construido en la década de 1950 por la Corporación de Fomento CORFO, actualmente ocupado por la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP). Este edificio de rasgos modernos, fue la primera construcción en altura de la ciudad (8 pisos) y permite aproximarse a la mezcla de estilos que caracterizan a la plaza y a los diferentes barrios de Punta Arenas.

A un paso del edificio de la ENAP, está la construcción que fue propiedad del acaudalado ganadero José Montes. El interés del inmueble, diseñado en 1920 por el arquitecto Miguel Bonifetti, radica en la torre mirador y su fachada decorada con ornamentos neoclásicos de rasgos italianos. José Montes, de nacionalidad española, llegó a Punta Arenas en 1874. Fue fundador de la Sociedad Comercial y Ganadera José Montes y logró reunir una de las mayores fortunas de la región. En 1966, la Municipalidad adquirió la propiedad para utilizarla como Casa de la Cultura, actualmente funciona como alcaldía (Baeriswyl, 2001. p.127). A pocos metros de distancia, se levanta un edificio construido entre 1914 y 1917, conocido como Casa España. Es propiedad de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Magallanes, actual

building with delicate ornaments on the facade and a tall copula stands on the corner of Muñoz Gamero Plaza with Monseñor Fagnano. On the opposite corner, at the intersection of Muñoz Gamero and Nogueira, is a building constructed in the 1950s by the Production Development Corporation (CORFO); it is currently being used by the National Oil Company (ENAP). This modern building, the first tall construction in the city (8 floors), offers a first glimpse at the mixture of styles that characterize the plaza and neighborhoods of Punta Arenas.

The building beside the ENAP building once belonged to the rancher José Montes. Designed in 1920 by the architect Miguel Bonifetti, it has an interesting lookout tower and its facade is decorated with neoclassical ornaments with Italian features. José Montes, a Spaniard, arrived in Punta Arenas in 1874. Founder of the Sociedad Comercial y Ganadera José Montes, he amassed one of the greatest fortunes in the region. In 1966, the city acquired the property for use as a Cultural Center and it now houses the mayor's offices (Baeriswyl, 2001. p.127). A few meters away is a building known as "Casa España". Built between 1914 and 1917, it is the property of the Spanish Mutual Aid Society of Magallanes, nowadays, the Centro Español. In 1936, in





Centro Español. En 1936, en acuerdo con el Centro Español, el empresario Joaquín González Costas construyó el Teatro Cervantes, cuyo interior fue diseñado por el arquitecto Luis Mosquera con reminiscencias hispanas y elementos del modernismo. En el Teatro, inaugurado en 1938, se ofrecían funciones de cine, teatro y espectáculos (Baeriswyl, 2001, p. 134). Adyacente a la Casa de España, en la esquina de Muñoz Gamero y 21 de Mayo, la firma Braun y Blanchard, el mayor *holding* empresarial de la Patagonia, construyó, entre 1907 y 1910, la sede de su oficina matriz y establecimiento comercial mayorista de acuerdo al diseño del arquitecto Antonio Beaulier.

En la plaza hay otros edificios que reflejan el potente desarrollo alcanzado por Punta Arenas a comienzos del siglo XX. En la esquina de Muñoz Gamero y Roca está la construcción donde funcionó el Banco de Tarapacá y Londres, inaugurado en 1901. El diseño del arquitecto Antonio Beaulier, en estilo neoclásico francés, se distingue por su acceso con columnas adosadas y un frontón grecorromano; hoy es sede del Banco Santander (Baeriswyl, 2001, p. 98). Otro interesante edificio neoclásico es la residencia Blanchard, construida en 1907 según el proyecto de Antonio Beaulier. Juan Blanchard estableció una sociedad con Mauricio Braun que se materializó en la próspera empresa Braun & Blanchard.

agreement with the Centro Español, the business man Joaquín González Costas built the Cervantes Theater. The interior, designed by architect Luis Mosquera, combined Hispanic airs with elements of modernism. The theater was inaugurated in 1938 and used for presentations of movies, theater, and other shows (Baeriswyl, 2001, p.134). Adjacent to the Casa España, on the corner of Muñoz Gamero and 21 de Mayo, is a building originally used as the headquarters and wholesale commercial offices of the company Braun & Blanchard, the largest holding in the Patagonia. The building was erected between 1907 and 1910 according to the designs of the architect Antonio Beaulier.

Other buildings on Muñoz Gamero Plaza reflect the powerful development of Punta Arenas at the beginning of the 20th century. The Banco de Tarapacá y Londres, inaugurated in 1901, operated out of the building on the corner of Muñoz Gamero and Roca. The French neoclassical design of architect Antonio Beaulier is distinguished by its entryway with embedded columns and a Greco-Roman fronton; nowadays, it is a branch of Banco Santander (Baeriswyl, 2001, p.98). The Blanchard residence, built in 1907, is another interesting neoclassical building designed by Antonio Beaulier. Juan Blanchard established a company with Mauricio

En 1930 fue ocupado por el Banco Central. En la actualidad, es sede del Instituto Antártico Chileno.

Siguiendo el recorrido hasta la esquina de Muñoz Gamero y Magallanes, se puede apreciar el singular edificio que fue la sede central de la Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Menéndez Behety. Construido en torno a 1905, de acuerdo al diseño del arquitecto Miguel Boniffeti (Baeriswyl, 2001. p. 134), se caracteriza por su ornamentación ecléctica. Es conocido como edificio *Surco*, nombre que recuerda al famoso establecimiento comercial que funcionó con posterioridad a la sociedad ganadera, hasta 1975. Al lado está la residencia construida en 1882 para José Menéndez, el famoso empresario de Punta Arenas, que logró consolidar una enorme fortuna con sus variados y exitosos negocios en Chile y Argentina. Se dedicó al comercio, la ganadería en enormes estancias en Tierra del Fuego, al servicio de cabotaje marítimo, a la explotación de minas de carbón y a la industria de aserraderos. La residencia que José Menéndez hizo construir frente a la Plaza fue la primera casa de Punta Arenas construida con ladrillos, que Menéndez trajo desde Uruguay en el vapor *Amadeo*, cuyos restos están en la costa del estrecho, frente a la estancia San Gregorio, a unos 120 kilómetros al nororiente de Punta Arenas.

Braun, the prosperous Braun & Blanchard. In 1930, the building was occupied by the Banco Central and it is currently the seat of the Chilean Antarctic Institute.

The singular building on the corner of Muñoz Gamero and Magallanes was the central office of the Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Menéndez Behety. Designed by architect Miguel Boniffeti, it was constructed around 1905 (Baeriswyl, 2001.p.134) and is characterized by eclectic ornamentation. It is known as the Surco building for the famous commercial establishment that operated there after the livestock society, until 1975. Next door is a residence built in 1882 for José Menéndez, the famous Punta Arenas business man who consolidated an enormous fortune through various successful businesses in Chile and Argentina, including commerce, livestock on sprawling ranches in Tierra del Fuego, coastal traffic services, coal mining, and the sawmill industry. José Menéndez's house was the first brick building erected in Punta Arenas, using bricks brought from Uruguay on the steamship Amadeo. The remains of this vessel can be seen on the coast of the strait across from the San Gregorio ranch, some 120 kilometers northeast of Punta Arenas.



Extensión y límites

Sector urbano delimitado por las avenidas España, Independencia y Colón; la calle Lautaro Navarro (hasta la calle Roca) y la costanera (entre avenida Independencia y Roca)

Contexto histórico

El ámbito 2 atañe a una de las fases más importantes de la historia urbana de Punta Arenas, cuando el núcleo original experimenta un fuerte crecimiento relacionado con el auge de la ganadería y el progreso en el comercio, la navegación y la minería. También corresponde al momento en que afirman las mayores fortunas de la Patagonia. El contrapunto al avance de la economía y los adelantos urbanos fue el nefasto episodio conocido como el Motín de los Artilleros, que ocasionó graves pérdidas materiales y humanas. Otros sucesos dramáticos fueron los devastadores incendios que arrasaron con edificios emblemáticos. No obstante, como un fénix perseverante, la ciudad renació de sus cenizas para elevarse en un nuevo vuelo, impulsado por la fuerza de los esforzados inmigrantes que llegan en grupos cada vez más numerosos y por el creciente poder de los audaces empresarios magallánicos.

Un cambio relevante para imprimir un nuevo carácter al asentamiento fue la designación del capitán Oscar Viel como Gobernador del Territorio de Magallanes; otras medidas fueron otorgar facilidades para fomentar la colonización y declarar a Punta Arenas como puerto menor y puerto libre en 1868.

Una dificultad que presentaba Punta Arenas cuando Oscar Viel llegó a la colonia era su precariedad e irregularidad. El gobernador Viel consideraba que las construcciones necesitaban reparaciones urgentes y que el poblado carecía de regularidad y orden. Aunque existía un incipiente comercio, la agricultura mostraba

Extension and limits

Heritage Walk 2 covers the urban sector between España, Independencia, and Colón avenues, and Lautaro Navarro Street (to Roca Street) and the coastal highway (between Independencia and Roca).

Historical context

This Heritage Walk deals with one of the most important phases in the urban history of Punta Arenas. The original urban core experienced strong growth related to the boom in livestock and progress in commerce, sailing, and mining. This was also the period of greatest wealth in the Patagonia. The counterpoint to the economic and urban progress was a dire episode known as the Mutiny of the Artillerymen, which caused serious material and human losses. Also dramatic were the devastating fires that wiped out emblematic buildings. Nevertheless, like a perseverant phoenix, the city sprung from its ashes to take flight again, driven by the strength of the hard-working immigrants that arrived in ever more numerous groups and by the growing power of the bold Magellanic business people.

The designation of Captain Oscar Viel as Governor of the Magallanes Territory changed the nature of the settlement, which was also granted facilities to promote colonization. Furthermore, in 1868, Punta Arenas was declared a minor port and a free port.

When Oscar Viel arrived in the colony, Punta Arenas was still a precarious and irregular settlement. Governor Viel felt that the constructions were in urgent need of repair and that the town lacked regularity and order. Although there

debilidades (Martinic, 1998. p.134). Viel llegó a Punta Arenas con un grupo de colaboradores –entre ellos un médico–, algunos presos relegados al sur y 38 colonos chilotos, que con sus familias formaban un total de 170 personas, a quienes les dio tierras mediante sorteos, animales y víveres. Para Viel era prioritario ordenar al poblado por la estrechez y sinuosidad de las calles, la pequeña dimensión de los solares a pesar de la enorme cantidad de tierras disponibles y la falta de agua. Estas situaciones desfavorables y los problemas de higiene afectaban la calidad de vida de una población en aumento. Martinic explica que Viel decidió aprovechar la única calle –Magallanes– con proporciones adecuadas y define un trazado en damero con una plaza central y manzanas de 100 m por lado, separadas por calles de 20 m de ancho. Siguiendo las tradiciones reguladoras de las Leyes de Indias, se reservaron 53 ha para ejidos y se trazaron tres avenidas perimetrales de 50 m de ancho que delimitaban el plano urbano por el norte, sur y poniente (Martinic, 1998. p. 136). El espacio urbano, que consistía en una extensión del área original, abarcaba un sector de las llanuras

was incipient commerce, agriculture was weak (Martinic, 1998. p.134). Viel arrived in Punta Arenas accompanied by a group of collaborators, including a doctor, some prisoners relegated to the South, and 38 colonists from Chiloé who, with their families, totaled 170 persons. Land, animals, and provisions were allotted through drawings. Viel prioritized the organization of the town, which had narrow, winding streets and small-sized lots (In spite of enormous stretches of available land), and lacked water. These unfavorable conditions and problems of hygiene affected the quality of life of the growing population. According to Martinic, Viel decided to take advantage of the only street (Magallanes) with adequate proportions and defined a checkerboard layout: a central plaza was surrounded by blocks measuring 100 m on each side that were separated by 20-m-wide streets. Following the regulatory traditions of the Laws of the Indies, 53 ha were reserved for common lands and three avenues (50 m wide) were laid down around the perimeter, marking the urban boundaries to the north, south, and west (Martinic, 1998. p.136).



fluviales del río Las Minas y una zona de vega adyacente a la costa del estrecho; sus dimensiones permitieron el trazado de 37 manzanas y 12 calles. En un primer momento se ocuparon 29 manzanas en los terrenos planos de la meseta y se reservaron las ocho que quedaban en las vegas costeras. La avenida del sur fue bautizada con el nombre de Independencia, la del poniente fue llamada Libertad –actual avenida España– y la del norte se denominó Cristóbal Colón. La avenida costera se bautizó como calle de La República y las demás recibieron los nombres de las provincias chilenas, con excepción de la calle Magallanes, que Viel bautizó de ese modo esperando que algún día el territorio magallánico fuera erigido provincia (Martinic, 1998. p.136). La senda, paralela al río de Las Minas, que conducía a las minas de carbón fue bautizada como Avenida de La Patagonia. Las manzanas que configuraban la plaza y otra ubicada en la vega, enfrentando al estrecho, se reservaron para uso fiscal. Luego de entregar predios urbanos y parcelas a los pobladores solicitantes, el gobernador dispuso el cierre de los terrenos fiscales, exigiendo a los colonos una acción análoga con el propósito de limpiar y destroncar los espacios de las calles. Viel se ocupó de remover los cercos que no estaban alineados, exceptuando a la capilla de la colonia que, a pesar de haber quedado en medio de la calle Valdivia, fue conservada en el entendido que,

The new urban space, an extension of the original area, covered a sector of the Las Minas River flood plains and lowlands adjacent to the strait's coast. Herein, 37 blocks and 12 streets were laid out. At first, the 29 blocks on the flat lands of the meseta were used and the eight blocks on the coastal lowlands were reserved. The avenues were christened Independencia (to the south), Libertad (to the west; currently España Avenue), and Cristóbal Colón (to the north). The coastal avenue was named La Republica Street and the remaining streets were named after the Chilean provinces. The one exception was Magallanes Street, so named by Viel in the hopes that someday the Magellanic territory would be made into a province (Martinic, 1998. p.136). The trail running parallel to Las Minas River and leading to the coal mines was named La Patagonia Avenue. The plaza and another block in front of the lowlands, facing the strait, were reserved for government use. After assigning the urban properties and plots to the townspeople, the governor fenced in the government lands, requiring that the colonists do the same with their lands; this allowed clearing and removing trunks from the streets. Viel had fences removed that did not follow the new layout and only the colony's chapel – in the middle of Valdivia Street – was conserved with



al crecer la población, debía cambiar de localización (Martinic, 1998. p.136). *A la vez, se procedió a construir veredas y a nivelar las calles para abrirlas al tránsito, con especial dedicación a la calle Magallanes que, por ser la principal, fue empedrada* (Martinic, 1998. p.142).

La construcción de viviendas para ocupar los predios asignados generó una alta demanda de madera, impulsando la adquisición de una máquina de aserrar que se recibió a mediados de 1868. Los edificios de un dispensario, escuela, bodega en el puerto, oficina para la Capitanía de Puerto y Correos y las casas para empleados civiles y oficiales de la guarnición permitieron mejorar el aspecto del poblado. Otra relevante acción de fomento al progreso emprendida por Viel se relacionaba con las oportunidades que ofrecía el estrecho para la navegación y el comercio marítimo. Fue crucial la decisión inglesa de establecer una línea regular de navegación entre Europa y la costa del Pacífico Sur. La *Pacific Steam Navigation Company* dispuso una línea regular que utilizaría a la colonia chilena en el estrecho de Magallanes como puerto (Martinic, 1998. pp.136-143). La evolución del tráfico mercante, la dinámica de la navegación y del transporte marítimo que en apenas tres años mostraba un

the understanding that, as the population grew, it must be relocated (Martinic, 1998. p.136). *At the same time, sidewalks were laid and the streets leveled and opened for traffic, taking special care with Magallanes Street, which, as the main street, was cobbled* (Martinic, 1998. p.142).

The high demand for lumber to build houses on the assigned properties required sawing machinery, which arrived in Punta Arenas in mid-1868. The look of the town was improved by erecting buildings to house a clinic, a school, a warehouse at the port, an office for the Harbor Master and Post Office, and houses for civil employees and garrison officials. Viel also took steps to promote the opportunities that the strait offered for sailing and maritime commerce. The British decision to establish a regular sailing line between Europe and the South Pacific coast was crucial; a regular line of the Pacific Steam Navigation Company used the Chilean colony in the Strait of Magellan as one of its ports (Martinic, 1998. pp.136-143). *The evolution of merchant traffic, sailing dynamics, and maritime transport – which increased clearly in just three years from four vessels in 1867 to 35 in 1869 – forespoke of greater development.*



Denominación de las calles

Street names

Original	Actual	Original	Current
Valdivia	José Menéndez	Valdivia	José Menéndez
Santiago	Waldo Seguel	Santiago	Waldo Seguel
Valparaíso	Pedro Montt	Valparaíso	Pedro Montt
Arauco	Monseñor Fagnano	Arauco	Monseñor Fagnano
Concepción	Roca	Concepción	Roca
Coquimbo	Errázuriz	Coquimbo	Errázuriz
Colchagua	Balmaceda	Colchagua	Balmaceda
Talca	Armando Sanhueza	Talca	Armando Sanhueza
Chiloé	Chiloé	Chiloé	Chiloé
Atacama	Bories	Atacama	Bories
Aconcagua	José Nogueira	Aconcagua	José Nogueira
Magallanes	Magallanes	Magallanes	Magallanes
Maule	21 de Mayo	Maule	21 de Mayo
Ñuble	Lautaro Navarro	Ñuble	Lautaro Navarro
Llanquihue	O'Higgins	Llanquihue	O'Higgins
Curicó	Jorge Montt	Curico	Jorge Montt

incremento evidente pronosticaban un desarrollo mayor y para fines del año 1869 se anunciaba la incorporación al tráfico regular de las naves de la Compañía Alemana de Vapores Kosmos (Martinic, 1998. p. 144).

A pesar que en la época había grandes expectativas por el descubrimiento de oro en el río de Las Minas –un tercio de la población de Punta Arenas se dedicaba a labores auríferas– Viel impulsa la minería del carbón para abastecer a las calderas de los vapores y en 1869 comenzó la construcción de una línea de ferrocarril a las minas con el fin de extraer mayores volúmenes de carbón y transportarlas hasta el puerto. Las faenas mineras fueron las primeras actividades de significación para la economía y el comercio (Martinic, 1998. pp.150-151). Otros rubros relevantes eran el comercio de pieles, la chacarería y la producción de madera para la construcción y elaboración de durmientes para el ferrocarril. En consonancia con el progreso urbano y el desarrollo económico, se manifestaba un fuerte incremento demográfico; en 1868 se contabilizaban 405 habitantes, en

Indeed, in late 1869, it was announced that regular traffic by ships from the German company Vapores Cosmos would come through the strait (Martinic, 1998. p.144).

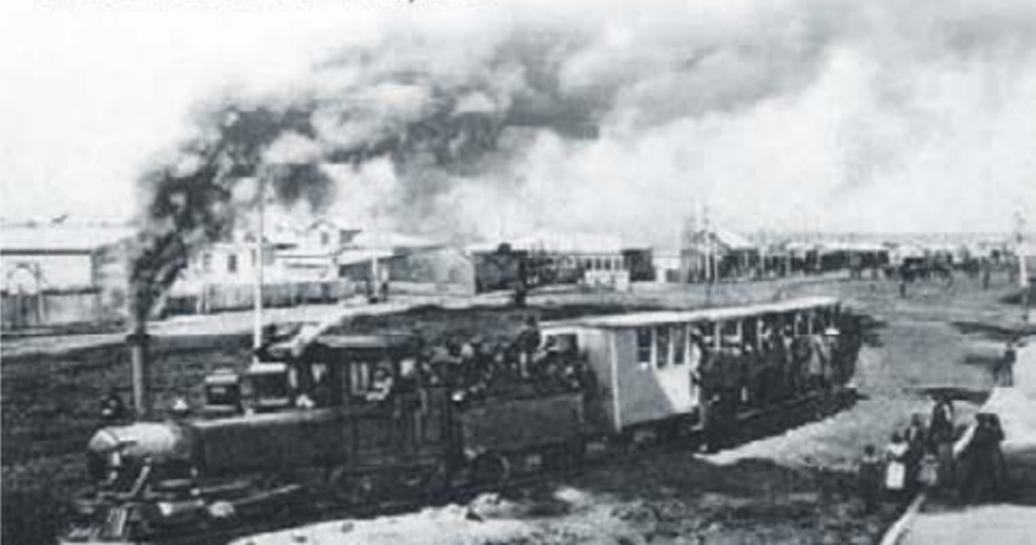
In spite of the great expectations of the day for discovering gold in Las Minas River – a third of the population of Punta Arenas were gold miners – Viel promoted coal mining to supply the boilers of the steamships and, in 1869, began the construction of a railway to the mines for extracting more coal and transporting it to the port. These mining operations were the first significant activities for the local economy and commerce (Martinic, 1998. pp.150-151). Fur sales, small farms, and wood production for construction and manufacturing railway ties were also important. This urban progress and economic development was accompanied by strong demographic growth. In 1868, Punta Arenas had 405 inhabitants; in 1870, this number had grown to 805; and, in 1873, according to data provided by Viel in his yearly report, the population had reached 1,300 inhabitants (Martinic, 1998.

1870 la población había ascendido a 805 y en 1873, según datos entregados por Viel en su memoria de ese año, la población se había elevado a 1.300 habitantes (Martinic, 1998, p. 165). Un tema importante para afianzar las funciones territoriales de Punta Arenas fue la urgencia de ampliar la soberanía política y jurisdiccional de Chile sobre el área del estrecho porque, según indica Martinic, en la zona austral había una confusa situación de dominio. En 1873, durante el segundo período de Oscar Viel, el gobierno chileno envía a Magallanes a la corbeta Covadonga para realizar acciones de vigilancia en el estrecho y el litoral atlántico; al año siguiente se funda una capitanía en el sector de Los Misioneros, en el estuario del río Santa Cruz y Punta Arenas comienza a perfilar su preeminencia como centro de apoyo para la penetración y el dominio chileno de la vastedad austral.

Paralelamente, Viel se interesa en promover la llegada de inmigrantes extranjeros, en especial procedentes de Europa, teniendo en consideración el empuje mostrado por los colonos europeos como el portugués José Nogueira, que en corto tiempo había desarrollado una lucrativa actividad basada en la caza de lobos y el comercio de sus pieles, o Mateo Paravic, de origen dalmata, un diestro cazador y traficante con los tehuelches. Los herreros, carpinteros, comerciantes y colonos procedentes de Inglaterra, Francia, Portugal, Alemania, España y Suiza darían origen a connotadas familias magallánicas. La divulgación en Buenos Aires sobre las ventajas de

p.165). In order to guarantee the territorial functions of Punta Arenas, Chile's political sovereignty and jurisdiction over the area of the strait had to be strengthened because, as indicated by Martinic, the situation of domain in the southern zone was unclear. In 1873, during the second period of Oscar Viel, the Chilean government sent the corvette Covadonga to Magallanes to patrol the strait and the Atlantic coast. The next year, a Harbor Master was founded around Los Misioneros, in the estuary of the Santa Cruz River. The pre-eminence of Punta Arenas as a center of support for Chilean penetration and domain in the southern reaches was evident.

Viel also wanted to promote the arrival of foreign immigrants, particularly Europeans, given the drive shown by earlier European colonists. For example, in a short time, José Nogueira (from Portugal) developed a lucrative business based on hunting sea lions and selling their hides, and the Dalmatian Mateo Paravic, a skillful hunter, did business with the Tehuelches. The blacksmiths, carpenters, merchants, and colonists from England, France, Portugal, Germany, Spain, and Switzerland gave rise to noteworthy Magellanic families. Word reached Buenos Aires as to the advantages of settling in Punta Arenas through Chilean delegations that put out calls in the areas frequented by European immigrants, offering land, animals, and building materials. This



asentarse en Punta Arenas –con los llamados que la delegación chilena propagó por los lugares donde se reunían inmigrantes llegados de Europa, y el ofrecimiento de tierras, animales y materiales para construir sus viviendas– fueron un estímulo efectivo porque, a fines de 1873 llegaron 50 colonos y en los primeros meses del año siguiente arribaron otras 123 personas. En este grupo venían algunos inmigrantes que

tuvieron una fuerte influencia en Punta Arenas y Magallanes, como Enrique Reynard –pionero de la ganadería ovina– y Elías Braun, que fue uno de los más importantes empresarios de Magallanes. En 1875, como resultado de los procesos migratorios, la sociedad de Punta Arenas había adquirido su cualidad de mezcla étnica que sería uno de sus rasgos característicos; según explica Martinic, además de chilenos, había colonos procedentes de catorce países: Francia, Alemania, Inglaterra, España, Portugal, Austria, Hungría, Dinamarca, Argentina, Noruega, Rusia, E.E.U.U., Cuba y

was an effective stimulus; 50 colonists arrived at the end of 1873 and another 123 followed in the first months of 1874. This group included immigrants that were to have an important influence on Punta Arenas and Magallanes, particularly Enrique Reynard, a sheep livestock pioneer, and Elias Braun, one of the most important business men in Magallanes.

By 1875, the society of Punta Arenas had acquired its characteristic feature of blended ethnicities due to these migrations. As explained by Martinic, along with Chileans, there were colonists from thirteen countries: France, Germany, England, Spain, Portugal, Austria-Hungary, Denmark, Argentina, Norway, Russia, North America, Cuba, and Uruguay. In 1875, Punta Arenas had 915 inhabitants, including 150 Tehuelches that visited the colony; therefore, the actual population was 765. When including the 129 rural colonists, the total population reached 894 inhabitants, 180 of which were foreign.



Uruguay. En 1875 Punta Arenas tenía 915 habitantes, de los cuales 150 eran tehuelches que visitaban la colonia y por lo tanto, la población efectiva correspondía a 765 individuos. A esto debe sumarse a los 129 colonos que residían en los sectores rurales. En consecuencia la población total era de 894 habitantes, de los cuales 180 eran extranjeros.

En la administración del siguiente gobernador, Diego Dublé Almeida, se tomaron medidas para fomentar la integración de personas provenientes de diversas regiones, que portaban su propia cultura, su religión, sus habilidades y sus costumbres. Con el propósito de mejorar la relación con los indígenas, se prohibieron las excursiones indiscriminadas por las pampas y el tráfico de aguardiente; aunque esta última actividad continuó desarrollándose en forma clandestina. Además, Dublé se empeñó en corregir las conductas sociales a través de un Reglamento de Policía que entró en vigencia en 1875 (Martinic, 1998. pp.180-181). En lo referente a la economía, la minería del carbón no alcanzaba una producción relevante a pesar que el ferrocarril carbonero entró en funciones en enero de 1875; en comparación, la industria maderera

The next governor, Diego Dublé Almeida, took measures to encourage the integration of people from diverse regions who had brought with them their culture, religion, skills, and customs. In order to improve the relationships with the indigenous peoples, indiscriminate excursions along the Patagonian pampas and the traffic of aguardiente (fire water) were prohibited, although, in the latter case, clandestine activities continued. Dublé enacted Police Regulations at the beginning of 1875 in order to control the social behavior (Martinic, 1998. pp.180-181). Economically, coal mining did not reach important production levels in spite of the railway, which began operating in January 1875. However, the lumber industry grew clearly thanks to two steam sawmills. To promote this sector, Dublé Almeida replaced the old hydraulic government sawmill with a steam mill, which he located at the mouth of Three Puentes Stream; this mill





mostraba un adelanto evidente con el apoyo de dos aserraderos a vapor. Para fomentar el sector maderero, Dublé Almeida reemplazó al antiguo aserradero fiscal hidráulico por otro a vapor, reubicado en la desembocadura del arroyo Tres Puentes, que inició su producción a mediados de 1876. También incentivó la economía pecuaria con la introducción masiva de ganado ovino. En 1876 viajó a las islas Malvinas para adquirir 300 ovejas que vendió a Enrique Reynard, quien llevó a cabo un exitoso proceso de aclimatación, comenzando la crianza ovina a gran escala. Acorde con esta dinámica, el comercio tuvo un incremento sustantivo con la exportación de productos (Martinic, 1998. p.181). Entre 1875 y 1877 los flujos migratorios continuaron acompañando al desarrollo de la ciudad con la llegada de varios europeos; entre ellos había profesionales con estudios universitarios –el médico irlandés Thomas Fenton– colonos suizos y emprendedores como el español José Menéndez. A la par se incrementaba la afluencia de colonos chilenos (Martinic, 1998. pp.182-183). La rígida conducta del gobernador Dublé, tal vez por la necesidad de

began production in mid-1876. Agriculture was also stimulated by the massive introduction of sheep. In 1876, the governor traveled to the Malvinas (Falkland) Islands, where he acquired 300 sheep that he then sold to Enrique Reynard. This rancher carried out a successful acclimatization plan and began large-scale sheep rearing. Concomitantly, commerce experienced a sustained increase with the export of products (Martinic, 1998. p.181). The migratory flow continued between 1875 and 1877, and the arrival of several Europeans accompanied the development of the city. The new arrivals included professionals with university studies such as the Irish doctor Thomas Fenton, a group of Swiss colonists, and entrepreneurs such as the Spaniard José Menéndez. At the same time, the affluence of the Chilean colonists increased (Martinic, 1998. pp.182-183).

The rigidity of Governor Dublé, possibly due to the need to regulate social behavior, generated an environment of mistrust and suspicion that may have incited the so-called Mutiny of the Artillerymen. This deplorable act was triggered by difficult living conditions,

regular el comportamiento social, fue generando un ambiente de desconfianzas que pudo incitar el episodio conocido como el Motín de los Artilleros; una deplorable acción motivada por las difíciles condiciones de vida, el descontento por el relevo de los oficiales y las amenazas de perder la ración que recibían los soldados. El motín se desencadenó en la noche del 11 al 12 de noviembre de 1877 y en dos días de desenfreno y alto consumo de alcohol generó destrucción, crímenes y la muerte de 52 personas, incluyendo varios de los amotinados. Como secuela del levantamiento, Punta Arenas perdió la botica y casa del médico, la escuela, el Cuartel de la Brigada Cívica, la ferretería, el Correo, la Tenencia de Ministros, casas de funcionarios, el galpón para inmigrantes y el aserradero Tres Puentes que sufrió la pérdida del galpón y la maquinaria. Algunas construcciones particulares fueron destruidas o saqueadas, se perdieron valores y documentación, herramientas, muebles y animales. A las pérdidas se sumó un nuevo abandono del poblado porque las autoridades y parte de la población escaparon para salvar sus vidas. La reposición del orden culminó con efectos importantes: el alejamiento de la compañía de artillería de línea,

discontent due to a change of military officers, and the threat that the soldiers would lose their rations. The mutiny began on the night between 11 and 12 November 1877 and, for two days, wantonness and a hearty consumption of alcohol resulted in destruction, crime, and the deaths of 52 people, including several of the insurgents. As a result of the mutiny, Punta Arenas lost its pharmacy and doctor's house, the school, the Civil Brigade Quarters, the hardware, Post Office, the Ministry Offices, six houses of government employees, the immigrants' quarters, and the Three Puentes sawmill (the building and machinery). Private buildings were also destroyed or sacked, and valuables and documents were lost along with tools, furniture, and animals. Moreover, the town was once again abandoned, with the authorities and some of the residents escaping to save their lives. The restoration of order had important effects: the artillery company was removed, the responsibility of the colonial garrison transferred to the Brigade of Marine Artillerymen, and Dublé Almeida was removed (Martinic, 1998, pp.190-196).

Carlos Wood, named governor in 1878, focused on rebuilding and promoting



el traspaso de la responsabilidad de la guarnición colonial a la Brigada de Artillería de Marina y el alejamiento de Dublé Almeida (Martinic, 1998. pp.190-196).

Carlos Wood, designado gobernador en 1878, se enfocó a la reconstrucción y al fomento del desarrollo económico a base de los negocios ganaderos emprendidos por algunos vecinos. José Menéndez levantó un gran establecimiento comercial, construido en madera, que llegaría a ser uno de los íconos de la ciudad. El censo, ordenado por Wood en 1878 registró una población de 1.095 habitantes. En este balance figuran por primera vez tres ciudadanos de origen croata, que fueron registrados como austriacos. A comienzos de la década de 1880, Punta Arenas mostraba un notable adelanto en comparación con el poblado que existía en 1868 cuando llegó Oscar Viel. Habían comenzado los trabajos para transformar al sitio eriazado de la plaza y, aunque su desarrollo era incipiente tras la pérdida de sus edificios principales, mostraba una vitalidad que anunciaba su futura importancia urbana. El 23 de julio de 1881, Argentina y Chile firman el tratado sobre límites superando las diferencias que habían enturbiado sus relaciones. Antes de finalizar el siglo se habían licitado más de 570.000 ha rurales para colonización pastoril y Punta Arenas estaba embellecida con su plaza, cementerio, el teatro de ópera y las grandes mansiones de los estancieros (Martinic, 1998. pp. 203-205).

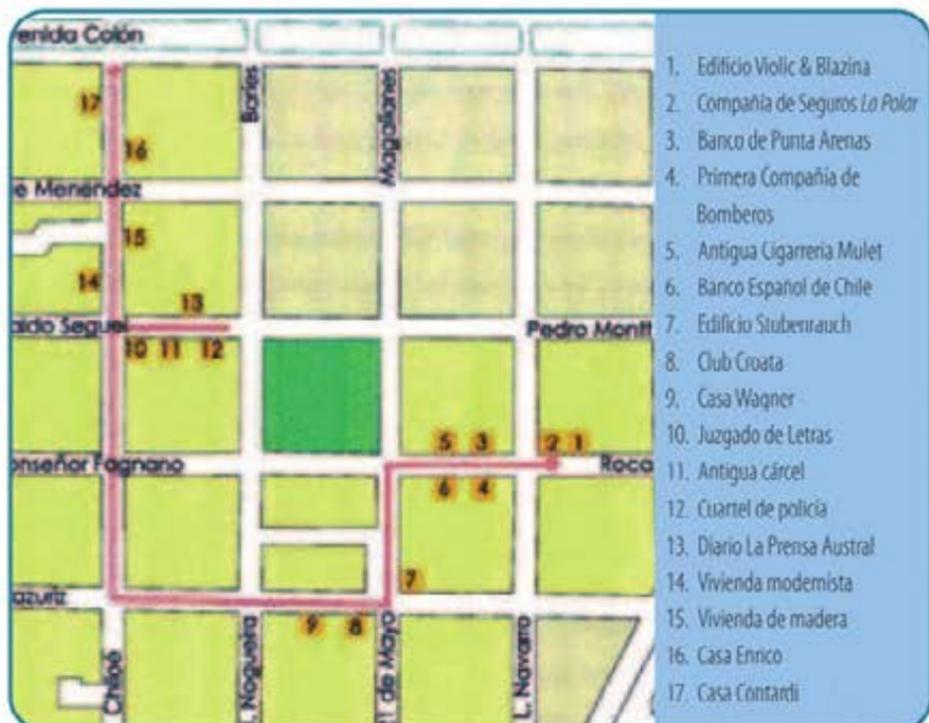
economic development through the livestock businesses undertaken by some colonists. José Menéndez built a large wooden commercial building that became one of the city's icons. According to the 1878 census ordered by Wood, the population was 1,095; this census provided the first record of three Croatian citizens in the area, who had previously been registered as Austrians. In the early 1880s, Punta Arenas had improved noticeably compared to the town that Oscar Viel had found in 1868. Work had begun to transform the undeveloped plaza and, although development was incipient after the loss of its main buildings, the town showed a vitality that forespoke of its future urban importance. On 23 July 1881, Argentina and Chile signed an agreement defining their southern borders, overcoming differences that had darkened this relationship. Before the end of the century, more than 570,000 ha of rural land had been solicited for grazing and a plaza, cemetery, opera house, and large mansions built by ranchers embellished Punta Arenas (Martinic, 1998. pp.203-205).



El proceso de urbanización histórica de Punta Arenas se había afirmado con la precursora decisión del Gobernador Viel de establecer la primera regulación urbana. La forma urbana establecida por el gobernador Viel para regularizar al poblado era simple y homogénea. No obstante, la imagen urbana que iba adquiriendo la ciudad era heterogénea y compleja al sintetizar diversos lenguajes arquitectónicos, alusivos a las diferentes culturas que integran el sustrato social de la ciudad. En Punta Arenas, la arquitectura neoclásica convive con la arquitectura moderna importada de Europa y con la arquitectura de madera que reiteraba las tradiciones constructivas de Chiloé y otras zonas del sur de Chile. Esta mezcla tiene su analogía en la rica mezcla cultural y étnica generada por los inmigrantes que venían de Europa, Estados Unidos, Argentina y otras regiones de Chile y Sudamérica. Los grupos procedentes de Chiloé, Francia, Suiza, Austria, Hungría y Alemania portaban su cultura propia y la fueron depositando en los barrios de Punta Arenas, en un gradual proceso de adaptación a las condiciones ambientales y sociales. Este es un rasgo propio del patrimonio de la ciudad. El recorrido por los hitos patrimoniales del ámbito 2 es una invitación a conocer los barrios de Punta Arenas que conservan sus cualidades identitarias.

The historic urbanization process of Punta Arenas was strengthened by the early decision of Governor Oscar Viel to establish a grid-based urban regulation. Although he established a simple, homogeneous urban plan, the city began to take on a heterogeneous and complex urban image, synthesizing diverse architectonic languages alluding to the different cultures that made up the city's social substrate. Neoclassical architecture lived side-by-side with modern architecture imported from Europe and wooden architecture that echoed the building traditions of Chiloé and southern Chile. This mixture is analogous to the rich cultural and ethnic blend of immigrants that came from Europe, the United States, Argentina, and other regions of Chile and South America. The immigrants from Chiloé, France, Switzerland, Austria-Hungary, and Germany brought their own culture, which they inserted into the neighborhoods of Punta Arenas in a gradual adaptation to the environmental and social conditions. This is a unique feature of the city's heritage and the guideposts on Heritage Walk 2 invite visitors to get to know the neighborhoods of Punta Arenas that retain their identifying qualities.





Hito 2: Calle Roca

El principal interés del hito 2 es concentrar a una serie de edificios que hacen referencia al desarrollo económico y financiero de Punta Arenas y que constituyen una continuidad con la plaza Muñoz Gamero, en especial, porque las principales construcciones de la calle Roca se relacionan por sus funciones y estilos con el edificio del antiguo Banco de Tarapacá y Londres, que forma parte de las edificaciones de la plaza. La calle Roca recuerda en su nombre al Presidente de Argentina, Julio Roca, quien a finales del siglo XIX llegó a Punta Arenas para reunirse con el Presidente de Chile, Federico Errázuriz, protagonizando ambos el acontecimiento histórico, conocido como *El Abrazo del Estrecho*, que permitió atenuar las fuertes tensiones relacionadas con las pretensiones de soberanía de los dos países sobre determinados territorios de la Patagonia.

El recorrido comienza en el edificio Violic & Blazina (Roca 924), una construcción neoclásica de pequeñas dimensiones que posee cierta monumentalidad por sus proporciones y los detalles que decoran sus ventanas. La sobria prestancia neoclásica del edificio, sirve

Guidepost 2: Roca Street

Guidepost 2 focuses on a series of buildings that reflect the economic and financial development of Punta Arenas. The sense of continuity between these buildings and Muñoz Gamero Plaza is due to the relationship – in function and style – of the main constructions on Roca Street with the old Banco de Tarapacá y Londres building on the plaza. Roca Street was named in honor of Argentine President Julio Roca who, at the end of the 19th century, met with Federico Errázuriz, President of Chile, in Punta Arenas. This historic moment, known as “the Embrace of the Strait”, eased the tension over the sovereignty each country claimed over the Patagonian territories.

The tour begins at the Violic & Blazina building (Roca 924), a small neoclassical construction that has a certain monumentality given its proportions and the details adorning its windows. The sober neoclassical distinction of the building acts as a prologue for the encounter with the building of the insurance company La Polar, located at the intersection of Roca and 21 de Mayo. This neoclassical building, with a metal copula on the



de prólogo para el encuentro con el edificio de la Compañía de Seguros *La Polar*, ubicado en el cruce de Roca con 21 de Mayo; esta construcción, de estilo neoclásico con una cúpula metálica en la esquina, se inició en 1927 y finalizó en 1930. Avanzando en dirección a la plaza Muñoz Gamero, en Roca 858-864, se puede observar al edificio construido en 1907 para el Banco de Punta Arenas, por iniciativa de un grupo de empresarios liderados por Rodolfo Stubenrauch y Mauricio Braun. Hoy está ocupado por el Banco de Chile. Cuando se celebró el Centenario de la Independencia en 1810, Punta Arenas había adquirido una imagen urbana refinada por la existencia de construcciones relacionadas con la banca y comercio, las mansiones de los empresarios, las oficinas matrices de las sociedades ganaderas, los edificios fiscales, los cuarteles de las compañías de bomberos y la sede de la Cruz Roja. A continuación, está el espléndido edificio de la Primera Compañía de Bomberos de Punta Arenas –originalmente Bomba Magallanes– construido después del incendio de 1887, que destruyó las oficinas y la residencia del gobernador Sampaio. Las pérdidas materiales y de documentación que originó el siniestro fue razón para fundar la Primera Compañía de Bomberos de Punta Arenas con apoyo de 27 vecinos que incluían a José Menéndez, Gastón Blanchard, Rodolfo Stubenrauch, Pedro Zambelic, Mauricio Braun, Juan Contardi, Baldomero Méndez, Lennox Dobree, Santiago Díaz y Lautaro Navarro, entre

corner, was started in 1927 and completed in 1930. Heading towards Muñoz Gamero Plaza, at 858-864 Roca Street, visitors can see the building built in 1907 for the Banco de Punta Arenas. This was an initiative of a group of business people led by Rodolfo Stubenrauch and Mauricio Braun. Today it is occupied by Banco de Chile. At the centennial celebration of Chilean independence (won in 1810), the city had acquired a refined urban image due to the existence of constructions related to banking and commerce, the mansions of business people, the main offices of livestock societies, government buildings, the firefighters' quarters, and a branch of the Red Cross.

Following is the splendid building of the First Company of Firefighters of Punta Arenas, originally Bomba Magallanes (Magallanes Pump). This was built after the 1887 fire that destroyed the offices and residence of Governor Sampaio. Given the loss of material items and documents caused by the fire, 27 neighbors (José Menéndez, Gastón Blanchard, Rodolfo Stubenrauch, Pedro Zambelic, Mauricio Braun, Juan Contardi, Baldomero Méndez Lennox Dobree, Santiago Díaz, Lautaro Navarro, and others) founded the First Company of Firefighters of Punta Arenas. Construction on the one-story building began in 1901 and a second story was added in 1918. The facade features a beautiful gate that closes off the main access. Across the street are two valuable

46 otros. La construcción se inició en 1901 con un edificio de un piso, al que se le agregó un segundo en 1918. En su fachada se destaca la hermosa reja que cierra el acceso principal. En la acera opuesta hay dos valiosos edificios neoclásicos. El primero, en Roca 865, corresponde a la antigua Cigarrería Mulet y se distingue por su delicada coronación superior; hoy está ocupado por el Banco de Chile. El otro edificio, ubicado en Roca 843-845, fue construido en 1905 para el Banco Español de Chile, formando un conjunto con otras tres entidades bancarias –Banco de Punta Arenas, Anglo-Sudamericano y Comercial– fundadas a comienzos del siglo XX como señal de la fortaleza económica de la región. Se diferencia de las construcciones cercanas por los ornamentos en estilo *art nouveau* que decoran su fachada.

Hito 3: Calle Errázuriz

El hito 3 está conformado por edificios importantes para comprender las distintas expresiones que adquiere la arquitectura neoclásica en Punta Arenas. La casa Wagner, ubicada en Errázuriz 721, por su composición simétrica y sus frontones triangulares, es un ejemplo revelador de la adaptación del lenguaje neoclásico a la construcción tradicional en madera. Los inmuebles más importantes del hito, por su significado cultural y social, son el Edificio Stubenrauch y el Club Croata. El primero, ubicado en la esquina de Errázuriz y 21 de Mayo fue construido en 1900 para la Firma Stubenrauch y Cia, una casa de comercio fundada en 1869 por Rodolfo Stubenrauch, un inmigrante de origen alemán que en 1883 arribó a Punta Arenas para dedicarse a la importación y exportación de productos generales; llegó a ser un importante ganadero y comerciante que se destacó por su aporte al desarrollo de Punta Arenas. Stubenrauch, fue el primer presidente del Banco Punta Arenas inaugurado en 1900; fue inversionista de la sociedad ganadera Gente Grande –de gran influencia en el desarrollo de

neoclassical buildings. The first (865 Roca) is the old Mulet tobacco shop, which has a delicate superior crown; nowadays it is occupied by Banco de Chile. The second building (843-845 Roca) was built in 1905 for the Banco Español de Chile, one of four banking entities (along with Banco de Punta Arenas, Banco Anglo-Sudamericano, and Banco Comercial) founded at the beginning of the 20th century, a clear sign of the region's economic strength. This building differs from the nearby buildings, with Art Nouveau ornaments decorating its facade.

Guidepost 3: Errázuriz Street

The buildings of Guidepost 3 are important for understanding the different expressions of neoclassical architecture in Punta Arenas. The Wagner house, at 721 Errázuriz, is symmetrical in composition and has triangular frontons, an example of how the neoclassical language was adapted to traditional wooden constructions. The most important buildings of this guidepost, given their cultural and social importance, are the Stubenrauch Building and Club Croata. The first, on the corner of Errázuriz and 21 de Mayo, was built in 1900 for Stubenrauch y Cia. Rodolfo Stubenrauch, a German immigrant who arrived in Punta Arenas in 1883 intending to import and export general products, opened this company in 1869. Stubenrauch became an important rancher and merchant who



Magallanes y Punta Arenas porque fue una de las primeras en adquirir ganado ovejuno– y fundador de la Primera Compañía de Bomberos de la ciudad. El edificio Stubenrauch fue ferretería, tienda y almacén. Resalta por su volumen elevado para remarcar la esquina, la belleza de sus proporciones, la meticulosa ornamentación de las fachadas y la cúpula del remate superior. Hoy en día es la sede del Banco de Crédito e Inversiones.

El Club Croata y sede del antiguo Banco Yugoslavo de Chile, que se levanta en Errázuriz esquina 21 de Mayo, se construyó en 1914 de acuerdo a los diseños del arquitecto Carlos Hinckelman (Baeriswyl, 2001, p.108). El nivel inferior estaba ocupado por el Banco Yugoslavo, inaugurado en 1916, y los pisos superiores son parte de las dependencias del Club Croata. Un rasgo particular de esta construcción es la ornamentación con motivos florales que subrayan las moduladas proporciones de las fachadas.

made important contributions to the development of Punta Arenas: he was the first president of Banco Punta Arenas, inaugurated in 1900; an investor in the highly influential Sociedad Ganadera Gente Grande, one of the first livestock societies in Magallanes and Punta Arenas to acquire sheep; and a founder of the First Company of Firefighters of Punta Arenas. The Stubenrauch building housed an ironmonger's shop, store, and storage. This voluminous building glorifies the corner, with beautiful proportions, meticulous ornamentation on its facades, and a copula that adds elegance to the upper finial. It is currently a branch of the Banco de Crédito e Inversiones. The Club Croata and branch of the old Banco Yugoslavo de Chile (812 Errázuriz on the corner of 21 de Mayo) was built in 1914, designed by the architect Carlos Hinckelman (Baeriswyl, 2001, p.108). The lower level was occupied by Banco Yugoslavo, inaugurated in 1916, and the upper floors are part of the Club Croata. A particular feature of this construction is the ornamentation with floral motives that underscores the modulated proportions of the facades.



Hito 4: Calle Waldo Seguel

Guidepost 4: Waldo Seguel Street

48 Este hito reúne tres edificios contiguos que ocupan la fachada de la calle Waldo Seguel, en el tramo comprendido entre la plaza y la calle Chiloé. El conjunto comprende al Juzgado de Letras, la antigua Cárcel y el Cuartel de Policía. El diseño del juzgado fue realizado por la Dirección de Obras Públicas de Santiago y durante su construcción, el arquitecto Antonio Beaulier lo modificó para acondicionar los espacios a las necesidades locales. Las obras del juzgado se iniciaron en 1898 y terminaron en 1908 (Baeriswyl, 2001, pp. 95-96). En 1893 se creó el Juzgado de Letras en Magallanes, dependiente de la Corte de Apelaciones de Valparaíso. Waldo Seguel fue su primer juez. En 1924 se creó el Segundo Juzgado de Letras que funcionaba en el mismo edificio desde 1925. Actualmente lo ocupa la Dirección

At this guidepost, three contiguous buildings occupy Waldo Seguel Street between the plaza and Chiloé Street. The trio consists of the Small-claims Court, the old jail, and Police Headquarters. The court, designed by the Public Works Office of Santiago, was modified during construction by architect Antonio Beaulier to suit the local needs. Work on the court began in 1898 and ended in 1908 (Baeriswyl, 2001, pp.95-96). In 1893, the First Small-claims Court in Magallanes was created; this was dependent on the Valparaiso Court of Appeals. Waldo Seguel was the first judge. In 1924, the Second Small-claims Court was created; it began operating in this same building as of 1925. The building is presently occupied by the Regional





Regional de Gendarmería de Chile. La Cárcel y Presidio se construyó junto con el Juzgado de Letras a partir de 1898. Actualmente, es ocupado por la Prefectura y XII Zona de Carabineros. El hito incluye la construcción –frente al conjunto descrito– donde funciona el diario *La Prensa Austral*. La presencia de este edificio de un piso, permite hacer comparaciones con las construcciones ya mencionadas y apreciar las diferentes formas y materialidades en que se manifiesta el estilo neoclásico.

Gendarmerie Offices. The jail and prison were built, beginning in 1898, along with the Small-claims Court. Today it houses the Prefecture and XII Police Zone. At this guidepost, across the street from these buildings, is the office of the newspaper Diario Prensa Austral. This one-story building can be compared with the previously mentioned constructions, revealing the different forms and materials used to manifest the neoclassical style.

Este hito reúne a un conjunto de construcciones que expresan la diversidad arquitectónica y la mixtura cultural propia de la ciudad. El recorrido comienza en la esquina de Waldo Seguel con Chiloé y en el primer tramo sobresale una vivienda modernista –Chiloé 945– que es un excelente ejemplo de la arquitectura heredera de la Bauhaus, escuela alemana que creó un lenguaje arquitectónico donde predominaban los volúmenes puros. Las formas curvas y ortogonales de la casa se resaltan por la ausencia de decoración. Esta característica contrasta con la vivienda de madera, ubicada en Chiloé 954, que posee rasgos neoclásicos y ornamentos concentrados en elementos específicos, como la puerta principal. En la cuadra siguiente se podrá apreciar a la casa Enrico (Chiloé 871), propiedad de Nicola Enrico, construida en torno a 1928, que tiene cualidades interesantes porque carece de la simetría propia de las construcciones de la época y es un temprano ejemplo de arquitectura en ladrillo (Baeriswyl, 2001, p. 84). Los contrastes de estilo que se manifiestan en diferentes barrios de Punta Arenas muestran la evolución de la arquitectura, de la vivienda y las formas de vida. Se destaca la casa de Chiloé 824, propiedad de Juan Bautista Contardi, inmigrante italiano que realizó varias acciones en beneficio del progreso social y cultural de Punta Arenas. Participó en la creación del diario *El Magallanes*, fue fundador y primer comandante del Cuerpo de Bomberos, impulsó la creación de la Escuela Nocturna Popular, fue alcalde en tres períodos y Cónsul de Italia (Baeriswyl, 2001, pp. 95-96). La casa fue residencia de Juan Agustín Báe y de su hija Margarita quien, en 1984, la legó a los Bomberos de Punta Arenas. La casa se construyó aproximadamente en 1920.

*Guidepost 5 features a series of constructions that express the architectonic diversity and cultural mixture of the city. The modern house on the corner of Waldo Seguel and Chiloé streets (945 Chiloé) is an excellent example of architecture based on the German Bauhaus school, which created an architectonic language dominated by pure volumes. The curved and orthogonal house is void of decoration. In contrast, the wooden house at 954 Chiloé has neoclassical features and ornaments around the windows and main door. On the next block (871 Chiloé) is the Enrico House, built around 1928 for Nicola Enrico, an early example of brick architecture (Baeriswyl, 2001, p.84). The contrasting styles manifested in the different neighborhoods of Punta Arenas show the evolution of architecture, housing, and lifestyles. An example of this is the house at 824 Chiloé, property of Juan Bautista Contardi, an Italian immigrant who contributed to the social and cultural progress of Punta Arenas, participating in the creation of the newspaper *El Magallanes*, founding and acting as first commander of the firefighters, driving the creation of the Popular Night School, and acting as mayor for three terms; he was also the Italian Consul (Baeriswyl, 2001, pp.95-96). This house, built around 1920, was the residence of Juan Agustín Báe and his daughter Margarita who, in 1984, bequeathed it to the firefighters of Punta Arenas.*



954

51

Extensión y límites

Ámbito urbano que comprende cinco barrios históricos: Barrio Centro, San Miguel, Cerro de La Cruz, Don Bosco, Barrio Croata y Barrio Sur.

Contexto histórico

Desde el año 1880, cuando se inicia la administración del Gobernador Francisco Sampaio, el desarrollo de la ganadería, aprovechando los abundantes terrenos de praderas existentes en la región, se fortaleció con las crecientes exportaciones de lana y carne de ovino, que significaron enormes inversiones. En la época ya se perfila el protagonismo de un grupo de vecinos de Punta Arenas, entre los que se destacan José Nogueira y José Menéndez. En 1889 Nogueira obtiene 350.000 hectáreas por diez años en la parte norte de la Tierra del Fuego. En 1900 le otorgan una nueva concesión por veinte años de 1.009.000 hectáreas, convirtiéndose en el principal ganadero de la región; paralelamente, expande sus actividades comerciales y navieras. El negocio mercantil, creado en 1886, bajo la denominación de Nogueira y Blanchard, fue una de las empresas más importantes de Punta Arenas. En 1886, Nogueira se casa con Sara Braun, hija de Elías Braun, su amigo y socio en una carnicería que funcionó en Punta Arenas el año 1882. El matrimonio será el primer paso para la fusión de

Extension and limits

Heritage Walk 3 is composed of five historic neighborhoods: downtown, San Miguel, Cerro de La Cruz, Don Bosco, Barrio Croata, and Barrio Sur.

Historical context

From 1880, when Governor Francisco Sampaio took office, the livestock industry, taking advantage of the region's abundant pasture lands, was strengthened by growing exports of wool and lamb meat, which required enormous investments. At that time, the importance of a group of neighbors from Punta Arenas, particularly José Nogueira and José Menéndez, could already be felt. In 1889, Nogueira obtained 350,000 ha for ten years in the north part of Tierra del Fuego. In 1900, he was granted a new 20-year concession of 1,009,000 ha, making him the largest rancher in the region. Meanwhile, his commercial and shipping activities expanded. The trading company Nogueira & Blanchard, one of the most important businesses in Punta Arenas, was created in 1886. That year, Nogueira married Sara Braun, daughter of Elías Braun, his friend and partner in a butcher shop that operated in Punta





las mayores riquezas de la región. En 1893, tras la muerte de José Nogueira, hereda su fortuna su esposa Sara Braun y su hermano Mauricio será el encargado de administrar el patrimonio. Se crea la empresa comercial y naviera Braun y Blanchard en base de la sociedad que Blanchard tenía con Nogueira. La firma comienza un proceso de expansión para atender las necesidades de las nuevas localidades de la Patagonia oriental. En 1897 abre una sucursal en Río Gallegos, un año más tarde instala otra en Puerto Santa Cruz y, en 1902, en San Julián. Pero la obtención de tierras para la ganadería ovina será el objetivo de Mauricio Braun, concentrándose en los campos disponibles en territorio argentino; adquiere 120.000 hectáreas en sociedad con Emilio Anchorena y Rodolfo Suárez.

Menéndez también progresa en sus actividades comerciales y navieras. En 1892 adquiere el buque Amadeo, el primero a vapor en la flota de cabotaje regional; en 1897 inauguró una sucursal en Río Gallegos, y en 1902, otra en Puerto Santa Cruz. En 1894 compra 60.000 ha en Tierra del Fuego, en la margen sur del río Grande, donde forma el establecimiento denominado Primera Argentina. Al mismo tiempo, tiene una activa participación en temas comunitarios de Punta Arenas; el año 1899 se inaugura el teatro Colón, construido

Arenas in 1882. The marriage was the first step towards the fusion of the region's greatest wealth. When José Nogueira died in 1893, his wife, Sara Braun, inherited his fortune and her brother, Mauricio, took over its administration. The commercial and shipping business Braun & Blanchard was created based on the earlier company of Blanchard and Nogueira. The firm expanded to meet the needs of new sites in eastern Patagonia, opening a branch at Río Gallegos in 1897, another at Puerto Santa Cruz in 1898, and a third in San Julián in 1902. However, Mauricio Braun's main objective was to obtain lands for sheep livestock and he concentrated on the fields available in Argentine territory, acquiring 120,000 ha in conjunction with Emilio Anchorena and Rodolfo Suárez.

Menéndez also furthered his commercial and shipping activities. In 1892, he acquired Amadeo, the first steamship in the regional fleet. In 1897, he opened a branch office at Río Gallegos and, in 1902, another at Puerto Santa Cruz. In 1894, he bought 60,000 ha in Tierra del Fuego, on the south shore of Río Grande, where he formed the establishment known as Primera Argentina. Menéndez was also an active participant in the Punta Arenas community, opening the Colón Theater, built with his own resources, in 1899. The 1895 marriage of

54 con sus propios recursos. En 1895, se casan Mauricio Braun y la hija mayor de José Menéndez, constituyendo una importante fortuna con el patrimonio de ambas familias. Los inicios de la ganadería a gran escala se remontan a 1876, cuando el gobernador Dublé hizo traer el primer piño de ovejas desde las islas Malvinas. En la década siguiente se instalaron en el territorio magallánico, las primeras estancias ovejeras estimuladas por la alta demanda de la industria textil británica. En 1884 se llevó a cabo el primer remate de tierras en la región, en lotes de 30.000 hectáreas que fueron cedidos en arrendamiento por un periodo de 20 años. Las enormes estancias ovejeras se diseminaron por el territorio que hasta entonces era habitado por grupos indígenas y la región se afirma como espacio altamente atractivo para la inmigración desde Europa y Chile. El decenio de 1880 a 1890 fue una época importante para Magallanes por las derivaciones del desarrollo ganadero y comercial. El Gobernador Sampaio, consciente de la relevancia del comercio marítimo, priorizó la construcción de un muelle para reemplazar a la estructura levantada durante la administración del gobernador Riobó. En la época, numerosas embarcaciones cruzaban por el estrecho y la mayoría se detenía en Punta Arenas. El abastecimiento de los vapores se transformó rápidamente en una actividad

Mauricio Braun to the eldest daughter of José Menéndez consolidated an important fortune with the patrimony of the two families.

Large-scale ranching dates back to 1876, when Governor Dublé brought the first herd of sheep from the Malvinas (Falkland) Islands. In the next decade, the high demand for wool in the British textile industry drove the installation of the first sheep ranches in Magallanic territory. In 1884, the region's first land auction was held; lots of 30,000 ha were leased for a 20-year period. Enormous sheep ranches spread over lands that, until then, had been inhabited by indigenous peoples. Immigrants from Europe and Chile found the region to be highly attractive. The 1880s was an important decade for the Magallanes Region due to the development of livestock and commerce. Governor Sampaio, aware of the importance of maritime commerce, prioritized the construction of a dock to replace the one built during the Riobó administration. In this period, most of the numerous vessels that crossed the strait stopped at Punta Arenas. Providing steamships with supplies quickly became an important activity and the city offered the vessels coal, water, food, rest, and repair and towing services (Martinić, 1998, p.229). Gold mining activities also grew.



relevante para el desarrollo urbano; se ofrecía carbón para las embarcaciones, agua, alimentos, descanso, servicios de reparaciones y de remolcadores (Martinic, 1998, p. 229). Por otra parte, las actividades auríferas crecían ocupando alrededor de dos mil personas, la caza de lobos atraía a inmigrantes chilenos y extranjeros y se realizaban numerosas expediciones por los canales del archipiélago en todas direcciones. Fue la época de la fiebre del oro porque, a mediados de la década de 1880-1890, Julio Popper había descubierto oro en la bahía de San Sebastián. Las expediciones para explotar el mineral tuvieron como consecuencia condenable, enfrentamientos con los indígenas que significaron un daño definitivo a estas etnias. Entre 1880 y 1920 la zona de Magallanes experimenta una enérgica transformación económica y Punta Arenas abandonó definitivamente su carácter de colonia penal para convertirse en el centro urbano que ejercía su dominio en un enorme territorio y recibía los beneficios del desarrollo económico. Las principales casas comerciales (Díaz Contardi, 1919) que surgieron en torno al año 1880 como la casa Meidell –cerrada en 1905– y los establecimientos de Stubenrauch, Braun y Blanchard, José Menéndez,

employing around 2,000 people. Sea lion hunting attracted Chilean and foreign immigrants and numerous expeditions were made through the archipelago's channels in all directions.

During this age of gold fever, in the mid-1880s, Julio Popper discovered gold in San Sebastián Bay. The mining expeditions that followed had terrible consequences, and encounters with indigenous peoples caused them permanent harm. Between 1880 and 1920, the transformation of the Magallanes zone was energetic. For once and for all, left behind its past as a penal colony and became an urban center that exercised domain over a vast territory, reaping the benefits of its economic development. The city's image as vigorous and dynamic was consolidated by the main commercial houses (Díaz Contardi, 1919) that grew up around 1880 such as Casa Meidell (closed in 1905) and the establishments of Stubenrauch, Braun & Blanchard, José Menéndez, Máximo Gilli, Brinckman, Bigorra, Hunter, Montes, Charles Williams, Manns, Koester & Volmer, Scout, and others. Sidewalks were improved and trees planted in Muñoz Gamero Plaza, other signs of urban progress. Francisco Sampaio set out to



Máximo Gilli, Brinckman, Bigorra, Hunter, Montes, Charles Williams, Manns, Koester y Volmer, Scout, etc, fueron consolidando una imagen de ciudad pujante y dinámica. El mejoramiento de las veredas y la plantación de árboles en la plaza Muñoz Gamero eran otros signos de adelanto urbano. Francisco Sampaio se ocupó de mejorar las condiciones del poblado, en especial de los terrenos costeros, y de corregir el creciente tráfico de carretas y caballos; incluso, como señala Mateo Martinic, mantiene el servicio de la línea ferroviaria que atravesaba la población con el fin de que pudiera ser utilizado en funciones urbanas.

El censo de mediados de la década de 1880 indica que Punta Arenas tenía una población de 850 personas y el área rural contaba con 1.235 habitantes. Esta proporción demográfica es un indicio del sustantivo avance en la ocupación de las vastas extensiones magallánicas y de la dinámica demográfica sostenida por los grupos de nuevos colonos que avanzaban hacia el interior para fundar nuevas estancias o trabajar en las existentes. Un punto de inflexión negativo en el proceso urbano de Punta Arenas fue el incendio que en 1887 destruyó el edificio donde estaban las oficinas y la residencia del Gobernador.

Sampaio fue sucedido por Samuel Valdivieso, quien asume como gobernador en 1889. Una de sus acciones fue regularizar la situación de los colonos que permanecían sin establecerse debidamente o que habían edificado en los predios que se les otorgaron sin contar con los respectivos certificados de posesión. Martinic proporciona un antecedente que permite dimensionar el problema al señalar que fue preciso regularizar el dominio de 231 sitios otorgados antes de 1881 y se entregaron otros ochenta sitios nuevos. Estas medidas dieron impulso al crecimiento urbano y al mejoramiento de las condiciones ambientales a través de la reparación de las construcciones existentes o mediante nuevas edificaciones (Martinic, 1998, p. 248). En el proceso,

better the town's conditions, especially those of the coastal lands. He organized the growing traffic of carts and horses and, as Mateo Martinic indicates, maintained the railway service, which crossed the town, for use in urban functions.

A census in the mid-1880s revealed 850 residents in Punta Arenas and 1,235 rural inhabitants, indicating substantial advances in the occupation of the vast Magellanic realm and the dynamic demographics of the groups of new colonists that advanced inland, founding new ranches or working on those already in existence. The 1887 fire that destroyed the governor's offices and residence was a negative inflection point in the urban process of Punta Arenas.

Sampaio was succeeded by Samuel Valdivieso, who took office in 1889. Governor Valdivieso regularized the situation of colonists that were not duly established or that had built on lands without the respective deeds. The data provided by Martinic reveals the extent of the problem: it was necessary to regularize domain over 231 sites



se ocuparon totalmente los terrenos comprendidos entre las tres avenidas definidas como ejes limitadores en el plano regulador de Viel y la expansión urbana superó los límites mencionados, extendiéndose hasta más allá del río de Las Minas. Valdivieso consigue recursos para construir un edificio destinado a la gobernación y el cuartel de policía en la manzana de propiedad fiscal, ubicada al poniente de la plaza Muñoz Gamero. Entre 1889 y 1890 se levantó el edificio de madera, de un piso, 80 m de longitud, con una columnata en el acceso que servía de portal. Al lado sur de la plaza, el padre José Fagnano consiguió un terreno para edificar, entre 1890 y 1892, un templo diseñado por el padre Juan Bernabé. Con estas obras la plaza comenzó a adquirir un talante urbano acorde con el progreso que se experimentaba en la región.

En 1893, Punta Arenas continúa su evolución urbana estimulando la entrega de solares. Además, las construcciones adquieren prestancia por la actividad de los hábiles carpinteros y albañiles que se contaban entre los inmigrantes dálmatas y el comienzo de la elaboración de ladrillos en las fábricas de Francisco Tomsic y Santiago Jelisei.

granted prior to 1881 and to assign another 80 new sites. This stimulated urban growth and improved environmental conditions, as existing constructions were repaired and new buildings erected (Martinic, 1998, p.248). In the process, the lands between the three boundary avenues defined by Viel were completely occupied and the town outgrew these limits, reaching beyond Las Minas River.

Valdivieso obtained the resources to erect a building for government offices and the Police Headquarters on the block of government property to the west of Muñoz Gamero Plaza. Between 1889 and 1890, the one-story wooden building was constructed; it was 80 m long with a colonnade along the entryway. On the south side of the plaza, Father José Fagnano obtained land to build, between 1890 and 1892, a temple designed by Father Juan Bernabé. With these works, the plaza began to take on an urban air, appropriate given the progress experienced in the region.

Given the urban evolution of Punta Arenas, more lots were granted in 1893. The new constructions were embellished





La disponibilidad de este material permitió que el padre Fagnano pudiera levantar una nueva iglesia, construida en albañilería, para reemplazar el templo que había sido destruido, junto con el edificio de la gobernación, en el incendio ocurrido en julio de 1892. Asimismo, se comenzaron las obras del nuevo edificio de la gobernación, también en ladrillo. Otras iniciativas que apoyaron el embellecimiento de la plaza fueron la construcción de la mansión de Sara Braun y la segunda residencia de José Menéndez. El progreso desbordó los contornos de la plaza con la construcción del teatro, financiado por José Menéndez. Este conjunto de obras y otras de importancia, permitieron introducir la arquitectura en estilo neoclásico y conformar una imagen urbana que persiste hasta hoy (Martinic, 1998, p. 259).

Manuel Señoret, el siguiente gobernador, debió enfrentar varios problemas derivados de las deficientes condiciones ambientales y del retardo de las obras públicas relacionadas con la higiene, que contrastaban con el rápido crecimiento demográfico y la expansión urbana. En este sentido era urgente una Junta Municipal –que se materializó en 1896 con la creación

by the work of skillful Dalmatian carpenters and masons and the first local bricks manufactured in the factories of Francisco Tomsic and Santiago Jelisei. This new industry allowed Father Fagnano to erect a new brick church to replace the temple that had been destroyed, along with the government building, in the fire of July 1892. Work also began on the new government building, another brick structure. Other initiatives that beautified the plaza were the mansion of Sara Braun and the second residence of José Menéndez. The city's progress spread beyond the confines of the plaza with the construction of a theater financed by José Menéndez. These and other important works introduced neoclassical architecture to the city, constituting an urban image that persists through the present (Martinic, 1998, p.259).

Manuel Señoret, the next governor, had to deal with a variety of problems stemming from deficient environmental conditions and public hygiene works that advanced slowly in comparison with the city's rapid demographic growth and urban expansion. A city council was urgently

de la Comisión de Alcaldes del Territorio de Magallanes— para mejorar la gestión urbana y fomentar obras de mejoramiento como la pavimentación de calles, la instalación de redes de alumbrado público y saneamiento de aguas, cuya matriz comienza a construirse en 1896. Al mismo tiempo era imperativo construir obras de defensa ante los desbordes del río de Las Minas. En paralelo, Señoret llevó a cabo acciones como la ornamentación de la plaza Muñoz Gamero, la construcción de un nuevo cementerio, la creación del hipódromo y las gestiones para fomentar el desarrollo industrial y portuario. A pesar de su diligencia, el gobernador Señoret no se involucró en el debate ni buscó una solución a la grave situación de los sélknam que eran capturados en forma masiva y obligados a abandonar sus tierras reduciéndolos en la misión salesiana de la isla Dawson (Martinic, 1998. p. 278).

Según el censo de 1895, Punta Arenas tenía 3.227 habitantes y la región 5.170. De acuerdo a la interpretación de Martinic, estas cifras indican que en diez años se había cuadruplicado la población urbana, en tanto que la población regional tuvo un incremento de 150%; además, se deduce que Punta Arenas era el núcleo concentrador de la población regional (Martinic, 1998. p. 272). En el gobierno de Carlos Borjes se consolidó la instalación de la Municipalidad y se realizaron gestiones para dotar de energía eléctrica a la ciudad a través de la creación de la Compañía de Luz Eléctrica de Punta Arenas (Martinic, 1998. pp. 284-285). Otros adelantos fueron la construcción de una central telefónica y la promoción de la cultura con la instalación de establecimientos educacionales y de la Biblioteca Croata, la creación de grupos musicales con colonos de origen alemán y la fundación, en 1893, del Museo Territorial Salesiano.

needed and, in 1896, the Commission of Mayors of the Magallanes Territory was created to improve urban management and promote works such as the paving of streets, installation of public lighting networks, and cleaning of the waters; work began on this matrix in 1896. Protective measures against the flooding of Las Minas River were also imperative. Other works carried out by Señoret included the ornamentation of Muñoz Gamero Plaza, a new cemetery, a horse race track, and the promotion of industrial and port development. In spite of his diligence, Governor Señoret did not get involved in the debate over, nor did he seek a solution to, the dire situation of the Sélknam, who were captured in large groups and forced to abandon their lands, reducing these to the Salesian mission on Dawson Island (Martinic, 1998. p.278).

The 1895 census reported 3,227 inhabitants in Punta Arenas and 5,170 in the region. According to Martinic, these figures indicate that, in 10 years, the urban population had quadrupled and the regional population had increased 150%; the core of this regional population was concentrated in Punta Arenas (Martinic, 1998. p.272). During the government of Carlos Borjes, the Municipality was consolidated and the Punta Arenas Electric Light Company was created in order to provide the city with electricity (Martinic, 1998. p.284-285). A telephone switchboard was installed and culture was promoted through new educational establishments, the Croatian Library, musical groups with German colonists, and the 1893 founding of the Salesian Territorial Museum.



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Plaza Lautaro 2. Casa Milano 3. Residencia administrador general de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego 4. Mirador Cerro de La Cruz 5. Vivienda moderna 6. Chalet Millward 7. Casa de madera 8. Casa de esquina 9. Viviendas tradicionales 10. Casa Gimadevilla 11. Casas Givonetti y Boldrini | <ol style="list-style-type: none"> 12. Casa moderna 13. Residencia Beaulier 14. Segunda Compañía de Bomberos 15. Monumento a la Independencia 16. Edificio Sandy Point 17. Residencia Roux 18-19. Viviendas en madera 20-21. Viviendas de madera y río Las Minas 22. Residencia Brzovic 23-24. Viviendas en madera 25. Monumento al Presidente Bulnes 26. Salesianos |
|---|--|

Hito 6: Calle José Nogueira

Guidepost 6: José Nogueira Street

El recorrido comienza en la Plaza Lautaro, donde estaba el antiguo cementerio de Punta Arenas. Otro elemento relevante es el inmueble –donde actualmente funciona la Corte de Apelaciones de Punta Arenas– que fue construido con anterioridad a 1918 como residencia del administrador general de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego. La vivienda neoclásica, con su amplio antejardín, refleja el poder económico de la

This tour begins at Plaza Lautaro, the site of the old Punta Arenas cemetery. Another important element is the building, now occupied by the Punta Arenas Court of Appeals, built before 1918 as the residence of the general administrator of the Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego. The neoclassical house and its ample front yard reflect the economic power of this

sociedad ganadera, fundada en 1893 sobre la base del millón de hectáreas que el gobierno chileno entregó en concesión a José Nogueira y otras trescientas mil hectáreas otorgadas, bajo idénticas condiciones al mismo Nogueira y a Mauricio Braun. La Sociedad realizó explotaciones en Tierra del Fuego hasta 1905, año en que José Nogueira adquirió, en subasta pública, unos terrenos localizados en la zona de Última Esperanza. La Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego fue una de las empresas ganaderas más poderosas de Magallanes (Díaz Contardi, 1919. pp. 85-96). En la misma manzana, en Nogueira 1518, el visitante podrá apreciar la hermosa casa edificada en 1923 por el contratista Francisco Milano como su residencia, según los diseños de su propietario (Baeriswyl, 2001. p. 80). Con su estilo neoclásico, refleja el progreso que era posible alcanzar con la construcción. En comparación, la casa de Nogueira 1575 es un ejemplo de vivienda de madera con antejardín y un singular atrio de acceso que enriquece al hito, otorgándole variedad.

Hito 7: Mirador Cerro de La Cruz

El trayecto desde el hito anterior permite conocer las avenidas Independencia y España. El paseo por el sector ofrece la oportunidad de disfrutar de la vegetación que adorna las avenidas y observar varias casas de madera construidas con diferentes técnicas y estilos.

En la intersección de avenida España con Waldo Seguel se inicia el ascenso al cerro de La Cruz, hasta calle Señoret; desde ahí se dobla a la izquierda para acceder al mirador Cerro de La Cruz, donde se tiene una espectacular panorámica de Punta Arenas y los horizontes que la circundan. El mirador permite ver a la ciudad con sus techos de colores y el imponente paisaje del estrecho; en las tardes despejadas, el sol ilumina con distintos matices el paisaje de la Tierra del Fuego, el monte Sarmiento y el área sur de la península de Brunswick.

livestock society, founded in 1893 on a million hectares that the Chilean government granted in concession to José Nogueira and another 300,000 ha granted, under identical conditions, to Nogueira and Mauricio Braun. The company operated in Tierra del Fuego until 1905, when José Nogueira acquired, at public auction, lands in the area of Última Esperanza. The Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego was one of the most powerful livestock companies in Magallanes (Díaz Contardi, 1919. pp.85-96).

On the same block, visitors can appreciate the beautiful house at 1518 Nogueira designed and built by and for the contractor Francisco Milano in 1923 (Baeriswyl, 2001. p.80). Its neoclassical style reveals the progress that was made in construction. In comparison, the house at 1575 Nogueira is an example of a wooden residence with a front yard; the unique atrium that acts as an entryway enriches the guidepost, giving it variety.

Guidepost 7: Cerro de La Cruz Lookout

On the walk to the next guidepost, along Independencia and España avenues, visitors can enjoy the vegetation that decorates the avenues and observe several wooden houses built using different techniques and styles. The monument to the Embrace of the Strait stands at the intersection of Independencia and España.

The ascent to Cerro de La Cruz begins at the intersection of España Avenue and Waldo Seguel; a left turn on Señoret Street leads to the lookout, with spectacular panoramic views of Punta Arenas and its surrounding horizons. From the lookout, visitors can see this city of colorful roofs and the imposing landscape of the strait. On clear

En el mirador se levanta un poste señalero con letreros indicando las direcciones y distancias desde Punta Arenas a diferentes ciudades del mundo.

La visión del entorno y el territorio ha sido un tema esencial en la historia urbana de Punta Arenas, desde su origen porque uno de los criterios para seleccionar el sitio donde se fundó el primer asentamiento en Punta de Santa Ana fue la altura y el dominio visual del territorio, para apoyar las funciones defensivas del fortín original. Asimismo, el torreón que José Menéndez hizo construir en su primera residencia tenía la finalidad de ver el paisaje del estrecho y la entrada de sus barcos a la bahía.

Antiguamente, el cerro era conocido como Cerro de las Siembras; su nombre actual está relacionado con la cruz de madera, puesta en 1881 por el presbítero Rafael Eyzaguirre, al clausurar una misión para pacificar a los pobladores después del Motín de los Artilleros de Marina. En 1896, la cruz fue arrancada de su sitio y arrastrada hasta las primeras casas de la ciudad, a los pies del cerro. Al año siguiente, la cruz fue reubicada y bendecida por el párroco Mayorino Borgatello; desde entonces el cerro es conocido como Cerro de La Cruz. El barrio Cerro de La Cruz posee

afternoons, the sun brings out the different nuances of the Tierra del Fuego landscape, Mount Sarmiento, and the area south of Brunswick Peninsula. A signpost at the lookout indicates the directions and distances from Punta Arenas to different cities in the world.

A good view of the territory and its surroundings has been essential throughout the urban history of Punta Arenas. In fact, one of the original criteria for selecting the site of the first settlement (Punta de Santa Ana) was its height and the vista of broad expanses that facilitated the fort's defensive tasks. Likewise, the tower José Menéndez put up at his first residence provided a view of the strait and the entry of vessels into the bay.

Previously, known as Cerro de las Siembras (Sowing Hill), the hill's current name refers to a wooden cross erected there in 1881 by the priest Rafael Eyzaguirre at the end of a mission to pacify the settlers after the Mutiny of the Artillerymen. In 1896, the cross was taken down and dragged to the first houses of the city, at the foot of the hill. The next year, the cross was returned and blessed by the priest Mayorino Borgatello; the hill has since been known as Cerro de La Cruz.



interesantes viviendas en la calle Señoret –con algunos ejemplos notables como la mansión de la familia Dick, que ocupaba una manzana completa y tenía en su entorno a la Laguna de Patinar y avenida de La República. En el costado surponiente existía un pequeño sector residencial conocido con el nombre de Barrio Militar porque en él residían funcionarios del antiguo Batallón Magallanes. El área era visitada por vecinos de otros barrios para ver los desfiles que ahí se realizaban. En la actualidad, el sector se ha incorporado al barrio Cerro de La Cruz (Moreno, 2004, pp. 47-56). En el barrio Cerro de La Cruz vivían numerosas familias de inmigrantes croatas, varias de los cuales instalaron comercios en las esquinas.

Hito 8: Avenida España

El hito 8 reitera la mezcla que se manifiesta en la arquitectura de los distintos barrios y calles de Punta Arenas, reflejando la diversidad cultural de la ciudad. El chalet Milward –avenida España 959– es un original ejemplo de arquitectura donde los componentes neoclásicos se mezclan con rasgos que recuerdan a las

Señoret Street in Cerro de La Cruz neighborhood has interesting houses. One noteworthy example is the Dick family mansion, occupying a complete block, near a pond (Laguna de Patinar) and La República Avenue. Barrio Militar was a small residential sector on the southwest side of the neighborhood, home to the workers of the old Batallón Magallanes, where residents from other neighborhoods came to watch its parades. Barrio Militar has been incorporated into the neighborhood Cerro de La Cruz (Moreno, 2004, pp.47-56). Numerous families of Croatian immigrants lived in Cerro de La Cruz neighborhood, and several set up corner businesses.

Guidepost 8: España Avenue

Guidepost 8 reiterates the mixed architecture of the different neighborhoods and streets in Punta Arenas, a reflection of the city's cultural diversity. The Milward chalet (959 España) is an original example of architecture that blends neoclassical



viviendas inglesas neomedievales; esta cualidad es subrayada por el torreón de la fachada, con reminiscencias de castillo. Construida en 1924 por el arquitecto Miguel Bonifetti, lleva el nombre de su primer propietario, el cónsul inglés Charles A. Milward. En 1934 se construyó la glorieta del jardín (Baeriswyl, 2001. p. 64)

Fue incluida en el circuito histórico antártico de INACH porque en ella se alojó el célebre explorador irlandés Ernest Henry Shackleton, que en 1907 organizó una expedición con el objetivo de ser el primero en llegar al Polo Sur; sin embargo, tal logro fue alcanzado por Ronald Amundsen el 14 de diciembre de 1911. Por esta razón, en 1914 zarpó de Inglaterra en el barco inglés *Endurance* –Resistencia, en español– para cruzar el continente antártico caminando, en una marcha de 3.300 km. Esta fue una de las expediciones más difíciles de la historia de las exploraciones polares y, después de enormes sufrimientos, Shackleton fue rescatado por el marino chileno Luis Pardo Villalón. El hito también comprende una

components with features reminiscent of British neomedieval houses; this quality is highlighted by the castle-like tower of the facade. Built in 1924 by the architect Miguel Bonifetti, the house was named after its first owner, British consul Charles A. Milward. The garden arbor was added in 1934 (Baeriswyl, 2001. p.64).

*This house is part of the historic Antarctic circuit of INACH because the celebrated Irish explorer, Ernest Henry Shackleton, stayed there. In 1907, Shackleton organized an expedition, hoping to be the first person to reach the South Pole. Although he did not, he was the first to set out from England on the British ship *Endurance* in 1914 with the goal of crossing the Antarctic continent on foot: a 3300 km hike. This was one of the most difficult expeditions in the history of polar exploration and, after great suffering,*



interesante serie de viviendas modernas, entre las que se destaca la casa de avda. España 971, actualmente ocupada por la Secretaría Regional de Bienes Nacionales, por la decoración geométrica de las fachadas y el acceso retraído con un pilar de esquina. La casa ubicada en el cruce de las avenidas España y Colón es un ejemplo de arquitectura en madera con entramados decorativos, que recuerda a las viviendas tradicionales de Suiza, Alemania e Inglaterra. En el mismo lugar, se encuentra el obelisco, donado por la colonia uruguaya, en el primer centenario de la toma de posesión del estrecho de Magallanes en 1943, reiterando la importancia histórica del acontecimiento relacionado con la soberanía de Chile en la zona austral y con el origen de Punta Arenas.

Hito 9: Avenida Cristóbal Colón

Este hito contiene una diversidad de

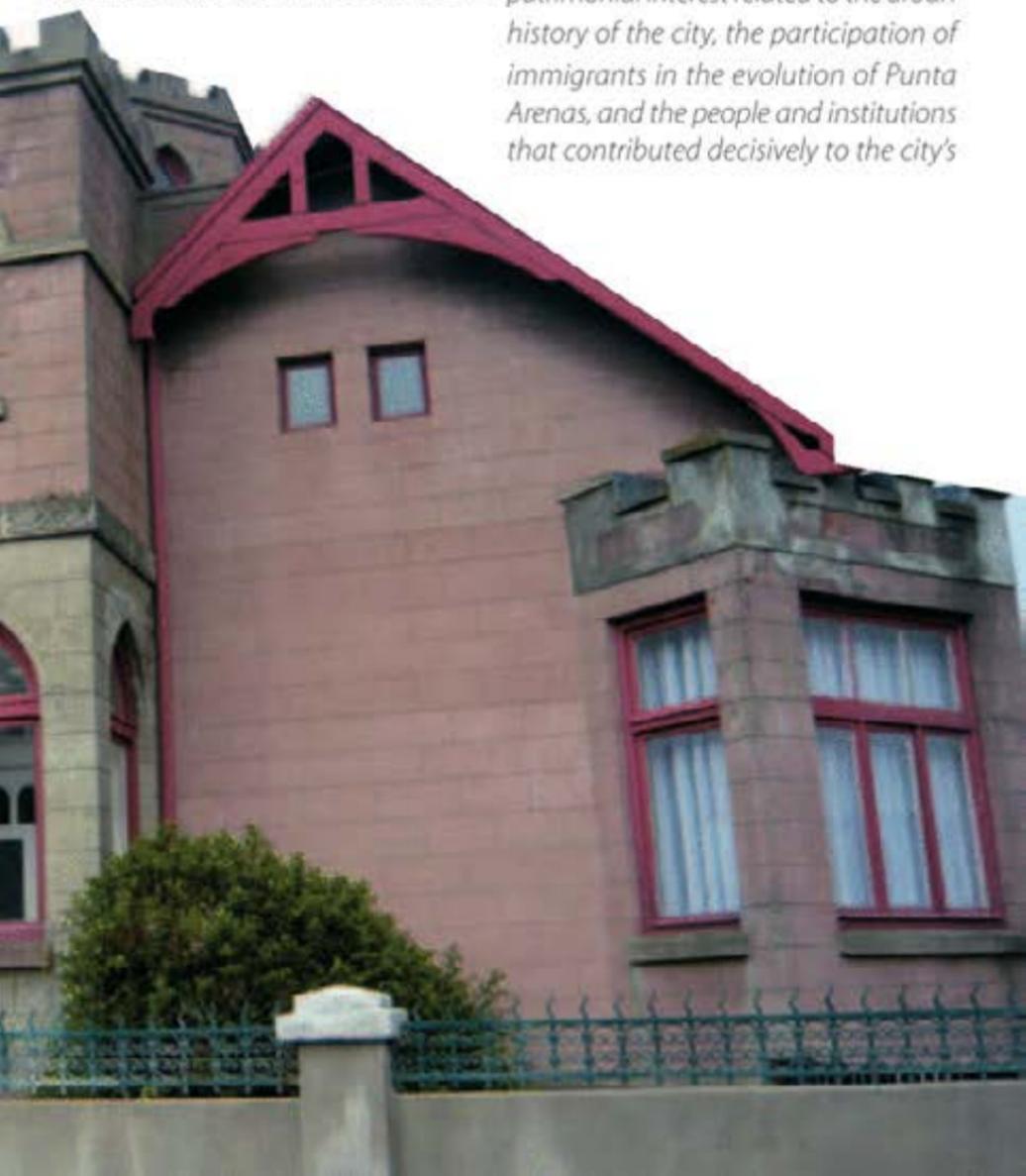
Shackleton was rescued by the Chilean sailor, Luis Pardo Villalón.

Guidepost 8 also features an interesting series of modern housing. The house at 971 España Avenue, currently occupied by the Regional Secretary of National Goods, has geometric decorations on the facades and a retracted entryway with a corner pillar. The wooden house at the intersection of España and Colón avenues has decorative framework that recalls traditional Swiss, German, and English housing. This guidepost also includes an obelisk donated by the Uruguayan colony in 1943, the centenary of taking possession of the Strait of Magellan, underscoring the historic importance of this event for Chilean sovereignty in the southern zone and the origin of Punta Arenas.

65

Guidepost 9: Cristóbal Colón Avenue

This guidepost has diverse points of patrimonial interest related to the urban history of the city, the participation of immigrants in the evolution of Punta Arenas, and the people and institutions that contributed decisively to the city's





puntos de interés patrimonial que conciernen, al mismo tiempo, a la historia urbana de la ciudad, a la participación de los inmigrantes en la evolución de Punta Arenas y a los personajes e instituciones que contribuyeron al progreso de la ciudad. Colón configura un umbral que relaciona al barrio central con barrios históricos como Croata y Don Bosco. Al respecto, es pertinente señalar que aun cuando los barrios se identifican con nombres que hacen referencia a su historia particular o sus características distintivas, no son sectores aislados o segregados; al contrario, las calles que los delimitan no son fronteras, sino líneas de integración y encuentro permitiendo que cada barrio se diluya en el siguiente.

Al comenzar el recorrido por avenida Colón, desde la intersección con la avenida España, se presentan dos viviendas que exponen la diversidad en la construcción en madera. El primero es la casa de esquina ubicada en Colón 402, que corresponde a una edificación en madera revestida en planchas metálicas, de un piso, con un acceso de esquina que permite la instalación de almacenes y locales comerciales a escala menor. Esta característica es un reflejo de la vida de barrio, donde el *almacén de esquina* era un lugar predilecto del encuentro de los vecinos. El almacén de esquina

progress. Colón Avenue is a threshold relating the downtown with historic neighborhoods such as Croata and Don Bosco. It should be noted that, although some neighborhoods are named for their particular history or distinctive characteristics, they are not isolated or segregated sectors. On the contrary, the streets that delimit these neighborhoods are lines of integration and encounters – not frontiers – allowing one neighborhood to flow into the next.

When beginning the walk along Colón Avenue from the intersection with España Avenue, two residences exemplify the diversity of wooden constructions. The first, the corner house at 402 Colón, is a one-story wooden building covered in metal plates with a corner entrance for installing small stores and commercial shops. This characteristic reflects neighborhood living, in which the corner store was a favorite place for meeting up with neighbors. The corner store had a positive influence on the dynamics of neighborhood living and accentuated the city's commercial nature. A few meters away (452 Colón) is a house that exemplifies combined building techniques; its first floor is made of brick and has neoclassical decorations, whereas the second level is wood with decorative frameworks. The adjacent house is an interesting

inflúa positivamente en la dinámica de la vida de los barrios y acentuaba el carácter comercial de la ciudad.

A unos pocos metros de distancia –Colón 452– hay una casa que muestra una combinación de técnicas constructivas con el primer nivel en albañilería y decoraciones neoclásicas y un segundo nivel de madera con entramados decorativos. La casa adyacente es un interesante ejemplo de vivienda en madera, cuyos ornamentos y soluciones constructivas recuerdan a las casas edificadas por colonos alemanes en las regiones de Los Ríos y de Los Lagos.

En el tramo de avda. Colón, comprendido entre las calles Armando Sanhueza y Chiloé, hay tres viviendas contiguas, de estilo neoclásico. La primera, en Colón 529, fue residencia del ciudadano español Felipe Cimadevilla, quien llegó a Chile el año 1894. Fue administrador general de la estancia *María*, propiedad José Montes, fundador de la Sociedad Ganadera y Comercial José Montes y Cía. La casa Cimadevilla, anterior a 1928, fue construida por el constructor Luis Broggi (Baeriswyl, 2001. p. 75). Posee dos características que la identifican: una galería vidriada y un frontón con el monograma de su propietario original.

En la misma manzana están las casas Givonetti y Boldrini formando un singular dúo porque son idénticas en su volumetría y ornamentación. La primera fue propiedad del relojero Carlos Givonetti. La segunda fue residencia de Humberto Boldrini. Ambas son edificaciones neoclásicas,

example of wooden housing; its constructive ornaments and solutions are reminiscent of the houses built by German colonists in the regions of Los Ríos and Los Lagos.

*Three contiguous neoclassical houses stand along Colón Avenue between Armando Sanhueza and Chiloé streets. The first (529 Colón) was the residence of the Spaniard Felipe Cimadevilla, who arrived in Chile in 1894. He was the general administrator of the ranch *María*, property of José Montes, founder of the Sociedad Ganadera y Comercial José Montes y Cía. The Cimadevilla house, built prior to 1928, was constructed by the builder Luis Broggi (Baeriswyl, 2001. p.75) and can be identified by its glass gallery and the fronton that bears the monogram of its original owner.*

The Givonetti and Boldrini houses are on the same block, a singular duo of identical volume and ornamentation. The first house was the property of the watch-maker Carlos Givonetti and the second was the residence of Humberto Boldrini. Both neoclassical buildings were erected around 1915 (Baeriswyl, 2001. p.88). Across from these neoclassical houses, a group of modern residences reveal later urban development and the nature of the urban limit created by Colón Avenue: the houses to the north are modern, built as of the 1930s and 1940s, and those to the south are neoclassical, from the early 20th century. Thus, Colón Avenue marks a change in taste and architecture that took place in the first half of the last century.

On the north side of the next block, two houses allude to the neoclassical and modern periods. The first is a large





construidas en 1915, aproximadamente (Baeriswyl, 2001, p. 88). Frente a las viviendas neoclásicas, hay un grupo de viviendas modernas que hacen referencia a los desarrollos urbanos posteriores y al carácter de límite urbano que tuvo la avenida Colón, donde, en la acera norte predominan las viviendas modernistas, construidas a partir de los años 30 y 40 y, en la acera sur, prevalecen viviendas de estilo neoclásico, edificadas en los años iniciales del siglo XX. Así, la avenida Colón expresa los cambios en el gusto y en la arquitectura, ocurridos en la primera mitad del siglo pasado.

En la manzana siguiente –acera norte– hay dos viviendas alusivas a los períodos neoclásico y moderno. La primera es una gran casa de esquina, de estilo moderno, con muros curvos y ventanas ovoidales; la segunda es la residencia Beaulier, diseñada por el arquitecto Antonio Beaulier como su vivienda privada. La construcción de tres pisos evoca los rasgos del neoclasicismo francés, que era el estilo preferido de su autor (Baeriswyl, 2001, p. 74). Beaulier fue uno de los principales protagonistas en la construcción de la imagen neoclásica de la plaza Muñoz Gamero porque fue autor de edificios emblemáticos como el Banco de Tarapacá y Londres, la residencia de Juan Blanchard y la casa comercial de la firma Braun y Blanchard. También proyectó la residencia de Mauricio Braun,

modern corner house with curved walls and oval windows. The second is the Beaulier residence, designed by architect Antonio Beaulier as his private home. The features of this three-story house evoke the French neoclasicism favored by its author (Baeriswyl, 2001, p.74). Beaulier was a main contributor to the neoclassical image of Muñoz Gamero Plaza, author of emblematic buildings such as the Banco de Tarapacá y Londres, Juan Blanchard's home, and the commercial Braun & Blanchard building. Beaulier designed Mauricio Braun's residence, built in 1906, and the Braun-Menéndez Palace,



construida en 1906 y el Palacio Braun-Menéndez, cuya edificación comenzó en 1903; además, modificó el diseño del Juzgado de Letras, construido en la calle Waldo Seguel. La residencia Beaulier nunca fue terminada. En la actualidad es propiedad de la Armada (Baeriswyl, 2001, p. 74).

En el trayecto por avenida Colón se pueden ver otros edificios que recalcan su carácter de espacio urbano donde conviven testimonios arquitectónicos de diferentes procedencias. En la esquina con calle Magallanes está el edificio Sandy Point, propiedad de la familia Campos Menéndez. Es una referencia de los cambios en la arquitectura ocurridos en los años treinta y del gradual reemplazo de neoclasicismo por la arquitectura moderna. Se construyó entre 1934 y 1938 como edificio de renta. El proyecto original incluía un café bar en la esquina, un salón de té

which was started in 1903. He also modified the design of the Small-claims Court on Waldo Seguel Street.

The Beaulier residence was never completed. It is presently the property of the Navy (Baeriswyl, 2001, p.74).

Other buildings on Colón Avenue highlight the nature of this urban space, where architectonic testaments of different origins mingle. The Sandy Point building on the corner of Magallanes Street, property of the Campos Menéndez family, reveals the changes that took place in architecture in the 1930s and the gradual replacement of neoclassicism by modern architecture. It was built between 1934 and 1938 as a rental unit. The original project included a corner coffee shop, a tea room on Colón Street, and apartments on the upper floors. The novel design of Villagra and Milberg, Argentine architects, incorporated both Art Nouveau and Art Deco elements, anticipating the future predominance of modernist constructions. It also was a technological forerunner, with the first elevator in Punta



por calle Colón y departamentos en los pisos superiores. El diseño de los arquitectos argentinos Villagra y Milberg fue una innovación porque incorporó formas del *Art Nouveau* y *Art Decó*, anticipándose al futuro predominio de las construcciones modernistas; asimismo, contenía adelantos tecnológicos de vanguardia como el primer ascensor de Punta Arenas y persianas enrollables (Baeriswyl, 2001. p.132).

Apenas un poco más allá, en Colón 732, se encuentra el edificio de la Segunda Compañía de Bomberos de Punta Arenas. Su origen se relaciona con los incendios que causaron enormes perjuicios a las construcciones de madera, expuestas a fuertes vientos. La Compañía se estableció en 1898, con el nombre de Bomba Chile, y su primer edificio, de madera, se construyó en 1906. Más tarde, fue reemplazado por una construcción de albañilería. En 1922, el ingeniero Fortunato Ciscutti llevó a cabo las obras de su ampliación y definió la fachada que aún se conserva (Baeriswyl, 2001. p.144). Después de admirar el edificio del Cuerpo de Bomberos, resulta especialmente interesante pasear por el centro de la avenida Colón y contemplar el primer monumento construido en Punta Arenas. La obra conmemora la Independencia Nacional con el cóndor en actitud de romper cadenas, expresión de la antigua situación colonial. Fue una donación de las Sociedades Mutuales a la ciudad.

Al avanzar por la avenida Colón se podrán apreciar otros interesantes edificios, ejemplos de arquitectura neoclásica. Uno es la residencia de Alfonso Roux, posiblemente construida entre 1920 y 1935 (Baeriswyl, 2001. p. 67). Alfonso Roux, el propietario original, era hijo del ciudadano francés Francisco Roux, quien llegó a Punta Arenas en 1874 para dedicarse al comercio y luego a la ganadería, actividad que continúan sus herederos. En la actualidad, la residencia Roux es ocupada por el casino de oficiales de la Fuerza Aérea de Chile.

Arenas and roll-up Persian blinds (Baeriswyl, 2001. p.132).

A little further on, at Colón 732, is the Second Company of Firefighters of Punta Arenas. This company was started in response to the fires that caused enormous damage to the wooden constructions exposed to strong winds. The company, first named Bomba Chile (Chile Pump), was established in 1898. Its first station, made of wood, was erected in 1906 and later replaced by a brick building. In 1922, the engineer Fortunato Ciscutti expanded the station and put up the facade that is still there today (Baeriswyl, 2001. p.144). After admiring the Fire Station, visitors will want to see the first monument built in Punta



Hito 10: Calle O'Higgins

Este hito concentra a viviendas representativas de los principales lenguajes arquitectónicos de Punta Arenas. La proximidad de ambas, con sus respectivos lenguajes arquitectónicos y soluciones técnicas, es una potente demostración del mestizaje cultural que caracteriza a los barrios de Punta Arenas.

Hito 11: Calle Croacia

El hito 11 tiene una particular importancia porque hace referencia al movimiento migratorio croata-dálmata, que tuvo una fuerte expresión en Chile, especialmente en

Arenas. In commemoration of Chilean independence, it shows a condor breaking a chain, a symbol of the former colonial situation. The monument was donated to the city by the city's Mutual Societies.

Continuing along Colón Avenue, visitors will find other interesting neoclassical buildings. One is the residence de Alfonso Roux, possibly built between 1920 and 1935 (Baeriswyl, 2001. p.67). Alfonso, the original owner, was the son of Francisco Roux, a Frenchman who arrived in Punta Arenas in 1874, working first in commerce and then in livestock, an activity that his heirs continue. At present, the Roux residence is used by the Officer's Club of the Chilean Air Force.

71

Guidepost 10: O'Higgins Street

This guidepost features housing that represents the different expressions of wooden architecture in Punta Arenas.





las ciudades de Antofagasta y Punta Arenas. La corriente migratoria que llega a Punta Arenas se componía principalmente por gente proveniente de la isla de Bra. La migración croata coincide con el inicio de la primera crisis económica mundial y, en el caso específico de Bra, con la aparición de la filoxera, una plaga que afectó los viñedos de la isla, base de la economía. La llegada masiva de inmigrantes croatas a Punta Arenas y su relevancia para la historia de la ciudad se refleja en la existencia de un barrio y una calle que llevan el nombre de su nación de origen y en el Monumento al Inmigrante Croata, realizado por el escultor Miodrag Zivkovic, que simboliza a los inmigrantes que llegaron a Punta Arenas a fines del siglo XIX. El monumento, que se levanta en la avenida Bulnes, fue inaugurado en 1970.

El barrio Croata es uno de los más consolidados y su arquitectura denota fuertes lazos con la arquitectura neoclásica y con los cambios culturales que culminan con el surgimiento de la arquitectura moderna; en síntesis, expresa la evolución contemporánea de Punta Arenas. En el barrio Croata también existen valiosos ejemplos de arquitectura en madera que resaltan la diversidad cultural de la ciudad. En el recorrido por calle Croacia –antigua calle Progreso– sobresale la residencia

On the corner of Colón and O'Higgins, there is an old house with a wooden structure covered in metal and a corner balcony. At the intersection of O'Higgins and Ignacio Carrera Pinto is a beautiful wooden house with decorative framework and, on the corner of O'Higgins and Mejicana are two interesting wooden houses that are directly related with Las Minas River. These houses, with their different technical solutions, show the cultural wealth of the neighborhoods of Punta Arenas.

Guidepost 11: Croacia Street

Guidepost 11 is particularly important because it indicates the important Croatian-Dalmatian migration to Chile, especially to Antofagasta and Punta Arenas. The immigrants that came to Punta Arenas were largely from Bra• Island and their migration coincided with the beginning of the world's first economic crisis and, in the specific case of Bra•, with the appearance of phylloxera, a plague that affected the vineyards on which the island economy was based. The neighborhood and street named "Croata" reflect the massive arrival of Croatian immigrants to Punta Arenas and its importance for the city's history, as does the Monument to the Croatian Immigrant by the sculptor Miodrag Zivkovic. This symbol of the immigrants that arrived in Punta Arenas at the end of the nineteenth century, on Bulnes

Brzovic, construida en 1925 para Francisco Brzovic (Baeriswyl, 2001, p. 72). La edificación destaca por su torreón que domina la esquina, los generosos balcones y los elementos decorativos de su fachada. Desde la calle Croacia, en su intersección con la Diagonal Don Bosco, se observa una perspectiva del hito siguiente.

Hito 12: Salesianos

En 1887 llegan a Punta Arenas cuatro religiosos salesianos como avanzada de una acción evangelizadora y humanística de fuerte gravitación en la evolución de la ciudad y la región. La principal referencia material de la presencia de los Salesianos en Punta Arenas es el conjunto formado por el Instituto Don Bosco y el Santuario María Auxiliadora, ubicados en avenida Bulnes 374 y 398. El instituto fue creado en 1912 por los misioneros salesianos que encabezaba el sacerdote José Fagnano. En 1889 la congregación salesiana estableció en Puerto Harris, isla Dawson, la misión San Rafael para evangelizar a indígenas onas y kawéskar. Los contactos con los indígenas y los

Avenue, was inaugurated in 1970. Barrio Croata is one of the most consolidated neighborhoods and its architecture denotes strong ties with neoclassical architecture and the cultural changes that gave rise to modern architecture. In short, it expresses the contemporary evolution of Punta Arenas. In Barrio Croata, valuable examples of wooden architecture highlight the city's cultural diversity. Particularly noteworthy is the Brzovic residence on Croacia Street (formerly Progreso Street). Built in 1925 for Francisco Brzovic (Baeriswyl, 2001, p.72), the house has a tower dominating one corner, generous balconies, and decorative elements on its facade. The next guidepost is visible from the intersection of Croacia Street and Diagonal Don Bosco.

Guidepost 12: Salesians

In 1887, four members of the Salesian order arrived in Punta Arenas to begin an evangelistic and humanistic movement that had a strong pull on the evolution of the city and region. The presence of the Salesians in Punta Arenas can be seen mainly through the Don Bosco Institute and María Auxiliadora Sanctuary (374 and 398 Bulnes Avenue). The institute was created in 1912 by Salesian missionaries led by the priest



74

viajes por las islas del estrecho de Magallanes y otros territorios de la Patagonia les permitieron reunir abundante material histórico y antropológico que sirvió de base para la creación en 1893 del Museo Salesiano *Maggiorino Borgatello*, donde se exhiben muestras de etnología, historia, flora y fauna; los trabajos de los misioneros, artesanía indígena, fósiles y animales petrificados, herramientas usadas por los aborígenes y fotografías de los mismos. Las colecciones del museo abarcan un recorrido cultural que supera los 100 años y son representativas del contexto cultural y natural de la Patagonia. La impronta cultural de los Salesianos también puede verse en la Catedral, edificada en 1901 a un costado de la plaza Muñoz Gamero. El hito 12, además del conjunto de los salesianos, contiene un grupo de viviendas

José Fagnano. In 1889, the Salesian congregation set up the San Rafael mission at Puerto Harris, on Dawson Island, to preach to the indigenous Onas and Kawéskar. Their contact with these tribes and travels around the islands of the Strait of Magellan and other Patagonian territories allowed the missionaries to gather abundant historical and anthropological material. This was used to create, in 1893, the Maggiorino Borgatello Salesian Museum, with exhibits of ethnology, history, flora and fauna, missionary works, indigenous crafts, fossils and petrified animals, and tools and photographs of the native peoples. The museum collections offer a cultural tour spanning more than 100 years and representing the Patagonia's cultural and natural context. The cultural mark left by the Salesians can also be seen in the Cathedral, built in 1901 on one side of Muñoz Gamero Plaza. Along with the Salesian landmarks, Guidepost 12



tradicionales en madera –Bulnes 345-347 y 383– que establecen un contrapunto con los rasgos clasicistas del Instituto Don Bosco.

Frente al Instituto Don Bosco y a las viviendas de madera descritas, el eje de la avenida es realzado por el monumento construido en 1938 en homenaje al Presidente de la República, general Manuel Bulnes, que señala la plaza de igual nombre. Fue obra del escultor catalán Benlliure y es similar al monumento que está en el Barrio Cívico de Santiago. Fue obsequiado a la ciudad de Punta Arenas por el Presidente Arturo Alessandri Palma.

has a group of traditional wooden houses (345-347 and 383 Bulnes), a counterpoint to the classical features of Don Bosco Institute.

Across from Don Bosco Institute and these houses, in the middle of the avenue, is a monument built in 1938 in honor of Chilean President General Manuel Bulnes; this plaza bears his name. The monument was the work of Benlliure, a Catalanian sculptor, and is similar to the monument in Santiago's Barrio Cívico. It was given to the city of Punta Arenas by Chilean President, Arturo Alessandri Palma.



Extensión y límites

Se despliega por los barrios Centro, San Miguel, Cerro de La Cruz, Croata y Don Bosco. Las principales referencias urbanas son las avenidas Bulnes y España.

Contexto histórico

Al inicio del siglo XX, la calidad de la arquitectura y el desarrollo urbano de Punta Arenas eran claros reflejos del progreso económico de Magallanes. El censo 1906 confirma el sostenido crecimiento demográfico: Punta Arenas tenía 9.603 habitantes, cifra que al año siguiente se elevaría a 11.827. Los adelantos sociales y culturales avanzaban en conjunto con los índices de población porque en la época existían más de sesenta organizaciones culturales. Las acciones para fomentar el uso de los enormes recursos territoriales también ejercían fuerte influencia en la trayectoria urbana de Punta Arenas, donde se concentraba el desarrollo comercial, financiero e industrial. *La ciudad era el centro y sede de muchísimas empresas económicas y recogía, canalizando en su provecho el grueso del flujo de recursos cuantiosos que dinamizaba la vida de toda la región patagónica* (Martinic, 1998, p. 310).

El desarrollo industrial también avanzaba rápidamente. El año 1900, el gobierno autorizó la construcción de un ferrocarril para unir a las minas con la población de Punta Arenas y en 1902 circuló la primera locomotora para acarrear carbón desde el establecimiento minero a la ciudad. En 1914, el yacimiento con sus instalaciones fueron adquiridos por la Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Menéndez-Behety, que transformó a la explotación del carbón en un próspero negocio, respaldado por un fuerte mercado regional –al abastecer a las industrias, la navegación y consumo

Extension and limits

Heritage Walk 4 covers the downtown and San Miguel, Cerro de La Cruz, Croata, and Don Bosco neighborhoods. The main urban references are Bulnes and España avenues.

Historical context

At the beginning of the 20th century, the quality of the architecture and the urban development of Punta Arenas were clear reflections of the economic progress in Magallanes. The 1906 census confirmed sustained demographic growth: Punta Arenas had 9,603 inhabitants, reaching 11,827 just one year later. As the population indexes expanded, so did social and cultural progress: more than 60 cultural organizations existed at this time. The actions to promote the use of the enormous territorial resources also had a strong influence on the urban trajectory of Punta Arenas, the heart of commercial, financial, and industrial development. The city was the center and seat of many economic ventures and gatherings, benefitting from the heavy flow of substantial resources that made life dynamic throughout the Patagonian region (Martinic, 1998, p.310).

Industrial development also advanced rapidly. In 1900, the government authorized the construction of a railway to connect the mines with the population of Punta Arenas and, in 1902, the first locomotive carried coal from the mine to the city. In 1914, the Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Menéndez-Behety acquired the mine and its installations, turning

doméstico— y por una paulatina y prometedora apertura al mercado de exportación hacia territorio argentino y las Malvinas.

En 1904, Santiago Edwards y Eugenio Bois obtienen permiso para comenzar la industria ballenera en la zona austral. Entre 1905 y 1907 surgen los primeros frigoríficos en Río Seco y San Gregorio. En 1905, se construyó una factoría en bahía Águila para procesar el sebo y otros subproductos que traían las naves que se dedicaban a la caza de ballenas. En Puerto Sara, en las instalaciones de la bahía San Gregorio, comenzó a funcionar uno de los frigoríficos más grandes de la Región; actualmente, el lugar es ocupado por instalaciones de ENAP (Empresa Nacional del Petróleo). En la fecha, el precio de la lana inicia un ciclo de crecimiento triplicando su valor, que culmina a fines de la Primera Guerra Mundial. En esa época, Mauricio Braun consolida su posición empresarial con la adquisición de extensos campos en Argentina y Chile; sus dominios abarcaban Santa Cruz, Tierra del Fuego y Magallanes y avanzaban por el resto de la Patagonia. A finales de 1906 contaba con 467.000 ha en propiedad y 1.950.000 ha en arrendamiento, en Argentina y Chile. Participa en la constitución del Banco de Punta Arenas, que extendió sus actividades hasta la Patagonia Argentina con el nombre de Banco de Chile y Argentina; emprendió acciones mineras y construyó un Frigorífico en Río Seco; antes había instalado un astillero en

them into a prosperous business, backed by a strong regional market (meeting industrial, shipping, and domestic needs) and through the slow but promising opening of the market for exports to Argentina and the Malvinas (Falkland) Islands.

In 1904, Santiago Edwards and Eugenio Bois obtained permission to begin whaling in the southern zone. Between 1905 and 1907, the first cold-storage facilities opened in Río Seco and San Gregorio. In 1905, a factory was built in Águila Bay for processing whale blubber and other whaling sub-products. One of the largest cold-storage facilities in the region began operating at the Puerto Sara installations in San Gregorio Bay; this site is now used by ENAP. In the early 1900s, wool prices began to climb, tripling by the end of the First World War. At this time, Mauricio Braun consolidated his business position with the acquisition of vast fields in Argentina and Chile; his domain included Santa Cruz, Tierra del Fuego, Magallanes, and advanced across the rest of Patagonia. By late 1906, he owned 467,000 ha and leased 1,950,000 ha in Argentina and Chile. He participated in the constitution of the Banco de Punta Arenas, which was also active in the Argentine Patagonia under





Punta Arenas para reparar los buques de la flota de cabotaje regional. Por otra parte, se forma la sociedad ganadera Menéndez Behety, que llegó a tener un millón de cabezas de ovinos distribuidos en 15 establecimientos ubicados en la Argentina y en Chile. Paralelamente, el comercio de Punta Arenas alcanzaba un fuerte crecimiento por la formación de empresas comerciales con aportes de inversiones locales y extranjeras que llegaban a Punta Arenas atraídas por la dinámica que mostraba la región (Díaz Contardi, 1919).

El dinamismo que alcanzaba la economía magallánica estaba favorecido por la tensa situación internacional que elevó la demanda y los precios de los productos regionales; estos niveles aumentan con la Primera Guerra Mundial, equilibrando el proceso recesivo que afectaría a la economía de Magallanes en los años finales de la década de 1910. El conflicto, por otra parte, restringió severamente la navegación mercante entre 1914 y 1916. Este efecto tuvo como contrapartida un incremento del comercio de internación que, a contar del año 1918, subiría diecisiete veces (1.605%) en el período comprendido entre el inicio y el fin de la década. La potencia del desarrollo comercial y naviero permitió retrasar durante un tiempo los efectos negativos generados por la apertura del canal de Panamá aunque, finalmente, el funcionamiento del canal

the name Banco de Chile y Argentina. Braun began mining ventures and built a cold-storage facility in Rio Seco; earlier, he had installed a sawmill in Punta Arenas for repairing the vessels of the regional fleet. He formed the Sociedad Ganadera Menéndez Behety, which eventually reached a million sheep distributed over 15 establishments in Argentina and Chile. At the same time, commerce in Punta Arenas grew sharply and commercial businesses were created with contributions from local and foreign investments drawn to Punta Arenas by the region's dynamics (Díaz Contardi, 1919).

The dynamism of the Magellanic economy was favored by a tense international situation. The rising demand for and prices of regional products continued with the First World War, balancing out the recession that affected the Magellanic economy at the end of the 1910s. The conflict, on the other hand, severely restricted merchant shipping between 1914 and 1916, counteracting the growing international commerce that increased 17 times (1.605%) between 1918 and the end of the decade. For a while, the potential for commercial and shipping development delayed the negative affects of the opening of the Panama Canal, but eventually this trans-Atlantic crossing weakened the strategic position of Punta Arenas, once the only internal port with oceanic connections.



transoceánico debilitó la posición estratégica que tenía Punta Arenas cuando era el único puerto interno con conexiones oceánicas.

Entre 1901 y 1912, el rol hegemónico mercantil de Punta Arenas en el sur de América era indiscutible por su condición portuaria privilegiada y la estructura integrada de la economía patagónica. La producción argentina dependía de intermediarios y del transporte que se concentraban en Punta Arenas, que lideraba el comercio marítimo en la zona del estrecho. El comercio interno de Magallanes entre 1901-1912 alcanza un notable desarrollo, llegando a ser una de las principales expresiones del dinamismo económico regional. La navegación era otro sector de alto crecimiento; el período comprendido desde 1906 a 1914 fue la época más floreciente del negocio marítimo. En las bodegas y los pontones de Punta Arenas se acumulaban cargas procedentes del interior de la Patagonia y la Tierra del Fuego, tanto de la jurisdicción chilena como de la argentina. El transporte de productos y personas y el movimiento marítimo de ultramar con puertos europeos y sudamericanos era atendido por el tráfico mercante entre Punta Arenas y otros puertos ubicados en la costa central de Chile (Valparaíso, Talcahuano, Puerto Montt y Castro). A partir de 1907 el servicio comenzó a ser atendido por la compañía Braun & Blanchard. La actividad naviera y portuaria constituye otra vertiente que impulsó el proceso urbano de la ciudad. El desarrollo portuario dejó su herencia patrimonial visible en las

Between 1901 and 1912, Punta Arenas held an indisputable leading role in the South American market, with a privileged port and an integrated Patagonian economy. Argentine production was dependant on intermediaries and transport services that were based largely in Punta Arenas, the most important city for maritime commerce around the strait. Internal commerce in Magallanes developed notably from 1901 to 1912, one of the main expressions of the regional economic dynamism. Shipping was another high growth sector; the maritime business flourished between 1906 and 1914. The warehouses and pontoons of Punta Arenas were piled with goods from the Chilean and Argentine lands of inner Patagonia and Tierra del Fuego. Punta Arenas and other central Chilean ports (Valparaíso, Talcahuano, Puerto Montt, Castro) met the needs of the merchant traffic carrying goods and people across the ocean between Europe and South America. As of 1907, these services were provided by the company Braun & Blanchard. Shipping and port activities were driving forces in the city's urban process. Port development left a visible patrimonial inheritance in the installations and buildings erected by Braun & Blanchard and other shipping companies. Some of these buildings were used for the installation of the shipyard ASMAR (21 de Mayo Street) and, given their patrimonial value, the Municipality



instalaciones y edificios asociados a la Sociedad Braun & Blanchard y otras compañías navieras. Algunas de las edificaciones construidas por las sociedades portuarias fueron la base para instalar los astilleros de ASMAR (calle 21 de Mayo) que, por su valor patrimonial, el Municipio de Punta Arenas proyecta recuperar para objetivos culturales. Sucesivos flujos de inmigrantes llegan impulsados por la fiebre del oro de 1910 y, posteriormente, por efecto de la Primera Guerra Mundial.

A partir de 1912, el gobierno chileno, ante los reiterados reclamos de sectores industriales y comerciales del centro del país, anuló la disposición que había convertido a Punta Arenas en puerto libre. La nueva situación frenó la acelerada dinámica de desarrollo. Dos años más tarde –agosto de 1914– se abre el Canal de Panamá; este acontecimiento tuvo consecuencias muy negativas para la región. La nueva ruta interoceánica era más barata, más corta y menos riesgosa que la travesía por el extremo austral. El estrecho de Magallanes perdió su condición de ruta monopólica y en Punta Arenas disminuye el movimiento del puerto. Además, el fin de la Primera Guerra Mundial provocó el derrumbe de los precios de la lana y Magallanes entró en una prolongada etapa de estancamiento como resultado de la crisis en la economía regional.

of Punta Arenas intends to recover them for cultural purposes. The 1910 gold fever and, later, the First World War sparked successive flows of emigrants to the area.

In 1912, the Chilean government responded to reiterated complaints from industrial and commercial sectors in the center of the country, annulling the act that made Punta Arenas a free port, thereby halting the city's accelerated development. Two years later, in August 1914, the Panama Canal opened, with dire consequences for the region. The new inter-oceanic route was cheaper, shorter, and safer than the southern crossing. The Strait of Magellan lost its monopoly and port movement in Punta Arenas declined. Moreover, the end of the First World War caused wool prices to plummet and Magallanes entered a prolonged stagnant stage as a result of this regional economic crisis.



Hito 13: Monumento al Ovejero

La historia de Magallanes y Punta Arenas se enlazan con la historia de los empresarios y las sociedades ganaderas. La crianza de ovinos extensiva y la producción de lana permitieron asentar el dominio sobre las inmensas vastedades patagónicas y fortalecer el comercio marítimo, la construcción de fábricas y la creación en instituciones bancarias. En resumen, la ganadería impulsó la creación de estancias, mataderos, frigoríficos, fábricas, sociedades ganaderas, empresas navieras y de seguros que extendían su función a toda la Patagonia. Este progreso no habría sido posible sin la participación protagónica de los hombres encargados de cuidar los ganados que se desparramaban por los desolados paisajes de la Tierra del Fuego, enfrentando a la soledad y a una naturaleza inclemente, con la fiel compañía de su perro ovejero. Francisco Coloane, el célebre escritor chileno, en su obra *Los pasos del hombre* se refiere a la fortaleza de los ovejeros y a la fatigosa vida en las estancias, que conoció profundamente mientras trabajaba en la estancia Sara, propiedad de Sara Braun que se ubicada en la Tierra del Fuego.

Guidepost 13: Monument to the Shepherd

*The history of Magallanes and Punta Arenas is entwined with that of local business people and livestock societies. Large-scale sheep rearing and wool production allowed establishing domain over immense Patagonia tracts and strengthened maritime commerce, the construction of factories, and the creation of banking institutions. In brief, livestock drove the creation of ranches, slaughterhouses, cold-storage facilities, factories, livestock societies, shipping businesses, and insurance companies throughout the Patagonia. This progress would not have been possible without the important participation of the men who cared for the livestock scattered over the desolate landscapes of Tierra del Fuego, facing loneliness and inclement weather alongside their faithful herding dogs. Francisco Coloane, the famous Chilean writer, in his work *Los pasos del hombre* (*The Steps of Man*), refers to the strength of the shepherders and the tiring ranch life, which he experienced personally while working on the ranch Sara, property of Sara Braun, in Tierra del Fuego.*



En el recorrido por el ámbito 4, el visitante tendrá la oportunidad de contemplar el famoso Monumento al Ovejero, declarado Monumento Público en 1970 por su significado cultural. La obra del escultor Germán Montero fue realizada por iniciativa del General Ramón Cañas Montalva y financiada por Francisco Campo Torreblanca. Se inauguró en febrero de 1944. El monumento, de 30 m de largo, está formado por 12 figuras de bronce a escala natural que representan a un ovejero, su caballo, perros ovejeros y ovejas. Se ubica en el bandejón central de avenida Bulnes, entre las calles Bilbao y Club Hípico.

La avenida Bulnes, históricamente era la vía de acceso a la ciudad desde las pampas y por esto, la escultura puede interpretarse como un ovejero que avanza hacia la ciudad desde la soledad del paisaje patagónico. Las figuras que integran el monumento fueron esculpidas con realismo porque el

Heritage Walk 4 offers visitors the chance to contemplate the famous Monument to the Shepherd, declared a Public Monument in 1970 for its cultural significance. The work of sculptor Germán Montero, it was the initiative of General Ramón Cañas Montalva and financed by Francisco Campo Torreblanca. Inaugurated in February 1944, the 30-m-long monument has 12 life-sized bronze figures: a shepherd, his horse, sheep dogs, and sheep. It is located in the central island of Bulnes Avenue, between Bilbao Street and the Club Hípico.

As Bulnes Avenue was historically the main access into the city from the pampas, the sculpture can be interpreted as a shepherd coming into town from the lonely Patagonian landscape. The realistic sculpting of the monument's figures shows a shepherd



ovejero camina soportando el viento de las pampas, lo que se aprecia en el movimiento de la manta que lleva al hombro y en su sombrero deformado por los empujes de la corriente; en una de sus manos lleva las riendas de su caballo y en la otra un pequeño látigo para guiar a sus ovejas, que caminan más adelante, excepto una pequeña que va más atrás. Un libro de piedra ubicado en un extremo del conjunto tiene grabado un verso de José Grimaldi: *Va tenaz tras de su piño / mar de lana por la senda. / y a su mágico silbido / corre el perro de faena*

Hito 14: Cementerio de Punta Arenas

Siguiendo por la avenida Bulnes, a unos 200 m de distancia está el acceso al cementerio de Punta Arenas, con sus monumentales mausoleos de inspiración neoclásica que emulan a las residencias más relevantes de la ciudad. El primer cementerio de Punta Arenas se fundó en 1848 cerca del

walking against the wind of the pampas, the manta, or blanket, on his shoulder waving and his hat deformed by strong gusts. In one hand, he holds the reins of his mount and, in the other, a small whip for guiding the sheep that walk ahead of him, excepting one small lamb that lags behind. A verse by José Grimaldi is carved into a stone book at one end of the monument: Tenacious behind the herd he goes / a sea of wool on the trail / and at his magical whistle / the work dog runs.

Guidepost 14: Punta Arenas Cemetery

Continuing along Bulnes Avenue, some 200 m away, is the entrance to the Punta Arenas Cemetery. Its monumental neoclassical mausoleums emulate the most important residences of the city. The first cemetery of Punta Arenas was founded in 1848 around La Mano Stream, in the current neighborhood of Miraflores. The victims of the Cambiazo



estero La Mano, en el actual barrio de Miraflores. Ahí se sepultaron las víctimas del motín de Cambiazo. En 1855, el gobernador Jorge Schythe dispuso su traslado hasta la ribera norte del estero, lugar que hoy ocupa la plaza José Santos Mardones. Las razones para el traslado pudieron ser las crecidas del cauce, la distancia a la ciudad y las malas condiciones de acceso en épocas de lluvias (Fernández, 2007. p. 8). El cementerio se mantuvo en su nuevo emplazamiento por cuarenta años aproximadamente. El sitio era una pequeña planicie rodeada de bosques, aislada de la población. Con su crecimiento, la ciudad se aproximó al área del cementerio y en su proceso de expansión terminó por rodearlo. Debido al problema sanitario generado por la proximidad con la ciudad, en 1893 comienza a estudiarse el traslado del cementerio y en 1937 fue desocupado, aunque estaba inhabilitado para sepulturas desde noviembre de 1894. El gobernador Señoret gestionó la compra de un terreno alejado de la ciudad y con el apoyo de una comisión de señoras, presidida por María Behety de Menéndez logró los fondos para comprar una reja y cerrar el espacio. En la descripción que Señoret hace del cementerio dice que el terreno cedido por el gobierno, de cuatro hectáreas, está a 1 km al norte del río de Las Minas, frente a la avenida de La Pampa (Fernández, 2007. p. 8). El nuevo cementerio se inauguró en 1984. Su trazado –diseño del Ingeniero Carlos Prieto– es una trama ortogonal atravesada por dos avenidas longitudinales y cuatro transversales; una quinta avenida transversal se conecta con el acceso y la plaza central. Las avenidas son flanqueadas por dos hileras de pinos –ciprés macrocarpa– en cada costado, que, además de configurar los recorridos, delimitan los solares donde se emplazan los mausoleos. La simplicidad geométrica de la retícula y de los altos cipreses podados con formas compactas y similares, resalta la diversidad aportada por los

Mutiny were buried there. In 1855, Governor Jorge Schythe moved the cemetery to the north shore of the stream, now the site of José Santos Mardones Plaza. This move may have been a response to rising stream levels, the distance from the city, and poor access conditions in the rainy season (Fernández, 2007. p.8). The cemetery remained on this small plane, surrounded by forests and isolated from the population, for about 40 years. Over time, the city grew towards the cemetery and eventually surrounded it. Due to the sanitary problem generated by its proximity with the city, in 1893, a study was begun related to moving the cemetery, which was closed to burials in November 1894 and relocated in 1937. Governor Señoret bought land next to the city and, with the support of a lady's committee, presided over by María Behety de Menéndez, raised the funds for a fence to close off the space. Señoret's description of the cemetery says that the 4 ha of land yielded by the government was 1 km north of Las Minas River, facing La Pampa Avenue (Fernández, 2007. p.8). The new cemetery was inaugurated in 1984. Its layout, a design of engineer Carlos Prieto, is an orthogonal grid crossed by two longitudinal and four transversal avenues; a fifth transversal avenue connects the entryway and the central plaza. The avenues are flanked by two rows of pines (Monterrey cypress) that indicate the walkway and mark off the mausoleum lots. The grid's geometric simplicity and the tall cypresses pruned into similar, compact forms highlight the diversity of the mausoleums with their copulas, sculptures, and ornaments. A monumental portico and the walls of the perimeter were erected with money donated by Sara Braun. The work, built by the engineer Fortunato Circutti, was completed in 1923. The vegetation motives on the crowns, crosses on the portico roof, and other ornaments on the facade are the work of the sculptor Pascual Boric.



mausoleos con sus cúpulas, esculturas y ornamentaciones. El pórtico monumental y los muros perimetrales se levantaron con fondos donados por Sara Braun. La obra, construida por el ingeniero Fortunato Circutti, se terminó en 1923. Las coronas con motivos vegetales, las cruces en la cubierta del pórtico y otros ornamentos de la fachada son obra del escultor Pascual Boric.

Los monumentales mausoleos contruidos en ladrillo con terminaciones de mármol, bronce y hierro forjado, se edificaron en las primeras décadas del siglo XX. Su forma y decoración reflejan la opulencia de las familias prominentes. Se destacan los mausoleos de Sara Braun y de las familias Menéndez-Behety, Taфра. Menéndez, Montes. Otras construcciones fueron edificadas por las Sociedades de Socorros Mutuos de colonias extranjeras o instituciones: Cruz Roja, Cuerpo de Bomberos. Los Salesianos poseen una capilla diseñada por el padre Juan Bernabé, en 1902. Otros elementos destacables son las sencillas tumbas de los pobladores y las bóvedas de los chilotes. Por sus valores históricos y urbanísticos, el cementerio fue declarado Patrimonio Urbano de Punta Arenas.

The monumental brick mausoleums with finishing touches in marble, bronze, and wrought iron, were built in the first decades of the 20th century. Their shapes and decorations reflect the opulence of prominent families. The most outstanding mausoleums are those of Sara Braun and the families Menéndez-Behety, Taфра-Menéndez, and Montes. Other constructions were built by the Mutual Aid Societies of foreign colonies or institutions (Red Cross, firefighters). In 1902, father Juan Bernabé designed a chapel for the Salesians. Other noteworthy elements are the simple tombs of the townsfolk and the crypts of the Chiloé islanders. Given its historic and urban value, the cemetery was declared part of the Urban Patrimony of Punta Arenas.



Hito 15: Población Obrera

La población obrera del barrio Arturo Prat se relaciona con la creación, en 1919, del Consejo Departamental de Habitaciones Obrero en el sector del barrio Prat, en terrenos donados por la Honorable Junta de Alcaldes. Más tarde se pidieron propuestas para construir ocho primeras viviendas de albañilería de ladrillos, terminadas en 1925. Es posible que el autor de la idea básica de diseño haya sido Fortunato Ciscutti, Director de Obras Municipales y miembro del Consejo que colaboró en la realización de esta iniciativa social. La población está conformada por cuatro grupos de viviendas pareadas, de un piso, con planta rectangular y techumbre a dos aguas. Años más tarde, en 19 de septiembre de 1928, se hizo entrega oficial de la población para empleados y obreros. En ese momento, según el acta firmada por los asistentes, el conjunto constaba de 18 casas, ocho de albañilería y diez de madera. Las viviendas poseen valor patrimonial por pertenecer a la primera población social construida en la ciudad. El diseño arquitectónico sigue el patrón clásico de la vivienda con un volumen simple, fachada simétrica con puerta y dos ventanas.

Guidepost 15: Working Class Housing

The working class population in Barrio Arturo Prat stemmed from the 1919 creation of the Departmental Council of Working Class Housing in Barrio Prat, using land donated by the Honorable Mayor's Council. Later, proposals were requested for building the first eight brick houses, which were completed in 1925. The basic idea of the design may have been the work of Fortunato Ciscutti, Director of Municipal Works and member of the council that collaborated with this social initiative. The neighborhood consisted of four one-story duplexes with rectangular floor plans and peaked roofs. Years later, on 19 September 1928, the housing was officially delivered to employees and workers. At this time, according to the act signed by those in attendance, the neighborhood had 18 houses (eight made of brick and 10 of wood). These houses have patrimonial value, as they were the city's first public housing. The architectonic design is a classic pattern of simple volumes, symmetrical facades, a door, and two windows.



Extensión y límites

Se distribuye en forma fragmentada por la zona pericentral de Punta Arenas, abarca entre otros, al barrio 18 de Septiembre y la principal referencia urbana es la calle Zenteno.

Extension and limits

Heritage Walk 5 is a fragmented tour of the pericentral zone of Punta Arenas, including Barrio 18 de September and others; the main urban reference point is Zenteno Street.

Contexto histórico

Desde la segunda década del siglo XX, el comercio de Punta Arenas comenzó a declinar como consecuencia de la apertura del Canal de Panamá y la instalación de una aduana en la ciudad. La condición recesiva se incrementó con la crisis del sector ganadero derivada de la baja de precios, la reducción de la demanda de productos ganaderos durante la posguerra mundial y las tensiones sociales provocadas por la concentración de la propiedad de la tierra. Los problemas que afectaban a la economía magallánica tenían especial relevancia para el Estado chileno debido a la gravitación estratégica de la región; por esto, desde fines de la década de 1930 se procedió a establecer una serie de medidas con los objetivos de distribuir en forma más equitativa la tenencia territorial y de incentivar otras actividades económicas. Entre estas últimas, la más importante fue la exploración de reservas de hidrocarburos en la isla de Tierra del Fuego.

En la década de los treinta surgen las primeras construcciones modernas, que serían la base para una nueva imagen urbana que se empezaría a consolidar por los distintos barrios de la ciudad. La construcción que inicia esta transformación es el edificio Sandy Point, donde se incorporaron, por primera vez, elementos arquitectónicos de vanguardia. Este edificio fue una inversión privada,

Historical context

As of the second decade of the 20th century, commerce in Punta Arenas began to decline due to the opening of the Panama Canal and the installation of customs in the city. This recession was fed by the livestock crisis – prices and the demand for livestock products fell in the post-war world – and tension caused by the concentration of real estate property. The problems that affected the Magellanic economy were especially important for the Chilean State, given the region's strategic pull. Thus, in the late 1930s, a series of measures were enacted to distribute land holdings in a more equitable form and to encourage other economic activities. The most important of the latter was the exploration of oil on Tierra del Fuego Island.

In the 1930s, the first modern constructions were built, the basis for a new urban image in the city's different neighborhoods. The Sandy Point building began this transformation, incorporating, for the first time, avant-garde architectonic elements. This private investment revealed the interest, on the part of the heirs of the pioneering business people, in the city's progress, particularly in the area of education. Two important establishments were also built: the José Menéndez Commercial Institute and the María Behety de Menéndez

reflejo del interés que tenían los herederos de los empresarios pioneros por el progreso de la ciudad y, en particular, por la educación. En este contexto, se edificaron dos importantes establecimientos: el Instituto Comercial José Menéndez y la Escuela Técnica Femenina María Behety de Menéndez. Otra característica del período fue el surgimiento de los primeros conjuntos habitacionales. El año 1944, como inversión de la Sociedad Explotadora de la Tierra del Fuego, se construye la Población Explotadora, en el sector de la avenida Bulnes, que en la época era uno de los límites de Punta Arenas (Martinic, 1999. p. 32). En 1948, para ordenar el proceso de desarrollo urbano, se elabora el primer Plan Regulador según las normativas contemporáneas; en paralelo, se mejoran las condiciones ambientales con la construcción de una planta de filtros para mejorar la calidad agua potable (Martinic, 1999. p. 33). El ámbito 5 también concierne a la fase histórica de Punta Arenas que enmarca el cambio en las funciones urbanas, cuando Punta Arenas comienza a transformarse en el núcleo central de la actividad petrolera. En la década de los cincuenta, la ciudad tiene una

Technical School for Girls. This period was also characterized by the installation of the first residential neighborhoods; in 1944, the Sociedad Explotadora de la Tierra del Fuego built Población Explotadora, around Bulnes Avenue, at the time, one of the limits of Punta Arenas (Martinic, 1999. p.32). In 1948, the process of urban development was organized through the first regulatory plan elaborated according to contemporary standards. Environmental conditions were elevated by the construction of a filtering plant that improved the quality of the potable water (Martinic, 1999. p.33).

This circuit also deals with a historic phase of changing urban functions in Punta Arenas, which took the first steps in becoming a center of oil activities. In the 1950s, the size of the city grew due to the construction of more than 800 houses. This amount, states historian Mateo Martinic, vastly surpasses earlier developments. Likewise, the spontaneous growth of sectors with precarious housing was strong to the southwest and west of Punta Arenas. This process, like that occurring in other Chilean cities, redefined the word "población" to mean,



importante expansión urbana debido a la construcción de más de 800 viviendas. Esta cantidad, como indica el historiador Mateo Martinic, superaba holgadamente los desarrollos precedentes. Paralelamente, se registra un fuerte crecimiento de poblaciones espontáneas, con viviendas precarias, en los sectores suroeste y oeste de Punta Arenas. Este proceso, similar al que estaba ocurriendo en otras ciudades chilenas, dio un nuevo sentido a la palabra poblaciones porque, a partir de 1955, comenzó a utilizarse para describir a las agrupaciones no urbanizadas (Martinic, 1999, pp. 34-35). En algunos casos, el desarrollo de las poblaciones se realizó apoyado por una política de loteos de carácter irregular que hasta podía incluir la expropiación de terrenos privados.

Una obra de adelanto de la época que representó una fuerte inversión fue la canalización del río de Las Minas, realizada entre los años 1953 y 1958, con el objetivo de solucionar definitivamente el problema de las inundaciones generadas por las crecidas. En la época, continúan llevándose a cabo una serie de acciones tendientes a elevar la calidad de vida de la población como la pavimentación de calles y la renovación de la matriz de agua potable.

Un factor relevante para el desarrollo de Punta Arenas fue el descubrimiento de petróleo en el subsuelo del distrito Primavera, a finales de 1945, tras medio siglo de búsqueda. Con el descubrimiento de hidrocarburo comienza una nueva era de progreso en Magallanes, particularmente en Tierra del Fuego con un foco de actividad en el yacimiento rebautizado como *Cerro Manantiales*, traducción del topónimo inglés Springhill. En 1949 el yacimiento de Manantiales tenía una treintena de pozos y se producen los hallazgos de yacimientos en Angostura y Espora hacia el norte, Victoria Sur, hacia el



as of 1955, non-urbanized residential groups (Martinic, 1999, pp.34-35). In some cases, the development of the poblaciones was supported by an irregular lot policy that could even include the expropriation of private land.

Between 1953 and 1958, a large investment was made to channel Las Minas River in order to put a definitive end to the problem of flooding. At that time, a series of actions were being carried out to improve the quality of life of the population, paving streets and renovating the potable water matrix.

An important factor for the development of Punta Arenas was the discovery of oil in the subsoil of Primavera District at the end of 1945, after half a century of searching. This discovery began a new age of progress in Magallanes, particularly in Tierra del Fuego, where activities were centered around the oil field rechristened Cerro Manantiales, a translation of its earlier name, Springhill. In 1949, the Manantiales field had thirty wells, and more deposits were found at Angostura and Espora to the north and Victoria



sur. Después surgieron Sombrero, Chañarcillo y Victoria Norte, campos situados al sur de Manantiales. La aparición de cada yacimiento representaba un paso más en el surgimiento económico y en la construcción de nuevas obras para fomentar la economía. En 1950, durante el gobierno del Presidente Gabriel González Videla se crea la *Empresa Nacional del Petróleo*, entidad autónoma del Estado, para asumir la administración y conducción de la actividad. En 1978, después de una cuidadosa preparación apoyada en un despliegue de tecnología, se inicia una nueva fase exploratoria en la boca oriental del estrecho de Magallanes mediante una plataforma submarina con el *Proyecto Costa Afuera*, de un elevado costo. Con esto, se buscaba descubrir nuevos horizontes productores para compensar la creciente declinación en la producción en los yacimientos de tierra firme. El resultado fue el comienzo, en diciembre de 1979, de una nueva explotación en los yacimientos situados a 8 y 16 kilómetros de la costa fueguina, en el área marítima de la bahía Lomas. La *Empresa Nacional del Petróleo* (ENAP) al abrir el primer pozo en Manantiales

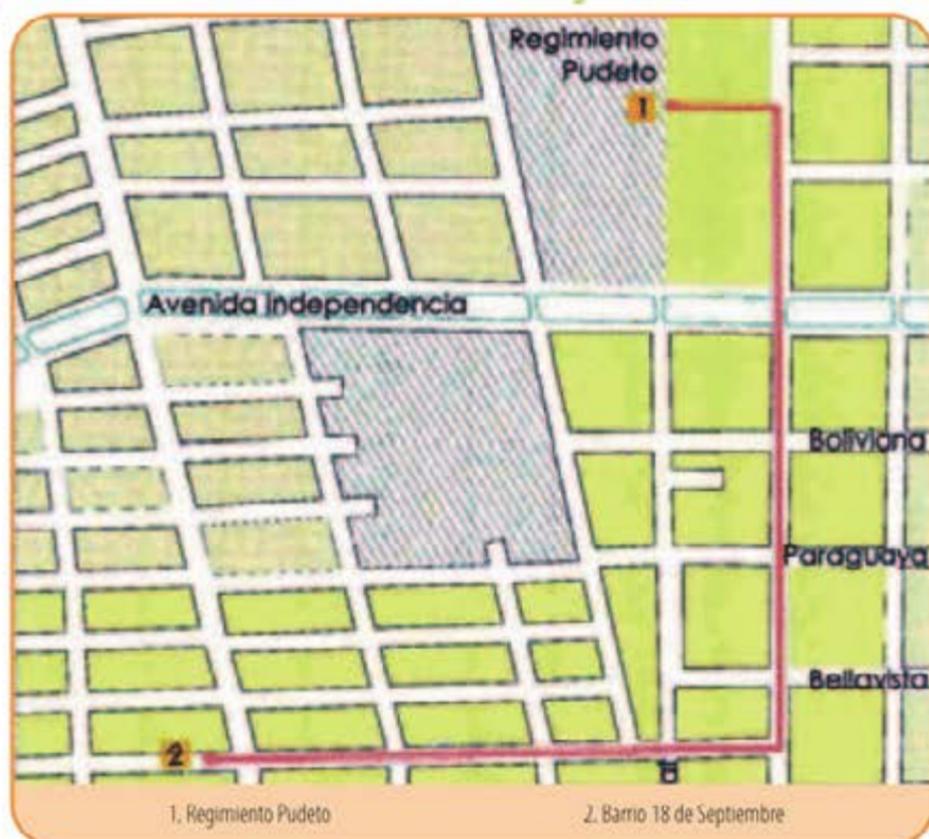
Sur to the south. Later, oil was found at Sombrero, Chañarcillo, and Victoria Norte, fields to the south of Manantiales. The appearance of each new oil field represented another step in the area's economic growth and in the construction of new works to encourage the economy. In 1950, during the government of President Gabriel González Videla, the Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), an autonomous State entity, was created to administer and manage the activity. In 1978, after careful preparation based on technological advances, a new phase of exploration known as Costa Afuera (Off Shore) began in the east mouth of the Strait of Magellan using an underwater platform. The costly venture sought to discover new productive horizons to compensate the growing decline in production from the oils field on land. As a result, exploitation began in December 1979 in Lomas Bay, tapping fields located 8 and 16 km off the Tierra del Fuego coast. By sinking the first well of the Costa Afuera program at Manantiales, ENAP increased the national energy sources, revitalizing the regional economy and promoting the development of Punta

para iniciar la exploración denominada *costa afuera* permitió aumentar las fuentes energéticas, revitalizar la economía regional y promover el desarrollo de Punta Arenas como centro administrativo y residencial de los profesionales y técnicos encargados de la explotación de hidrocarburos y de la gestión de los terminales petroleros y centros de extracción.

Arenas as an administrative and residential center for professionals and technicians in charge of oil exploitation and the management of oil rigs and extraction centers.

Descripción del circuito Ámbito 5

Description of the circuit Heritage Walk 5



Hito 16: Regimiento Pudeto

Guidepost 16: Pudeto Regiment

El 2 de diciembre de 1910 fue creado el Batallón Magallanes para cubrir la guarnición de Punta Arenas; estaba formado por dos compañías de infantería. La Junta de Alcaldes, en mayo de 1915 comisionó al Director de Obras Municipales, Fortunato Ciscutti, para confeccionar los planos, presupuestos y especificaciones técnicas de la obra; además nombró una comisión para pedir cooperación a los industriales y vecindario a fin de edificar el nuevo cuartel. Los trabajos se iniciaron en marzo de 1920 con fondos fiscales, municipales y los aportes de los vecinos; el principal donante fue el empresario y filántropo Manuel

On 2 December 1910, the Magallanes Battalion, with two infantry companies, was created to garrison Punta Arenas. In May 1915, the Mayors' Council commissioned the Director of Municipal Works, Fortunato Ciscutti, to draw up plans, budgets, and technical specifications and a committee was named to ask for cooperation from industries and the neighborhood in building new quarters. The work began in March 1920 with government and municipal funds and contributions from neighbors; the main donor was the business man and philanthropist Manuel Iglesias. The quarters for the battalion were a model of their type,

Iglesias. El cuartel del Batallón fue un modelo en su género por la amplitud y comodidad de sus instalaciones. En 1925 constaba de cuatro pabellones para las compañías de infantería, un pabellón para batería de artillería y ametralladoras, un pabellón comedor, teatro y casino de suboficiales, un pabellón de guardia y oficinas, un pabellón de bagaje, un pabellón de servicios higiénicos y un pabellón de enfermería. Varias de estas edificaciones todavía se mantienen en uso y están ocupadas por dependencias del Regimiento de Infantería N°10 Pudeto. En el regimiento se localiza el Museo Militar que posee una interesante muestra histórica sobre la importancia del ejército en el proceso de colonización del territorio de Magallanes

Hito 17: Barrio 18 de Septiembre

La ocupación de las hijuelas, mediante un loteo y su posterior asignación, fue el origen de las poblaciones 18 de Septiembre, Manuel Rodríguez, Calixto, Carlos Ibáñez y Río de La Mano, que actualmente integran el barrio 18 de Septiembre. El desarrollo sobre la base de una trama similar al damero se formó en la hondonada que se extiende entre el río de Las Minas y el estero de La Mano, ocupando terrenos que incluían pantanos y lagunas. Este proceso incrementó el desarrollo urbano en un tercio, constituyendo la mayor expansión registrada desde 1890-1892 (Martinic, 1998, pp. 34-35). Una circunstancia que explica el crecimiento demográfico y la expansión urbana de Punta Arenas fue la llegada de inmigrantes venidos desde la Región de Los Lagos, en particular de las provincias de Chiloé y Llanquihue.

with spacious, comfortable installations. In 1925, the quarters consisted of four barracks for the infantry companies, a depository for the artillery battery and machine guns, a mess hall, a theater, a cafeteria for non-commissioned officers, a guard house and offices, a baggage hall, hygienic facilities, and a sick bay. Several of these buildings are still in use, occupied by the Infantry Regiment No. 10 Pudeto. The regiment also houses the Military Museum, which has an interesting historic exhibit on the importance of the army in the colonization process of the Magallanes territory.

Guidepost 17: Barrio 18 de Septiembre

The unused terrain was divided into lots and assigned, giving rise to the neighborhoods 18 de Septiembre, Manuel Rodríguez, Calixto, Carlos Ibáñez, and Río de La Mano, currently all part of the neighborhood known as Barrio 18 de Septiembre. Laid out in the form of a checkerboard, they sit on the lowlands between Las Minas River and La Mano Stream, occupying land once covered by swamps and ponds. This process increased urban development by one third, the largest expansion recorded since 1890-1892 (Martinic, 1998, pp.34-35). One circumstance explaining this demographic growth and urban expansion of Punta Arenas was the arrival of immigrants from the Los Lagos Region, particularly Chiloé and Llanquihue. The different techniques used to deal with flooding, reminiscent of the streets of Chiloé, are interesting features of this neighborhood.



1. Circuito costanera estrecho de Magallanes

1. Coastal circuit the Strait of Magellan



1. Descripción Circuito Costanera

Hito 1: Restos del Lonsdale y Parque María Behety
 Hito 2: Calle 21 de Mayo
 Hito 3: Muelle Arturo Prat
 Hito 4: Avenida Independencia
 Hito 5: Calle O'Higgins
 Hito 6: Muelles históricos
 Hito 7: Paseo Costanera

Description of the Coastal Circuit

Guidepost 1: Lonsdale Remains and María Behety Park
 Guidepost 2: 21 de Mayo Street
 Guidepost 3: Arturo Prat Dock
 Guidepost 4: Independencia Avenue
 Guidepost 5: O'Higgins Street
 Guidepost 6: Historical Docks
 Guidepost 7: Coastal Walkway

Hito 1: Restos del Lonsdale y Parque María Behety

Un aspecto trascendente para la historia de Punta Arenas era su ubicación estratégica en las rutas marítimas. Esta situación influyó en la trayectoria urbana de la ciudad y en su desarrollo económico, social y cultural como derivación del comercio y la navegación a través del estrecho de Magallanes, única ruta de conexión entre el Atlántico y el Pacífico.

La navegación por el estrecho se inicia en noviembre de 1520, cuando fue descubierto por Hernando de Magallanes; esa fecha también señala el comienzo de la dramática historia de los naufragios en la costa chilena. Las adversidades que debían sortear los navegantes en el trayecto interoceánico reflejan que la travesía del estrecho de Magallanes era una de las más peligrosas del mundo. El flujo de embarcaciones y las condiciones geográficas explican por qué en la costa del estrecho existen antiguos cascos de barcos que recuerdan las peligrosas travesías y naufragios.

El circuito por la costanera se inicia en el sector frente al parque María Behety donde están los restos de la fragata inglesa *Lord Lonsdale*, ex *Ville di Havre* como elocuente testimonio de las dificultades de la navegación por los mares australes. La nave, con casco de acero y tres palos, tenía un registro de 1.889 toneladas. Se construyó en el astillero irlandés

Guidepost 1: Lonsdale Remains and María Behety Park

A transcendental aspect of the history of Punta Arenas was its strategic location on sailing routes. The urban trajectory of the city and its economic, social, and cultural development were influenced by the commerce and shipping that went through the Strait of Magellan, the only route connecting the Atlantic and the Pacific.

Sailing through the strait began in November 1520, when it was discovered by Hernando de Magallanes. This date is also the starting point of dramatic tales of shipwrecks along this Chilean coast. The adversities faced by sailors on this inter-oceanic route confirm that the crossing of the Strait of Magellan is one of the most dangerous in the world. The maritime traffic and geographic conditions explain the old ship hulls littering the strait's coast, reminders of dangerous crossings and shipwrecks.

*The coastal circuit begins in front of María Behety Park, where the remains of the British frigate *Lord Lonsdale*, formerly *Ville di Havre*, offer eloquent testimony of the difficulties of sailing the southern seas. The ship, a steel hull with three masts, weighed 1,889 tons. It was built at the Bigger Shipyard in Londonderry, Ireland. On its way from Hamburg to Mazatlán, Mexico, in 1909, it caught fire in Puerto Stanley of the Malvinas*



Bigger, de Londonderry. En un viaje desde Hamburgo a Mazatlán, México, se incendió en Puerto Stanley, Islas Malvinas, en 1909 y debió ser hundida para apagar el fuego. Fue adquirida por un comerciante de Punta Arenas, quien la vendió a la firma Braun & Blanchard para utilizarlo durante años como pontón lanero, hasta su venta para desguace. Se conservan la proa, el bauprés y un tramo de la quilla. Por su valor cultural fue declarado Monumento Histórico en 1974. En un cartel hay una inscripción indicando que el barco es: *Homenaje a los marinos de todas las nacionalidades que surcaron el mar magallánico e hicieron posible el mejor conocimiento y la colonización de la región.*

Entre 1900 y 1940 se mantuvo en el puerto de Punta Arenas una flota inmóvil que reunió hasta quince veleros veteranos de los mares del mundo y que sirvieron como bodegas flotantes. De todos ellos la última fue la fragata *Andalucía*, que fue arrastrada por un temporal de viento en agosto de 1973 hasta la costa de Tierra del Fuego donde se destruyó. En el Museo Naval y Marítimo –Pedro Montt 981– se

(Falkland) Islands and was sunk to put out the fire. It was acquired by a merchant from Punta Arenas, who sold it to Braun & Blanchard to use as a wool pontoon, until its later sale for shipbreaking. The prow, bowsprit, and a section of the keel remain. It was declared a Historic Monument in 1974 for its cultural value. An inscribed sign indicates that the ship pays homage to the sailors of all nationalities that plied the Magellanic Sea, making possible a better understanding of the region and its colonization.

*Between 1900 and 1940, an immobile fleet of up to 15 sailing ships, veterans of the world's seas, was kept in the port at Punta Arenas and used as floating storage. The last of these was the frigate *Andalucía*, which was dragged to the coast of Tierra del Fuego by a wind storm in August 1973, where it was destroyed. The Naval and Maritime Museum (981 Pedro Montt) has documents and objects from the history of sailing and shipwrecks, as well as some pieces of the sea lion schooner *Rippling Wave*, built in New York, incorporated into the Punta*

exhiben documentos y objetos sobre la historia de la navegación y los naufragios, como algunas piezas de la goleta lobera *Rippling Wave*, construida en Nueva York que se incorporó a la matrícula de Punta Arenas en 1869 y naufragó en Cabo Negro en 1906. Frente a los restos del *Lonsdale* se ubica el parque María Behety, que posee áreas para picnic y lagunas, que en invierno se congelan y son utilizadas como pistas de patinaje sobre hielo. Su nombre recuerda a la esposa del empresario pionero José Menéndez.

Hito 2: Calle 21 de Mayo

El hito 2 se relaciona con el comercio marítimo generado por el desarrollo de la ganadería y la necesidad de almacenar fardos de lana y cueros en las cercanías al puerto de carga. La Bodega Montes y Gente Grande –21 de Mayo 1487– propiedad de la Sociedad Ganadera Gente Grande, se construyó entre 1905 y 1915 (Baeriswyl, 2001. p. 162). La sociedad, además de estancias en Tierra del Fuego, tenía terrenos en la Isla Dawson donde instaló un aserradero, un astillero y una fábrica de muebles de madera (Díaz Contardi, 1919. p.123).

Arenas fleet in 1869, and shipwrecked off Cape Negro in 1906. María Behety Park, in front of the remains of the Lonsdale, has picnic areas and ponds that freeze over in winter and are used for ice skating. It was named in honor of the wife of the pioneer businessman José Menéndez.

Guidepost 2: 21 de Mayo Street

Guidepost 2 is related to the maritime commerce generated by the development of livestock and the need to store bales of wool and hides near the loading dock. The Montes and Gente Grande Warehouse (1487 21 de Mayo), property of the Sociedad Ganadera Gente Grande, was built between 1905 and 1915 (Baeriswyl, 2001. p.162). This company had ranches in Tierra del Fuego and land on Dawson Island, where it installed a sawmill, shipyard, and a factory for wooden furniture (Díaz Contardi, 1919. p.123).



Hito 3: Muelle Arturo Prat

El Muelle Fiscal Arturo Prat, construido en la década de 1920, está destinado a la carga y descarga de mercadería de buques. Dispone de almacenes de aduana y seis sitios para el atraque de naves y embarcaciones, tres en

Guidepost 3: Arturo Prat Dock

The government dock Arturo Prat was built in the 1920s for loading and unloading merchandise from ships. It has customs warehouses and six sites for docking boats and vessels, three on each side, named and numbered according



cada costado, que según su ubicación se denominan sitios Norte y Sur y llevan la numeración del 1 al 3. Es propiedad de la Empresa Portuaria de Chile y fue concesionado a Empresa Portuaria Austral (E.P.A.). Desde el muelle Prat se puede embarcar para recorrer la escabrosa y hermosa geografía del estrecho con sus numerosos canales, glaciares, islas e islotes cubiertos de vegetación nativa.

Hito 4: Avenida Independencia

El edificio ubicado en Avda. Independencia 826-830-840, fue construido aproximadamente en 1925 y en él funcionó la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, fundada en 1930 con capitales de las firmas Menéndez Behety y Braun & Blanchard. La empresa naviera prestó servicios regulares de comercio marítimo entre puertos de Chile y Perú en el océano Pacífico, y de Brasil, Uruguay y Argentina en el Atlántico. Fue ampliado en 1940 y remodelado en 1945. Actualmente es ocupado por la Municipalidad de Punta Arenas. Adyacente al edificio de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica está la bodega de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, formando un conjunto con las bodegas portuarias. En la esquina de Costanera con Independencia se levanta un reloj astronómico de estructura metálica instalado en 1913. Por el intenso movimiento de la marina mercante

to their location (north and south, from 1 to 3). This is the property of the Empresa Portuaria de Chile and was granted in concession to Empresa Portuaria Austral (E.P.A.). Visitors can embark at Prat Dock to visit the rough and beautiful geography of the strait with its numerous channels, glaciers, islands, and isles covered in native vegetation.

Guidepost 4: Independencia Avenue

The building at 826-830-840 Independencia Avenue was erected around 1925 and housed the Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, founded in 1930 with capital from the companies Menéndez Behety and Braun & Blanchard. The shipping company offered regular maritime commerce services between the ports of Chile and Peru in the Pacific Ocean, and between Chile and Brazil, Uruguay, and Argentina in the Atlantic. It was enlarged in 1940 and remodeled in 1945. At present, it is used by the Municipality of Punta Arenas. Next to this building is the warehouse of the Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, part of the set of port warehouses. On the corner of Costanera and Independencia is a metal astronomical clock installed in 1913. Due to the intense movement of the merchant marine, this corner was one of the most dynamic sectors in the first decades of the 20th century.

esta esquina fue uno de los sectores más dinámicos en las primeras décadas del siglo XX.

Hito 5: Calle O'Higgins

El hito 5 muestra el desarrollo alcanzado por el sector por su cercanía a bodegas que apoyaban las actividades del comercio marítimo. La casa Zambelich –O'Higgins 1138– fue construida en 1908, posiblemente, por Jorge Zambelich. Después de una remodelación de su interior, es ocupada por el restaurant Sotito's Bar. La casa Milos –O'Higgins 1180– de estilo neoclásico, se construyó en 1903 para residencia del ciudadano de origen croata, Lorenzo Milos (Baeriswyl, 2001. pp.121-150). Muy cerca –en O'Higgins 1120– está la ferretería construida en las primeras décadas del siglo XX por Jorge Jordán, ciudadano croata que llegó a Punta Arenas en 1899. Se dedicó al comercio, fue creador de la casa comercial Jordán y uno de los fundadores de la Sociedad Croata de Socorros Mutuos y la Cuarta Compañía de Bomberos (Baeriswyl, 2001. p. 164). En 1919, Jorge Jordán, Esteban Domic y Juan Blazina formaron una sociedad para explotar el negocio de ramos generales que Jorge Jordán trabajaba desde varios años y dedicarse a la explotación de la industria ganadera y sus derivados en Magallanes y en los campos que los socios poseían en Santa Cruz, Argentina (Díaz Contardi, 1919. p. 241). El edificio Jordán todavía funciona como ferretería, atendida

Guidepost 5: O'Higgins Street

Guidepost 5 shows the development attained in this area given its proximity to the warehouses used for maritime commerce. The Zambelich house (1138 O'Higgins) was built in 1908, possibly by Jorge Zambelich. After the remodeling of its interior, it was used by the restaurant Sotito's Bar. The neoclassical Milos house (1180 O'Higgins) was constructed in 1903 as the residence of the Croatian immigrant, Lorenzo Milos (Baeriswyl, 2001. pp.121-150). Nearby (1120 O'Higgins) is the hardware built in the first decades of the 20th century by Jorge Jordán, a Croatian citizen that arrived in Punta Arenas in 1899. Jordán worked in commerce, creating the Jordán commercial house, and was one of the founders of the Croatian Mutual Aid Society and the Fourth Company of Firefighters (Baeriswyl, 2001. p.164). In 1919, Jorge Jordán, Esteban Domic, and Juan Blazina formed a company to exploit the general business, developed over the course of several years by Jorge Jordán, dedicated to the exploitation of the livestock industry and its derivatives in Magallanes and in the fields owned by the business partners in Santa Cruz, Argentina (Díaz Contardi, 1919. p. 241). The Jordán building still operates as a hardware store, now in the hands of the descendents of its founder. The Bencur building (1020-1034-103 O'Higgins) gives a particular character to O'Higgins Street due to the elegance of its three stories and the novel solution for the windows. Built between 1908 and 1910, it was the residence of Mateo Bencur, an esteemed Slavic doctor and writer who returned to his country of origin after living 20 years in Punta Arenas (Baeriswyl, 2001. p. 113).



por los descendientes de su fundador. El edificio Bencur –O’Higgins 1020-1034-103– se integra a las edificaciones adyacentes dando un carácter particular a la calle O’Higgins por la prestancia de su volumen de tres pisos de altura y la novedosa solución de las ventanas. Fue construida entre 1908 y 1910 como residencia de Mateo Bencur, un estimado médico y escritor de origen eslovaco, quien retornó a su patria después de vivir durante 20 años en Punta Arenas (Baeriswyl, 2001. p.113). En el frontis existe una plaza recordatoria en homenaje a su destacada labor profesional. Las construcciones forman un interesante conjunto neoclásico y son testimonios de los aportes de la numerosa comunidad de origen croata al desarrollo de Punta Arenas.

Hito 6: Muelles históricos

Las actividades del comercio marítimo y el transporte de pasajeros explican la creación de muelles de carga y de pasajeros que constituían espacios relevantes del acontecer urbano. Los muelles históricos corresponden al muelle de pasajeros, que se ubicaba en el remate de la calle Errázuriz; el muelle de carga, localizado en el remate de la actual calle Roca, y el muelle Loreto, en el remate de la actual calle Pedro Montt.

On the facade, a plaque recalls his outstanding professional work. In the same building, through the entrance at 981 Pedro Montt Street, is the Naval and Maritime Museum, across from the building of the Compañía de Seguros Austral. These constructions form an interesting neoclassical set and are a testament to the contributions that the sizeable Croatian community made to the development of Punta Arenas.

Guidepost 6: Historical Docks

The maritime commerce activities and passenger transport explain the creation of loading and passenger docks, important spaces for urban





Frente al antiguo muelle Loreto –Pasaje Tomás Jurgensen– se localizaba la bodega de la Sociedad Anónima Ganadera Menéndez Behety. En el edificio de dos pisos, construido en 1908, también funcionaban las oficinas de la sección marítima (Baeriswyl, 2001, p.162). La sociedad era propietaria de muelles para la carga y descarga de sus productos, barcos para el transporte de mercaderías entre puertos del Pacífico sur y el Atlántico y otros de menor tonelaje para el servicio de sus estancias (Díaz Contardi, 1919, p. 71).

events. The historical docks are a passenger dock at the end of Errázuriz Street, a loading dock at the end of Roca Street, and the Loreto dock at the end of Pedro Montt Street.

In front of Loreto Dock, on Pasaje Tomás Jurgensen, is the Warehouse of the Sociedad Anónima Ganadera Menéndez Behety. This two-story building, erected in 1908, was also home to the offices of the maritime section (Baeriswyl, 2001, p. 162). The company owned docks for loading and unloading its products, ships for transporting merchandise between the ports of the South Pacific and the Atlantic, and other smaller docks for service to its ranches (Díaz Contardi, 1919, p. 71).



Hito 7: Paseo Costanera

Es uno de los principales espacios públicos de Punta Arenas por su relación con el estrecho de Magallanes. En su recorrido, la costanera enlaza construcciones y sitios históricos que son testimonios de la historia urbana de la ciudad. Por su valor urbano fue incluida entre los proyectos Bicentenario con la finalidad de recuperar su borde –playas, humedales– y otorgarle continuidad con la ciudad, renovando su actual carácter de autopista. El proyecto incluye equipamiento urbano, los remates de las vías y el Parque Arenal para rescatar el borde arenoso –referencia al nombre de Punta Arenas–, las playas abandonadas y recuperar las zonas de juncuales mediante paseos.

Guidepost 7: Coastal Walkway

This is one of the main public spaces in Punta Arenas given its relationship with the Strait of Magellan. On this walk, historic constructions and sites reveal the urban history of the city. Given its urban value, it is one of the bicentennial projects designed to recover the shoreline – beaches and swamps – and provide continuity with the city, renovating its current use as a highway. The project includes urban amenities, the finishing of the pathways, and Parque Arenal, the recovery of the sandy shore – in reference to the name Punta Arenas – along with abandoned beaches, and rush beds.



2. Circuito río de Las Minas

El río de Las Minas es un elemento esencial del paisaje de Punta Arenas desde el origen de la ciudad porque constituyó el principal límite natural del plano fundacional, por el norte. Fue sobrepasado en los procesos de expansión pero sin perder su condición de hito natural y eje delimitador del área central. Su nombre se relaciona con la existencia de yacimientos de carbón en los cerros –Cerros de Mina Rica– que enmarcaban al asentamiento por el noreste y que fueron la base para el desarrollo de la minería.

El inicio de la explotación de las minas de carbón fue estimulado por el gobernador Damián Riobó en la década de 1860 para promover el desarrollo económico de Punta Arenas; por tal razón, propuso al gobierno construir una línea de ferrocarril para facilitar el transporte desde los yacimientos de carbón hasta la ciudad y la bahía. Esta proposición no tuvo respaldo y la creación del ferrocarril se pospuso hasta el gobierno de Oscar Viel, quien impulsó la explotación del yacimiento del río del Carbón. El recorrido de la vía férrea se iniciaba en la playa del puerto, donde se había construido un muelle de embarque y continuaba 300 m por calle Coquimbo –actual Errázuriz– hasta la calle Aconcagua –José Nogueira– por otros 200 m para doblar hacia el poniente bordeando la plaza Muñoz Gamero y seguir por la calle de Santiago –actual Waldo Seguel– hasta Talca –Armando Sanhueza–, por 100 metros y en seguida avanzaba otros 200 hacia el norte para doblar al poniente siguiendo por avenida de la Patagonia –República– hasta entrar en el valle del río de Las Minas hasta el yacimiento carbonífero. Después se construyó una variante que orillaba a Punta Arenas pasando por la avenida Colón hasta la calle de Ñuble –Lautaro Navarro– y de allí, cruzando un terreno de vegas sin edificar, alcanzaba la costa (Martinic,

Las Minas river circuit

Las Minas River has always been an essential element of the Punta Arenas landscape, the main natural limit to the north of the plane on which the city was founded. The expansion processes carried the city beyond the river, but it retains its quality of a natural landmark, delimiting the downtown area. Its name refers to the coal beds in the hills (Cerros de Mina Rica) that frame the settlement to the northeast and that were the basis for the city's mining development.

103

Mining exploitation was first stimulated by Governor Damián Riobó in the 1860s to promote the economic development of Punta Arenas. Thus, Riobó proposed the government build a railway line to facilitate the transport of coal from the mines to the city and the bay. This proposition was not backed and the creation of the railway was postponed until the administration of Oscar Viel, who encouraged the exploitation of the mines at Carbón River.

The railway began at the port beach, where the embarking dock was built, continuing 300 m along Coquimbo Street (now Errázuriz Street) to Aconcagua Street (now José Nogueira), where it advanced another 200 m before turning westward and running along Muñoz Gamero Plaza, following Santiago Street (now Waldo Seguel) to Talca Street (now Armando Sanhueza) for 100 m. The line ran north another 200 m and turned west along Patagonia Avenue (now República), where it entered the Las Minas River Valley, ending at the coal mine. Later, a variant was built that by-passed Punta Arenas, going along Colón Avenue until reaching Ñuble Street (now Lautaro Navarro); from there, it crossed lowlands that were not built on until reaching the coast (Martinic, 2005, p. 367-395). In spite of the mining efforts, the low quality of the coal led merchant captains to reject it and the exploitation was halted in the 1870s. The installations,

2005. pp.367-395). A pesar de los esfuerzos, la baja calidad del mineral motivó el rechazo de los capitales mercantes y la explotación debió ser paralizada en la década de 1870. Las instalaciones, los equipos, dos locomotoras y carros fueron abandonados. La explotación carbonífera volvió a reactivarse a partir de 1896-1897, cuando el empresario Agustín Ross adquirió las antiguas pertenencias de la Sociedad Carbonífera de Magallanes y se iniciaron las faenas para volver a poner en explotación el yacimiento al que se le dio el nombre de Mina Loreto. En 1900, Ross obtuvo autorización para construir y explotar una vía de un metro de trocha y nueve kilómetros de largo.

Las obras concluyeron en 1902 y el servicio de transporte se inició con un tren que incluía un coche de pasajeros y vagones de carga. Posteriormente, José Menéndez adquiere todos los derechos, bienes, instalaciones y maquinarias traspasando el dominio de la empresa minera a la Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Menéndez Behety. Bajo esta nueva razón social y administración se incrementó el material ferroviario con la compra de dos locomotoras y carros de arrastre y de pasajeros (Martinic, 2005a). El ferrocarril, además del transporte del mineral extraído hasta el muelle de

equipment, two locomotives, and wagons were abandoned. The coal exploitation was reactivated in 1896-1897, when the business man Agustín Ross acquired the old property of the Sociedad Carbonífera de Magallanes and began operations to mine the bed, which he named Mina Loreto. In 1900, Ross obtained authorization to build and exploit a railway of 1 m gauge and nine km long.

The works were completed in 1902 and the transport service began with a train that included a passenger wagon and freight cars. Later, José Menéndez acquired all the rights, goods, installations, and machinery, transferring these to the mining company of the Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Menéndez Behety. Under these new conditions, two locomotives and pulling and passenger cars were purchased (Martinic, 2005a). The railway was used to carry coal to the loading dock and, on occasion, to move loads from Punta Arenas to the interior and within the city itself. The coal train was also used by the neighbors of Punta Arenas for recreational trips on holidays and weekends, and by travelers and tourists interested in the natural landscapes to the west of Punta Arenas and the



embarque, se utilizaba ocasionalmente para mover cargas desde Punta Arenas hacia el interior y dentro de la propia ciudad. El tren carbonero también era utilizado por los vecinos de Punta Arenas en recorridos de entretenimiento durante días feriados y fines de semana, y por viajeros y turistas interesados en los paisajes naturales del oeste de Punta Arenas y, al mismo tiempo, la actividad de la mina Loreto (Martinic, 2005). El movimiento del ferrocarril de la mina Loreto tuvo su mejor momento entre 1921 y 1940; la carga anual transportada debió situarse en torno a 30.000/35.000 toneladas en promedio. En cuanto al número de pasajeros transportados, el mismo fue variable, alcanzándose un máximo de 18.784 personas en 1938. A comienzo de la década de 1940 –debido a las crecidas del río de Las Minas que afectaron a puentes y terraplenes, impidiendo el tráfico normal del ferrocarril, y a la Segunda Guerra Mundial que hizo imposible adquirir repuestos y renovar el material rodante– la Sociedad Menéndez Behety tuvo dificultades para producir el mínimo de 20.000 toneladas anuales y cumplir con la obligación asumida en 1937 al renovar la concesión carbonífera. Por otra parte, la Municipalidad de Punta Arenas exigió a la compañía levantar

activity of Mina Loreto (Martinic, 2005). The railway movement of Mina Loreto peaked between 1921 and 1940, with an average annual load of 30,000 to 35,000 tons. Passenger transport varied, reaching a maximum of 18,784 people in 1938.

At the beginning of the 1940s, the rising level of the Las Minas River affected bridges and embankments, impeding normal railway traffic, whereas the **105** Second World War made it impossible to acquire spare parts and to renew the rolling material. Thus, the Sociedad Menéndez Behety had problems producing a minimum of 20,000 tons annually and meeting the obligation taken on in 1937 to renew the coal concession. On the other hand, the Municipality of Punta Arenas demanded that the company raise the railway that crossed one part of the city (another section had been raised in 1928); this was done in February 1948. Under these circumstances, the board of directors of the Sociedad Menéndez Behety opted to rent the coal mine to the Sindicato Industrial Mina Loreto (1946), an experiment that failed due to poor operational management. The mine was returned to the company at a time when coal production was declining due to a smaller market, weakening the profitability of the exploitation. The



la vía que atravesaba una parte de la ciudad –otro tramo había debido ser levantado en 1928–, lo que se cumplió en febrero de 1948. En estas circunstancias, el directorio de la Sociedad Menéndez Behety optó por arrendar la explotación carbonífera al Sindicato Industrial Mina Loreto (1946), experiencia que resultó un fracaso por la equivocada gestión operativa. La explotación retornó a la empresa en un momento en que la producción carbonífera estaba en franco decrecimiento por la pérdida de mercado, debilitando la rentabilidad de la explotación. La Sociedad Menéndez Behety decidió abandonar el negocio y arrendó la concesión minera; se deshizo de sus instalaciones y paralizó la operación del ferrocarril carbonero. La vía férrea en desuso, se levantó entre 1948 y 1950 (Martinic, 2005).

El río de Las Minas, canalizado para controlar sus crecidas, atraviesa a la ciudad en sentido oriente-poniente y es visible desde varias calles. En el encuentro del río con las calles Lautaro Navarro y O'Higgins se levantan hermosas viviendas de madera que realzan el lugar. Debido el valor histórico del río y su potencial para reforzar la imagen de Punta Arenas, existe un proyecto para mejorar la calidad del ambiente mediante la construcción de un paseo a lo largo del río. El escaso caudal que se observa durante la mayor parte del año se debe a que las aguas del río son captadas en gran parte en la cuenca superior para el abastecimiento del servicio de agua potable de la ciudad.

Sociedad Menéndez Behety decided to abandon the business. The mining concession was rented, the installations eliminated, and the operations of the coal railway paralyzed. The unused railway line was removed between 1948 and 1950 (Martinic, 2005).

Las Minas River was channeled in order to control its flooding. It crosses the city from east to west and is visible from several streets. Beautiful wooden houses embellish the site where the river meets the streets Lautaro Navarro and O'Higgins. Due to the river's historic value and its potential for strengthening the image of Punta Arenas, a project is on the books to improve the quality of its environment through the construction of a walkway along the river. The scant flow that is seen during most of the year is due to the fact that much of the river water is captured in the upper part of the watershed to supply the city with potable water.



Plano Ilustrado del Centro Patrimonial de Punta Arenas

Producido por la Secretaría Ejecutiva Regional Bicentenario de la Región de Magallanes y Antártica Chilena

Illustrated map of the Patrimonial Center of Punta Arenas

Produced by the Executive Regional Secretary of Bicentenary in the Region of Magallanes and Chilean Antarctic



107

Este plano, complementario a la guía que usted tiene en sus manos, propone un recorrido por el sector patrimonial de Punta Arenas (ZH) reconociendo los edificios y espacios públicos patrimoniales, los principales hitos de la historia regional relacionados con cada uno de ellos, y las obras de restauración y recuperación de espacios públicos que se han realizado en el centro de la ciudad como parte de la conmemoración del Bicentenario de la República. Con este recorrido se busca aproximar a los habitantes y visitantes de la capital regional al patrimonio tangible e intangible de la ZH, fortaleciendo la identidad y la participación en el Bicentenario.

El plano estará disponible en la Secretaría Ejecutiva Bicentenario de la Región de Magallanes, Pedro Montt 809, y en la página de la Comisión Bicentenario www.chilebicentenario.cl

This map proposes a trip by the patrimonial sector of Punta Arenas (ZH) and to recognizing the patrimonial buildings and hereditary public spaces, the principal references of the regional history related to each of them, and the public works of restoration and recovery of public spaces that have been realized in the city center as part of the commemoration of the Republic Bicentenary.

With this trip, the inhabitants and visitors of the regional capital will be near to the tangible and intangible patrimony of the ZH, reinforcing the identity and the participation in the Bicentenary. The map will be available in the Executive Secretary Bicentenary of the Region of Magallanes, Pedro Montt 809, and on the page of the Commission Bicentenary.

www.chilebicentenario.cl

Bibliografía

BAERISWYL, D. (1999): *Arquitectura en Punta Arenas, en el inicio del modernismo. Década del 30 y del 40*. Impresión La Prensa Austral, Punta Arenas.

BAERISWYL, D. (2001): *Arquitectura en Punta Arenas, primeras edificaciones en ladrillos. 1892-1935*. Impresión La Prensa Austral, Punta Arenas.

BAERISWYL, D. (2003): Edición bilingüe español/inglés. *Arquitectura en Punta Arenas. Casas de madera. Architecture in Punta Arenas. Wooden Houses*. Impresión La Prensa Austral, Punta Arenas.

BAERISWYL, D. et al. (1991): *Hábitat y ocupación territorio magallánico*. CA 64. Editorial Antártica, Santiago.

DIAZ, CONTARDI (editores): *Ganadería, Industrias y comercio del territorio de Magallanes*. 1919.

FERNANDEZ, J. (2007): *Cementerio Municipal de Punta Arenas. Patrimonio histórico y arquitectónico*. Impreso en La Prensa Austral, Punta Arenas.

MARTINIC, M. (1985): *Magallanes de antaño*. Sociedad Difusora Patagonia Ltda. Punta Arenas.

MARTINIC, M. (1998): *Punta Arenas en su primer siglo 1848-1898*. Edición del autor. Impresos Vanic. Punta Arenas. Magallanes.

MARTINIC, M. (1999): *Punta Arenas sesquicentenario (1848-1998). Una visión de su evolución de década en década*. Publicación del Instituto de la Patagonia. Serie Monografías N° 12. Ediciones de la Universidad de Magallanes.

MARTINIC, M. (2005): *Ferrocarriles en la zona austral de Chile, 1869-1973*. Historia N° 38, Vol. II, julio-diciembre 2005: 367-395. ISSN 0073-2435. Instituto de Historia. Pontificia Universidad Católica de Chile.

MARTINIC, M. (2005a): *Historia del petróleo en Magallanes*. Empresa Nacional del Petróleo. La Prensa Austral, Punta Arenas. Tercera edición

MORENO, M. (2004): *Barrios de otras nieves*. Impreso en talleres de Comercial Ateli y Cia. Punta Arenas.

OVANDO, A. (1980): *Las calles de mi ciudad*. Punta Arenas. Impresión Arancibia Hnos. Santiago.

Bibliography

BAERISWYL, D. (1999): *Arquitectura en Punta Arenas, en el inicio del modernismo. Década del 30 y del 40*. Impresión La Prensa Austral, Punta Arenas.

BAERISWYL, D. (2001): *Arquitectura en Punta Arenas, primeras edificaciones en ladrillos. 1892 - 1935*. Impresión La Prensa Austral, Punta Arenas.

BAERISWYL, D. (2003): Edición bilingüe español/inglés. *Arquitectura en Punta Arenas. Casas de madera. Architecture in Punta Arenas. Wooden Houses*. Impresión La Prensa Austral, Punta Arenas.

BAERISWYL, D. et al. (1991): *Habitat y ocupación territorio magallánico*. CA 64. Editorial Antártica, Santiago.

DIAZ, CONTARDI (editores): *Ganadería, Industrias y comercio del territorio de Magallanes*. 1919.

FERNANDEZ, J. (2007): *Cementerio Municipal de Punta Arenas. Patrimonio histórico y arquitectónico*. Impreso en La Prensa Austral, Punta Arenas.

MARTINIC, M. (1985): *Magallanes de antaño*. Sociedad Difusora Patagonia Ltda. Punta Arenas.

MARTINIC, M. (1998): *Punta Arenas en su primer siglo 1848-1898*. Edición del autor. Impresos Vanic. Punta Arenas. Magallanes.

MARTINIC, M. (1999): *Punta Arenas sesquicentenario (1848-1998). Una visión de su evolución de década en década*. Publicación del Instituto de la Patagonia. Serie Monografías N° 12. Ediciones de la Universidad de Magallanes.

MARTINIC, M. (2005): *Ferrocarriles en la zona austral de Chile, 1869-1973*. Publicado en Historia N° 38, Vol. II, julio-diciembre 2005: 367-395. ISSN 0073-2435. Instituto de Historia. Pontificia Universidad Católica de Chile.

MARTINIC, M. (2005a): *Historia del petróleo en Magallanes*. Empresa Nacional del Petróleo. La Prensa Austral impresos. Punta Arenas. Tercera edición.

MORENO, M. (2004): *Barrios de otras nieves*. Impreso en talleres de Comercial Ateli y Cia. Punta Arenas.

OVANDO, A. (1980): *Las calles de mi ciudad*. Punta Arenas. Impresión Artancibia Hnos. Santiago.

1. Cabo de Hornos - Dientes de Navarino
2. Desierto de Atacama - Ex Oficina Salitrera Chacabuco
3. Campos de Hielo Sur - Glaciar Río Mosco
4. Andes Centrales - Río Olivares-Gran salto
5. Andes Patagónicos - Río Palena
6. Campos de Hielo Sur - Los Glaciares
7. Cabo de Hornos - Lago Windhond
8. Archipiélago Juan Fernández - Isla Robinson Crusoe
9. Atacama Costero - El Morro
10. Bosques Patagónicos - Río Ventisquero
11. Valle Central - Camino Real a la Frontera
12. Campo de Hielo Norte Caleta Tortel
13. Andes Altiplánicos - Quebradas de Tarapacá
14. Oasis del Desierto de Atacama: San Pedro, Chiu Chiu - Lasana
15. Te Ara o Rapa Nui - Patrimonio de la Humanidad
16. Cabo de Hornos - Wulaia
17. Bosques Patagónicos - Río Blanco
18. Estuario Valdivia - Los Castillos del Fin del Mundo
19. Pampa del Tamarugal - Salitrera Humberstone
20. Valle Central - Camino Real del Centro del Corregimiento de Colchagua
21. Andes Patagónicos - Lago Palena
22. Bahía de Tongoy - Humedales Costeros
23. Valles Transversales - Camino Longitudinal Los Andes-Vicuña
24. Ciudad de Valparaíso - Patrimonio de la Humanidad
25. Desierto costero - Desembocadura río Loa
26. De Cordillera a Mar - Derrotero de Atacama
27. Bosque Valdiviano - Llancahue
28. Valles de La Araucanía - Del Cautín al Ranquil
29. Milodón - Patagonia a los Pies del Macizo del Paine
30. Santiago - Fragmentos de una ciudad
31. Viña del Mar - Jardines, Castillos y Palacios frente al mar
32. Lagos de la Araucanía - Península de Lican Ray
33. Paisaje Alto andino - Laguna del Maule
34. Andes Patagónicos: Lago verde - Lago Palena
35. Taltal - Punta Tórtolas: Historia y desierto junto al mar.
36. Nahuelbuta: Cordillera, Costa, Cultura
37. Andes Altiplánicos: Salar del Huasco - Collacagua
38. Litoral Atacama: Caldera - Chañaral
39. Norte Chico: Valles Costeros: Quilimarí, Pupío, Chopa y Canela.
40. Secano Costero: Camino Real de la Costa
41. Borde Costero Región del Maule: Ruta de los Humedales
42. Secano Costero: Fray Jorge
43. Alto Bío Bío: Cordillera de Pemehue
44. Valle de Azapa: Ruta del Esclavo
45. Ciudad de Cartagena
46. La Serena. Patrimonio Vivo
47. Punta Arenas : Un viaje por su historia